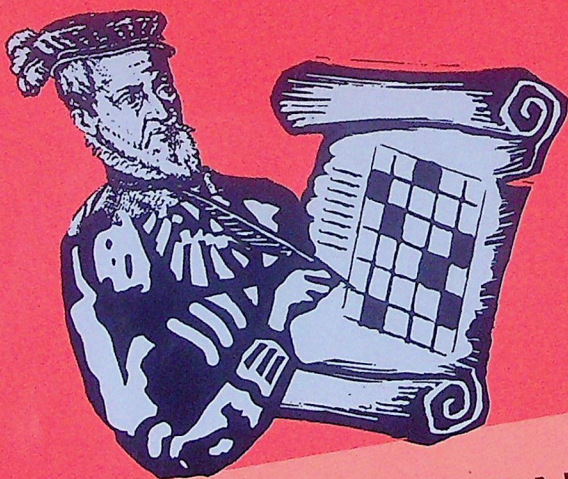


# FABRIQUER DES EXERCICES DE FRANÇAIS

Pierre Lamailoux  
Marie-Hélène Arnaud  
Robert Jeannard



PROFESSION  
**ENSEIGNANT**

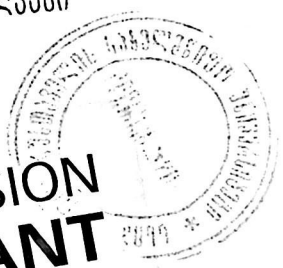
811.133.1(075.8)  
L-20

# FABRIQUER DES EXERCICES DE FRANÇAIS

Pierre Lamailoux  
Marie-Hélène Arnaud  
Robert Jeannard

18924-

საფრანგეთის საელჩოს  
ძღვენი



PROFESSION  
ENSEIGNANT



**Les auteurs :**

**Marie-Hélène Arnaud**, enseignant de linguistique à la faculté des Lettres et Sciences humaines de Nouakchott, Mauritanie.

**Robert Jeannard**, professeur-formateur de français à l'I.U.F.M. de Grenoble.

**Pierre Lamailoux**, enseignant de linguistique à la faculté des Lettres et Sciences humaines de Nouakchott, Mauritanie.

[www.hachette-education.com](http://www.hachette-education.com)

Couverture : *Studio Favre-Lbaïk*

Conception et réalisation : *Insolence, VF*

ISBN 2-01-17.0832.X

© HACHETTE LIVRE, 1993, 43, quai de Grenelle / F 75905 Paris Cedex 15

*Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.*

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L. 122-4 et L. 122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite ».

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

# Sommaire

## Avant-propos

### Partie 1 : Les textes lacunaires

Textes lacunaires à intervalles réguliers .....	9
Textes lacunaires à intervalles irréguliers .....	12
Lacunes invisibles ou mots fantômes.....	15
Retrouver les répliques manquantes .....	16
Bande dessinée à compléter.....	16
Mettre la ponctuation.....	20
Mettre les accents .....	20
Pour deviner le sens des mots difficiles .....	22
Deviner le mot qui suit .....	22
Poème lacunaire ou retrouver les mots à la rime.....	24

### Partie 2 : Les questionnaires à choix multiple (Q.C.M.)

Remplacer les mots soulignés .....	30
Repérage d'information .....	31
Compréhension de textes .....	33
Trouver les paraphrases .....	38
Questionnaire Vrai - Faux .....	40
Choisir le mot manquant.....	40
Questionnaire phonétique.....	43
Chassez l'intrus.....	44

### Partie 3 : Les mises en relation

Trouver la paraphrase .....	50
Trouver la phrase qui contredit .....	52
Phrases décalées.....	55
Vers décalés .....	55
Les dessins et les mots.....	59
Reconnaître les actes de parole .....	61

### Partie 4 : Les puzzles

Répliques mélangées .....	68
Texte en désordre .....	69
Jeu de cartes textuel.....	73
Reconstituer une page de journal.....	75
Puzzle argumentatif.....	77
Mots en désordre .....	79
Retrouver le découpage en mots.....	80
Lettres en vrac .....	80

### Partie 5 : Les tableaux

Classer les mots .....	85
Les accents sur e.....	86

Qui parle ? .....	86
Interpréter la réponse .....	90
Classer des éléments opposés .....	91
Prononciation de <i>six, huit, dix, vingt</i> .....	92
Résoudre un problème .....	93
<b>Partie 6 : Les matrices de textes</b>	
Scrabble .....	97
Écrire un texte avec du vocabulaire imposé .....	98
Écrire un texte avec des mots grammaticaux imposés .....	99
La lettre interdite .....	101
Écrire un texte à partir d'amorces imposées .....	103
Canevas syllabique .....	104
Amorce répétée ou énumération à surprises .....	106
Structures répétées .....	108
Avec des relatives .....	111
Sur le modèle d'une suite arithmétique .....	112
Récit arborescent .....	114
La machine à décrire .....	117
Canevas d'actes de parole .....	117
Jeux de rôle .....	119
Pour et contre .....	122
Q.Q.Q.O.C.C.P. ....	123
Canevas narratif .....	124
S'exprimer sur des images .....	125
À partir d'un titre .....	128
<b>Partie 7 : Les reformulations et réécritures</b>	
Reconstituer une histoire par des questions fermées .....	132
<i>Car</i> et <i>donc</i> .....	134
Rédiger un télégramme .....	135
Le carré argumentatif .....	136
Changement de point de vue .....	138
Inventaires et algorithmes .....	140
Lecture et petits dessins .....	142
Mises en bouche .....	144
Souligner par l'intonation .....	147
Prononciation expressive .....	148
Rendre plus facile un article difficile .....	149
Transformer un texte en <i>interview</i> .....	152
Utiliser un plan .....	154
Méthodes de résumé .....	154
Code secret .....	156
Phrases difficiles .....	158
<b>Solutions et textes de référence</b> .....	161
<b>Bibliographie</b> .....	189
<b>Index alphabétique des fiches</b> .....	190

## Avant-Propos

Ce livre s'adresse à tous les enseignants de français : instituteurs, professeurs de collège et de lycées, professeurs de l'enseignement supérieur chargés de cours de techniques d'expression, formateurs d'adultes. Si nous nous adressons simultanément à tous les enseignants de français quel que soit le niveau de leur public, c'est que nous sommes convaincus de l'unicité de l'acte d'apprendre aussi bien que de celui d'enseigner, qu'il s'agisse du français langue maternelle, langue seconde, langue d'enseignement, ou langue étrangère.

Cet ouvrage n'est pas un simple recueil d'exercices prêts à l'emploi et nous espérons que les exemples proposés inspireront aux enseignants **des variantes adaptées à chaque situation de classe.**

Comment cultiver cette souplesse et cette adaptabilité qui conditionnent le succès pédagogique ? Comment un enseignant de langue s'y prend-il lorsqu'il invente des exercices nouveaux ? En déformant, en adaptant les modèles qu'il s'est déjà appropriés. C'est pourquoi les exercices sont regroupés par types formels *d'engendrement* et non par objectifs ou selon d'autres critères : c'est à partir de types formels tels que *textes lacunaires*, *puzzles*, etc., que chaque enseignant pourra créer des exercices inédits, **à objectifs et niveaux variés**. Systématiquement sont suggérées des variations *pour rendre plus facile* ou *pour rendre plus difficile*. Nous n'avons pas donné d'indication de durée pour les exercices que nous proposons : celle-ci dépend de paramètres multiples spécifiques à chaque public et à chaque situation d'enseignement/apprentissage.

Les pratiques présentées ici ne sont pas nouvelles : ce qui est nouveau, pensons-nous, c'est leur regroupement selon la typologie formelle évoquée plus haut et l'explication minutieuse de leur technique de fabrication.

Les quatre premiers types de pratiques (textes lacunaires, Q.C.M., mises en relation, puzzle) visent essentiellement la compréhension, tandis que les deux derniers types (matrices de textes, reformulations et réécritures) visent surtout l'expression. Nous pensons qu'un apprentissage linguistique bien conduit doit faire une part égale aux activités de compréhension et aux activités d'expression. C'est dans ce but que nous avons consacré environ la moitié du présent ouvrage à chacune de ces activités.

Les textes utilisés comme supports sont principalement des textes *authentiques*, c'est-à-dire écrits à des fins non didactiques, y compris des textes littéraires. Nous espérons ainsi faire partager notre conviction que même l'enseignement de la littérature pourrait tirer

profit d'exercices d'apparence très technique comme le texte lacunaire et le Q.C.M. traditionnellement réservés aux textes non littéraires.

Face à la monotonie et à la routine, nous avons cherché à promouvoir **une diversification des pratiques de classe**, sans faire appel à un matériel coûteux ou trop complexe. L'option pédagogique sous-jacente est d'accorder plus d'importance à l'activité des élèves – *l'apprentissage* – qu'à celle du maître – *l'enseignement*. Par le recours aux techniques de guidage et de résolution de problèmes, on vise à rendre l'élève plus autonome et à décharger l'enseignant de son rôle exclusivement transmissif pour faire de lui **un guide qui facilite l'apprentissage**.

# I

## Les textes lacunaires

*Appelé également texte à trous ou test de fermeture, ce type d'exercice demande à l'élève de compléter un texte dans lequel l'enseignant a ménagé des lacunes, c'est-à-dire effacé des mots, des lettres, des accents, ou des signes de ponctuation. Il ne doit pas être confondu avec le simple exercice à trous fabriqué à partir de phrases isolées ne constituant pas réellement un contexte. La possibilité de restituer les mots supprimés dépend de la cohérence et de la redondance du texte, en un mot de sa clôture.*



### SOMMAIRE

1. Textes lacunaires à intervalles réguliers..... 9
2. Textes lacunaires à intervalles irréguliers.... 12
3. Lacunes invisibles ou mots fantômes..... 15
4. Retrouver les répliques manquantes ..... 16
5. Bande dessinée à compléter..... 16
6. Mettre la ponctuation .. 20
7. Mettre les accents ..... 20
8. Pour deviner le sens des mots difficiles.. 22
9. Deviner le mot qui suit ..... 22
10. Poème lacunaire ou retrouver les mots à la rime ..... 24

**E**n règle générale, une lacune correspond à un seul mot, *mot* pouvant être pris dans le sens de *unité typographique comprise entre deux blancs* ou dans le sens de *unité lexicale* comme : *avait parlé* ou *machine à écrire*.

Les lacunes peuvent être pratiquées à intervalles réguliers (tous les  $n$  mots, un mot est effacé, l'enseignant fixant la valeur de la variable  $n$ ) : l'exercice est alors non ciblé, puisque les lacunes portent indifféremment sur des mots grammaticaux ou des mots lexicaux. Au contraire, l'exercice est ciblé si les lacunes sont pratiquées selon un objectif spécifique. Les intervalles entre les lacunes sont alors irréguliers.

Dans le cadre de l'apprentissage ou de l'évaluation formative, si l'élève propose un autre mot que le mot attendu, l'enseignant devra apprécier si la proposition est acceptable syntaxiquement et sémantiquement.

Si l'on fournit à l'élève, dans le désordre ou dans l'ordre alphabétique, la liste de mots à placer, on réduit fortement le nombre de réponses acceptables pour une lacune donnée. Mais on testera alors uniquement le vocabulaire passif, c'est-à-dire l'aptitude à comprendre les mots rencontrés. Si aucune liste n'est fournie, on teste le vocabulaire actif, c'est-à-dire l'aptitude à employer les mots connus.

Pour rendre l'exercice plus difficile, les mots fournis dans une liste éventuelle peuvent être non marqués, les élèves devant restituer accords et conjugaisons. La liste peut aussi comporter quelques mots intrus à ne pas employer.

Pour rendre l'exercice plus facile, on dispose de plusieurs procédés :

- proposer une liste de mots déjà accordés ;
- montrer d'abord le texte sous sa forme intégrale, puis le retirer (l'objectif principal devient alors la mémorisation) ;
- ménager des lacunes dont la longueur est proportionnelle à celle des mots retirés ;
- donner la ou les premières lettres des mots retirés.

Quelles que soient les modalités choisies, il est important qu'elles soient clairement exprimées dans les consignes transmises à l'élève. Par exemple, il doit être averti si l'on a glissé des mots intrus dans la liste fournie. La rédaction claire des consignes est une phase essentielle de l'élaboration de tout exercice, la réussite de son application lui est étroitement liée.

Les textes lacunaires peuvent être employés aussi bien pour l'apprentissage (on exploite alors les erreurs de l'élève) que pour l'évaluation (on comptabilise alors ses réponses justes). Pour évaluer la compréhension de textes, le test de closure est l'instrument le plus neutre et le plus objectif que l'on puisse concevoir : sa *rédaction*, contrairement à tous les questionnaires, est purement mécanique, ne

contient aucune suggestion implicite pour l'élève, et ne laisse aucune place à la subjectivité de l'évaluateur.

Dans sa *Méthode de lecture rapide*, François Richaudeau utilise le texte lacunaire non seulement pour tester la capacité à anticiper, à deviner les mots, mais comme exercice d'entraînement pour améliorer cette capacité.

Le texte lacunaire est enfin utilisé pour mesurer la lisibilité des textes (leur degré de difficulté), ce qui en fait un instrument d'aide à la décision dans le domaine éditorial, qu'il s'agisse de déterminer le public-cible d'un texte donné ou, inversement, de déterminer un choix rédactionnel en fonction d'un public donné.

# 1. Textes lacunaires à intervalles réguliers

## ■ Principe

Supprimer dans un texte chaque  $n^{\text{ème}}$  mot ( $n$  étant généralement compris entre 5 et 10). Les élèves doivent retrouver les mots manquants.

## ■ Objectifs

Ces exercices ne sont pas ciblés, puisque le choix d'un intervalle régulier entre les lacunes fait tomber celles-ci au hasard sur n'importe quelle catégorie de mots, tantôt grammaticaux, tantôt lexicaux, tantôt faciles, tantôt difficiles à trouver. Ils conviennent donc particulièrement à un public au niveau linguistique hétérogène, donnant à chacun l'occasion de réussites partielles et d'affrontements à des difficultés à sa mesure.

- Utilisation du vocabulaire passif (si la liste des mots est fournie).
- Utilisation du vocabulaire actif (si aucune liste de mots n'est fournie).
- Accord en genre et en nombre, en temps et en personne.
- Choix des mots grammaticaux ou lexicaux en respectant les contraintes de la cohérence textuelle.

## ■ Mise en œuvre

Lors de l'élaboration du texte lacunaire, éviter de retirer des mots trop difficiles à retrouver, mots clés notamment : appliquer le cas échéant à un intervalle la valeur  $n - 1$  ou  $n + 1$ .

### • Pour rendre la tâche plus facile

- Ménager des lacunes dont la longueur est proportionnelle à celle du mot retiré (exemple de la fiche 1a).
- Augmenter l'intervalle entre les lacunes (choisir  $n$  plus grand).
- Fournir une liste des mots à placer, dans le désordre ou par ordre alphabétique.

- Donner une traduction du texte complet dans la langue maternelle des élèves.
- Faire travailler les élèves par petits groupes.
- Répondre aux demandes d'explication lexicale.
- **Pour rendre la tâche plus difficile**
- Ménager des lacunes dont la longueur soit constante, d'environ douze lettres (exemple fiche 1b).
- Diminuer l'intervalle entre les lacunes (choisir *n* plus petit).
- Donner les mots manquants sous la forme où on les trouve dans le dictionnaire : verbes à l'infinitif, adjectifs au masculin singulier, etc.
- Dans la liste, ajouter des mots étrangers au texte (des *intrus*) ; dans ce cas, prévenir les élèves !
- Ne donner aucune liste de mots ; dans ce cas il faudra souvent accepter plusieurs solutions et s'attendre à des discussions.

Texte à intervalles réguliers  
et à lacunes proportionnelles

Corrigé p.162

Écrivez les mots manquants.

### Histoire de Lynx

- **Libération.** Histoire de Lynx paraît alors qu'on s'apprête à célébrer le cinquième anniversaire de la découverte de l'Amérique. Une coïncidence ?

Claude Lévi-Strauss. Je (1) ..y avais pas pensé du tout au départ. C'est une contribution de (2) ..... . Mais je ne veux pas dire (3) ..... le cinquième centenaire soit sans objet. (4) ..espère seulement qu'il sera l'occasion de méditer sur ces événements, qui sont (5) ..... , à côté desquels la marche de (6) ..'homme sur la lune, qui est (7) ..... désert stérile, n'est rien. Ce (8) ..... je n'aimerais pas, c'est (9) .....on tire de cet anniversaire une (10) ..... de gloire.

- **Libération.** Vous allez plus loin en parlant de votre livre comme d'un « acte de contrition et de piété » à l'égard des sociétés amérindiennes.

Claude Lévi-Strauss. Je (11) ..... souviens d'une visite au musée (12) ..... Habsbourg à Vienne. Il y avait (13) ..... des trésors aztèques qu'admirait beaucoup Dürer. (14) ..... voyant ces pièces magnifiques, je me (15) ..... : que se serait-il passé si, (16) ..... lieu de ce mépris et de (17) ..... massacres, les Blancs avaient traité d'(18) ..... à égal avec les Indiens ? Cette (19) ..... , qui est par ailleurs sans intérêt, (20) ..... provoquait pas en moi un sentiment (21) ...'injustice mais de perte. De perte (22) ..... . Voilà pourquoi je préfère parler d'(23) ..... du Nouveau Monde que de découverte.

(24) « ..... » et « piété » sont, sans doute, des (25) ..... forts, mais le chercheur américaniste n'(26) .. plus à sa disposition que des (27) ..... et des débris, parce que (28) ..... conquêtes ont tout détruit.

Interview de Claude Lévi-Strauss à *Libération*,  
n° spécial mars 1992.

## Texte à intervalles réguliers et à lacunes constantes

Corrigé p.163

Retrouvez les mots manquants en vous aidant de la liste. Attention ! Effectuez les accords ainsi que les élisions nécessaires, même pour les déterminants. Un mot peut être utilisé plusieurs fois. Il manque un seul mot par lacune. Tous les mots de la liste doivent être utilisés.

Fiche 1b

### Pas de Dallas pour les Papous...

La conversation n'est pas morte (1) ..... Papouasie Nouvelle-Guinée. Le gouvernement a (2) ..... le 19 août que la majeure (3)..... du pays pouvait se passer de (4)..... pour quelque temps encore : il estime (5) ..... journaux et radio fournissent l'information (6) ..... Une compagnie australienne, déjà prête et (7) ..... d'émettre en Papouasie Nouvelle-Guinée s'(8)..... vue signifier d'attendre en 1988 (9) ..... plus longtemps.

Le gouvernement a (10) ..... un œil sur la télévision dans (11) ..... autres pays en développement et a (12) ..... l'abondance des feuillets achetés à (13) ..... prix aux sociétés américaines et occidentales. (14) ..... programmes locaux sont rares et généralement (15) ..... qualité médiocre en raison des coûts (16) ..... de production. « Nous ne voulons pas (17) ..... transformés en Américains et Australiens » a (18) ..... un ministre. La Papouasie s'inquiète (19) ..... des idées que les films policiers (20) ..... donner aux bandes des hooligans, appelés (21) ..... « rascals », qui obligèrent l'année dernière (22) ..... Imposer un couvre-feu temporaire à Port-Moresby, (23) ..... capitale.

On peut capter la télévision (24) ..... Papouasie Nouvelle-Guinée. Les résidents aisés, (25) ..... plus souvent des Australiens employés comme (26) ..... du gouvernement ou dans l'industrie (27) ..... se font des cures de « Dallas » (28) ..... à leurs antennes paraboliques plantées dans (29) ..... jardin. Est-ce équitable face au (30) ..... des 3,2 millions d'habitants du (31)..... ?

*The Economist*, cité par *Jeune Afrique Économie*  
de septembre-octobre 1986.

Mots manquants (par ordre alphabétique) :

- à - aussi - bas - conseiller - de - décider - dire - élevé - en - être - grâce - ici - impatient - jeter - le - leur - mnter - nécessaire - partie - pays - pouvoir - que - remarquer - reste - se - télévision - voire.

## 2. Textes lacunaires à intervalles irréguliers

### ■ Principe

Supprimer dans un texte une catégorie de mots en fonction d'un objectif grammatical ou lexical spécifique : ici, verbes et temps verbaux dans un récit au passé. Demander aux élèves de retrouver les mots manquants.

### ■ Objectifs

- Utilisation du vocabulaire actif (si l'on ne fournit pas la liste des mots).
- Utilisation du vocabulaire passif (si l'on fournit la liste des mots).
- Choix de marques et d'outils grammaticaux, ou de mots lexicaux en fonction de l'objectif ciblé, en respectant les contraintes de la cohérence textuelle. Par exemple, ci-contre, choix des verbes, choix des temps dans un récit au passé (alternance passé simple – imparfait – plus que parfait), et conjugaison.

### ■ Mise en œuvre

Si les lacunes portent sur des verbes, l'auxiliaire + le participe passé correspondent tantôt à une seule lacune, s'ils sont consécutifs, tantôt à deux lacunes s'ils sont séparés par un adverbe de temps ou de négation (*pas, jamais, toujours...*). Avertir les élèves de cette possibilité.

Si l'exercice est pratiqué dans le cadre de l'évaluation formative, tenir compte du fait qu'il y a souvent plusieurs solutions acceptables.

Dans le cadre de l'évaluation sommative, il est plus simple de n'accepter que les mots du texte originel.

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

- Donner la liste des mots manquants, dans le désordre ou par ordre alphabétique.
- Ménager des lacunes proportionnelles à la longueur des mots enlevés.

### Texte à intervalles irréguliers et à lacunes proportionnelles

Corrigé p.163

Complétez le texte en remplaçant les verbes ci-dessous et en faisant les accords nécessaires (un verbe peut être constitué par plus d'un mot aux temps composés) :

- aller - amplifier - avoir - décider - épier - être - falloir - mettre - parvenir - pouvoir - rentrer - renverser - vouloir.

### Truman Capote Petit déjeuner chez Tiffany

J' \_\_\_\_\_ au cinéma, j'étais rentré et je m' \_\_\_\_\_ au lit avec un grog au rhum et le dernier Simenon. C' \_\_\_\_\_ tellement mon idée d'une soirée confortable que je ne pas à comprendre le sentiment de malaise qui s'amplifiait en moi au point que je \_\_\_\_\_ entendre les battements de mon cœur... Le sentiment que l'on m' \_\_\_\_\_. Que quelqu'un \_\_\_\_\_ dans la chambre. Puis il y \_\_\_\_\_ une succession de coups secs sur la vitre, une apparition d'un gris spectral. Je \_\_\_\_\_ le grog. Il me fallut un certain temps avant que je me \_\_\_\_\_ à ouvrir la fenêtre et à demander à Miss Golightly ce qu'elle \_\_\_\_\_.

L'histoire de Holiday Golightly, la cover-girl incarnée à l'écran par Audrey Hepburn. Quatrième page de couverture, collection Folio, Gallimard.

Fiche 2a

### Texte à intervalles irréguliers et à lacunes constantes

Corrigé p.164

Retrouvez les mots manquants en vous aidant de la liste. Tous les mots de la liste fournie doivent être utilisés et c'est à vous de faire les accords nécessaires. Il manque un seul mot par lacune.

### Le droit cosmopolite doit se restreindre aux conditions de l'hospitalité universelle

Comme dans les articles précédents, il s'agit ici non de philanthropie, mais de (1)..... : aussi bien l'hospitalité (*hospitalitas*) signifie le droit pour l'étranger, à son arrivée sur le territoire d'un autre, de ne pas être traité par lui en (2)..... . On peut le renvoyer, si cela n'implique pas sa (3)..... , mais aussi longtemps qu'il se tient paisiblement à sa place, on ne peut pas l'aborder en ennemi. L'étranger ne peut pas prétendre à un droit de (4)..... (cela exigerait un traité particulier de (5)..... qui ferait de lui, pour un certain temps, un habitant du foyer) mais à un droit de (6)..... : ce droit, dû à tous les hommes, est celui de se proposer à la société, en vertu du droit à la commune (7)..... de la surface de la terre, sur laquelle, puisqu'elle est sphérique, ils ne peuvent se disperser à l'infini, mais doivent finalement se supporter les uns à côté des autres et dont personne à l'origine n'a plus qu'un autre le droit d'(8)..... tel endroit.

Des parties (9)..... de cette surface, la mer et les déserts de sable, séparent cette communauté, d'une manière telle cependant que le vaisseau ou le chameau (le

Fiche 2b

vaisseau du désert) permettent de se rapprocher les uns des autres par delà les contrées sans maître et d'utiliser, en vue d'un commerce possible, le droit de (10)..... de la surface qui appartient en commun au genre humain. L'inhospitalité des côtes maritimes (par exemple celle des barbares) qui permet de pirater les vaisseaux dans les mers voisines ou de réduire en esclavage les marins échoués, ou bien celle des déserts de sable (des bédouins arabes) qui considèrent comme un droit de piller ceux qui s'approchent des tribus nomades, sont contraires par conséquent au droit (11)..... ; mais ce droit d'hospitalité, c'est-à-dire l'autorisation accordée aux arrivants étrangers, s'arrête à la (12)..... des conditions de possibilité d'un commerce avec les anciens habitants.

De cette manière, des parties du monde éloignées peuvent entrer pacifiquement en relations mutuelles, relations qui peuvent finalement devenir publiques et légales et ainsi enfin rapprocher toujours davantage le genre humain d'une constitution cosmopolitique.

Si on compare à cela la conduite (13)..... des États civilisés et particulièrement des États commerçants de notre partie du monde, l'injustice dont ils font preuve quand ils (14)..... des pays et des peuples étrangers (visite qui pour eux signifie la même chose que la (15).....) va jusqu'à l'horreur. L'Amérique, les pays des Nègres, les îles aux épices, le Cap, étaient à leurs yeux, quand ils les découvrirent, des pays qui n'appartenaient à personne ; ils ne tenaient aucun compte des (16)..... En Inde orientale (en Hindoustan), ils introduisirent, sous le prétexte d'un simple projet de comptoirs commerciaux, des troupes étrangères, ce qui provoqua l'(17)..... des indigènes, le soulèvement des divers États de ce pays et jusqu'aux guerres largement étendues, la famine, la rébellion, la trahison et toute la litanie des (18)..... qui oppriment le genre humain qu'on peut continuer à égrener.

La Chine et le Japon (Nippon) qui avaient fait l'expérience de tels (19)..... leur ont, en conséquence, sagement permis, en ce qui concerne la Chine, l'(20)..... certes, mais non l'entrée et, en ce qui concerne le Japon, il en a permis l'accès, mais à un seul peuple européen : les Hollandais, qu'ils excluent cependant, comme des prisonniers, de toute (21)..... avec les indigènes. Le pire à ce propos (ce qui, du point de vue du juge moral, peut être considéré comme le mieux) est que cette (22)..... ne les satisfait même pas, que toutes ces sociétés commerciales sont près de s'effondrer dans un avenir proche, que les îles à sucre, ce siège de l'(23)..... le plus cruel et le plus calculé, ne leur rapportent pas de véritable bénéfice, mais ne servent qu'indirectement à un dessein à vrai dire pas très (24)..... celui de former des marins pour les flottes de guerre, et de ramener à nouveau ainsi des guerres en Europe ; tout cela sert aux puissances qui font grand cas de la (25)..... et qui, alors qu'elles s'abreuvent de l'(26)..... veulent se savoir prises pour des élus en matière d'orthodoxie.

La communauté (plus ou moins soudée), s'étant de manière générale répandue parmi les peuples de la terre, est arrivée à un point tel que l'(27)..... au droit en un seul lieu de la terre est ressentie en (28)..... Aussi bien l'idée d'un droit (29)..... n'est pas un mode de représentation fantaisiste et extravagant du droit, mais c'est un complément (30)..... du code non écrit, aussi bien du droit civique que du droit des gens en vue du droit public des hommes en général et ainsi de la paix perpétuelle dont on ne peut se flatter de se rapprocher continuellement qu'à cette seule condition.

Emmanuel Kant, *Vers la paix perpétuelle*, (1795)  
trad. franç. Flammarion, Paris, 1991.

Mots manquants (par ordre alphabétique) :

- accès - atteinte - bienfaisance - communauté - conquête - cosmopolite - droit - ennemi - esclavage - habitant - hôte - inhabité - inhospitalier - injuste - jouir - louable - mal - naturel - nécessaire - occuper - oppression - perte - piété - possession - recherche - résidence - tous - violence - visite - visiter.

### 3. Lacunes invisibles ou mots fantômes

#### ■ Principe

Supprimer dans un texte une catégorie de mots sans laisser les espaces permettant de repérer les lacunes. Les élèves doivent replacer les mots manquants.

#### ■ Objectifs

- Découverte des éléments effacés dans un texte écrit, en fonction de l'objectif ciblé (lexical ou grammatical).
- Respect de la cohérence textuelle.

#### ■ Mise en œuvre

Pour fabriquer le texte lacunaire, on peut, suivant les objectifs, supprimer au choix :

- les mots appartenant à une même catégorie grammaticale.

### Lacunes invisibles ou mots fantômes

Dans les textes suivants, les mots de une, deux et trois lettres ont été supprimés. Rétablissez-les.

#### Exemple n° 1

Corrigé p.165

#### Vous avez fractal ?

Fractal ? Vous avez fractal ? vogue depuis quelques années chez scientifiques, mot envahit aujourd'hui télé Tout-le-Monde. Avec côté abrupt énigmatique, peut-être mélange étymologique : latin mâtiné américain. Alors, veut dire fractal ? bien, comme Jourdain faisait prose sans savoir, nous sommes depuis toujours entourés objets fractals nous ignorions. Prenez chou-fleur, exemple. regardez bien. Maintenant, prenez fleur chou-fleur. regardez bien. Puis prenez fleur cette fleur chou-fleur. forme pareille celle chou-fleur même. Voilà pourquoi chou-fleur objet fractal : formes sont mêmes toutes échelles. inventeur cette notion, Benoit Mandelbrot, mathématicien étonnant toujours plus intéressé formes formules. était 1975, depuis, idée fait chemin. , objets fractals, trouve partout : nuages, neige, côtes Bretagne certaines partitions Bach dans lesquelles motifs répètent intérieure une ligne mélodique leur ressemble. Imaginez aussi peut faire ordinateur reproduisant  $n$  fois même motif. Tout simplement une image fractale. plus extraordinaire dans cette théorie fractales, est qu'elle applique une multitude déjà connus - même poésie - elle permet expliquer bien mieux jamais fait. Mais laissons théories théoriciens. Pensez seulement succès vous aurez dans dîner soupissant devant votre assiette brocolis : «Ah, adore objet fractal !»

Gérard Pangon, Télérama n° 2234, 4 novembre 1992.

#### Exemple n° 2

Corrigé p.165

#### Surveillance lait luciole

composé chimique responsable phosphorescence lucioles pourrait servir améliorer tests bactériologiques produits laitiers. Après centrifugation, produit avère capable détecter bactéries rendant lumineuses. Cette découverte, faite hasard cours essais filtration lait, devrait permettre société biotechnologie Promega Corp. mettre point test dépistage contamination bactériologique lait frais pasteurisé, plus rapide, plus simple ceux disponibles jour.

«La Lettre du coopérant», supplément au *Quotidien du Médecin*, n° 4, 1991.

– les mots ayant une longueur donnée (les mots les plus courts, ou les mots les plus longs) ; dans les textes lacunaires donnés ici en exemple, on a retiré les mots de une, deux et trois lettres ;

– tous les n<sup>èmes</sup> mots.

En raison de la grande difficulté de cet exercice, on n'hésitera pas à laisser subsister des mots que l'on aurait dû normalement supprimer, mais qui seraient trop difficiles à retrouver.

Répartir les élèves en groupes. Leur demander de restituer le texte en ajoutant aux bons endroits les mots manquants.

Signaler aux élèves si plusieurs mots consécutifs ont été supprimés ; signaler également si un mot peut être utilisé plusieurs fois.

• **Pour rendre l'exercice plus facile**

– Donner la liste des mots manquants dans le désordre ou dans l'ordre alphabétique.

– Indiquer le nombre des lacunes.

## **4. Retrouver les répliques manquantes**

### **■ Principe**

Supprimer dans un dialogue les répliques d'un des deux personnages ; demander aux élèves de les retrouver.

### **■ Objectifs**

– Rédaction de répliques cohérentes par rapport à celles qui précèdent et à celles qui suivent.

– Lecture à plusieurs voix.

### **■ Mise en œuvre**

Par groupes de deux élèves.

Valoriser les productions en les faisant jouer devant la classe par leurs auteurs.

Cet exercice peut être pratiqué comme sensibilisation avant l'explication littéraire d'un texte dialogué.

## **5. Bande dessinée à compléter**

### **■ Principe**

Supprimer le texte contenu dans les bulles d'une histoire en bande dessinée. Demander aux élèves d'écrire les répliques des personnages.

### **■ Objectif**

Rédaction de répliques au style direct, en respectant les contraintes sémantiques imposées par un récit en images.

### **■ Mise en œuvre**

Nécessite un support multicopié.

## Retrouver les répliques manquantes

Corrigé p.166

Dans le dialogue suivant, on a effacé les répliques de l'élève. Retrouvez-les, puis jouez le dialogue avec un élève de la classe.

### Première leçon

*Le professeur* : Bonjour, Mademoiselle... C'est vous, c'est bien vous, n'est-ce pas, la nouvelle élève ?

*L'élève (1)* : .....

*Le professeur* : C'est bien Mademoiselle. Merci ; mais il ne fallait pas vous presser. Je ne sais comment m'excuser de vous avoir fait attendre... Je finissais justement... n'est-ce pas, de... Je m'excuse... Vous m'excuserez...

*L'élève (2)* : .....

*Le professeur* : Mes excuses... Vous avez eu de la peine à trouver la maison ?

*L'élève (3)* : .....

*Le professeur* : Il y a trente ans que j'habite la ville. Vous n'y êtes pas depuis longtemps ! Comment la trouvez-vous ?

*L'élève (4)* : .....

*Le professeur* : C'est vrai, Mademoiselle. Pourtant, j'aimerais autant vivre autre part. À Paris, ou au moins à Bordeaux.

*L'élève (5)* : .....

*Le professeur* : Je ne sais pas, je ne connais pas.

*L'élève (6)* : .....

*Le professeur* : Non plus, Mademoiselle (...)

Eugène Ionesco, *La Leçon*, Gallimard, 1954.

Faire observer la bande dessinée.

Avec le groupe-classe, identifier les personnages et leur donner des noms.

Faire raconter l'histoire oralement.

Par groupes de deux ou trois élèves, faire compléter le tableau.

Faire jouer à chaque groupe sa production.

Faire échanger les productions entre groupes pour qu'il y ait lecture, discussion et éventuellement correction.

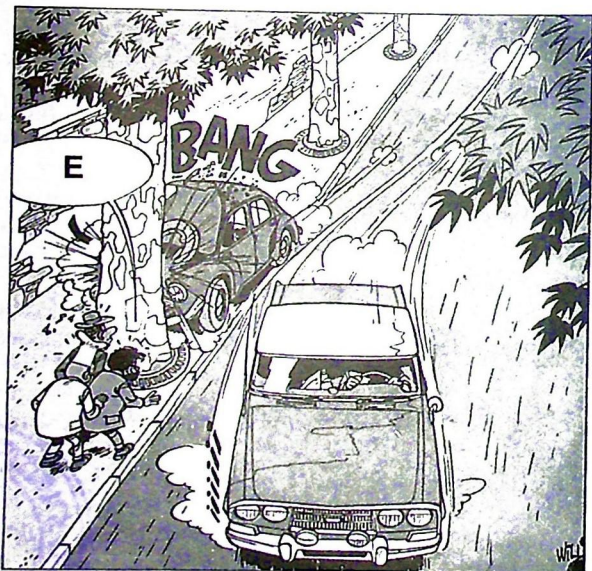
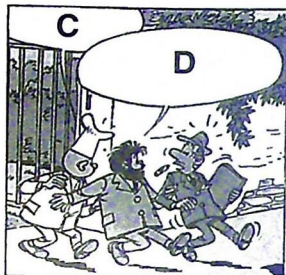
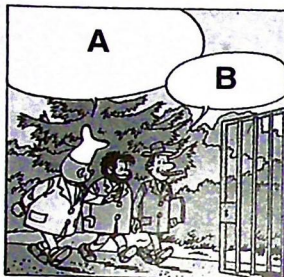
## Bande dessinée à compléter

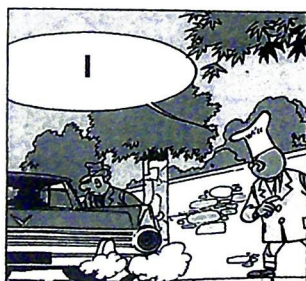
Corrigé p.166

- 1- Observez toutes les images
- 2- Faites la liste des personnages
- 3- Utilisez le tableau et : - écrivez à quel personnage appartient chaque bulle, - inventez et écrivez les paroles des personnages.

Bulles	Personnage	Paroles
A		
B		

On prévoira autant de cases qu'il y a de bulles...





© Will et Rosy, *Choc au Louvre*, éditions Dupuis, Charleroi, Belgique.

## 6. Mettre la ponctuation

### ■ Principe

Supprimer dans un texte toute marque de ponctuation, ainsi que les majuscules. Demander aux élèves de les rétablir.

### ■ Objectif

Restitution des signes de ponctuation essentiels et des signes typographiques (inventaire à établir selon le degré de difficulté visé).

### ■ Mise en œuvre

Lire préalablement le texte à haute voix, et expliquer les mots incompris (en particulier les noms propres).

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

– Garder les majuscules et les retours à la ligne.

#### • Pour rendre l'exercice plus difficile

– Supprimer les retours à la ligne et la lecture préalable de l'enseignant.

Fiche 6

### Mettre la ponctuation

Corrigé p.168

Recopiez le texte suivant en replaçant les signes de ponctuation, les retours à la ligne et les majuscules.

### La lanterne

il y avait une fois un valet dans une de ces grosses fermes du cantal où les vaches vont par dizaines il y avait une fois un valet qui était à peu près fiancé il allait voir sa belle à la veillée et pour y aller il prenait la lanterne donc il usait de la chandelle en une heure il s'en use haut comme un gros sou sur sa tranche le fermier y trouvait à redire de mon temps milladious nous n'avions pas besoin de lumière pour aller voir les filles nous trouvions le chemin quand même et la fille au bout hein valet est-ce que moi je n'ai pas déniché la maîtresse et sans décrocher une lanterne oui oui maître dit le valet mais justement vous l'avez décrochée sans lanterne la maîtresse et maintenant ça se voit en plein jour

Henri Pourrat, *Contes*, Gallimard, 1987.

## 7. Mettre les accents

### ■ Principe

Supprimer dans un texte tous les accents. Demander aux élèves de les rétablir.

### ■ Objectif

Restitution des accents graves, aigus, circonflexes et des trémas.

## ■ Mise en œuvre

### • Pour rendre l'exercice plus facile

- Faire d'abord pratiquer l'exercice n° 34.
- Lire préalablement le texte à haute voix.
- Indiquer le nombre d'accents à placer.

### • Pour rendre l'exercice plus difficile

- Choisir ou fabriquer un texte contenant beaucoup de mots où seule la présence de l'accent différencie deux homophones non homographes (par exemple : à / a, finit / finit, tâche / tache...).

## Mettre les accents

Tous les accents de ces textes ont été effacés. Remettez-les à la place qui convient.

### Exemple n° 1

Corrigé p.168

## Le savon magique

Un agent publicitaire de talent, chargé de dresser le plan d'une campagne de promotion pour un nouveau type de savon, proposa, à la place des habituels boniments hyperboliques qui peuvent frapper le public mais qui ne sont pas crus à cause de leur exagération même, le slogan suivant : un savon X sur dix mille procure un charme irresistible. (À la suite de quoi on expliquait que le savon magique se signalait par un petit timbre d'or spécial.) Bon. La discrétion même de l'annonce la rendait plausible. Et en effet les gens y ont cru, et cette fois, en se repandant sur des milliers et des milliers d'inconnus, convergèrent sur ces quelques rares savonnets au timbre, et les savonnets en acquéraient un pouvoir réel. L'une d'elles, par le plus grand des hasards, fut achetée par une jeune fille qui travaillait comme femme de ménage chez une de ses cousines. On ne pouvait pas dire qu'elle était laide, mais effacée et insignifiante oui ; en outre, elle avait un bizarre nez mince et pointu qui la faisait ressembler à un phénicoptère. Cet achat chanceux fut naturellement l'objet d'une quantité de potins amusés. Dans un milieu minuscule, la jeune fille devint pour quelque temps un personnage. Et, fut-ce une vertu réelle et mystérieuse de la savonnette, fut-ce la force invincible de la suggestion, en moins d'un mois la misérable servante se transforma en une fleur délicieuse. Aujourd'hui, elle est l'une des cover-girls les mieux payées de Paris.

Dino Buzzati, *Les Nuits difficiles*, Robert Laffont, 1972.

### Exemple n° 2

Corrigé p.168

## Le pre

Crise de paratus, selon les étymologistes latins,  
 Pres de la roche et du ru,  
 Pret à faucher ou à paître,  
 Prepare pour nous par la nature,  
 Pre, pare, pre, pres, pret,  
 Le pre gisant ici comme le participe passe par excellence  
 S'y revere aussi bien comme notre préfixe des préfixes,  
 Préfixe déjà dans préfixe, présent déjà dans présent.

Francis Ponge, *Nouveau recueil*, Gallimard, 1967.

## 8. Pour deviner le sens des mots difficiles

### ■ Principe

Faire fabriquer par les élèves un texte lacunaire dont les lacunes portent sur des mots lexicaux non compris. Montrer que le texte reste compréhensible sous sa forme lacunaire.

### ■ Objectif

Formulation d'hypothèses sémantiques sur des mots inconnus placés en contexte.

### ■ Mise en œuvre

Choisir un texte suffisamment redondant pour que les mots difficiles, une fois enlevés, puissent se déduire du contexte.

Demander aux élèves de :

- souligner les mots inconnus, et tenter de les expliquer en les rattachant à des mots connus de la même famille ;
- recopier le texte en remplaçant par des lacunes les mots soulignés dont ils n'ont pas réussi à deviner le sens par le procédé précédent ;
- lire leur texte lacunaire et en faire une paraphrase explicative.

## 9. Deviner le mot qui suit

### ■ Principe

L'enseignant écrit un texte au tableau. De temps en temps, il s'arrête et les élèves doivent deviner le mot qui suit.

### ■ Objectifs

- Anticipation lexicale respectant la cohérence textuelle.
- Emploi du vocabulaire actif.
- Entraînement à l'attention.

### ■ Mise en œuvre

L'enseignant décide à l'avance à quels endroits du texte il va s'arrêter et les note sur son exemplaire personnel.

L'enseignant écrit le texte au tableau et s'arrête aux endroits marqués.

Quand il s'arrête, un élève désigné propose un mot.

L'enseignant donne son appréciation sur la proposition de l'élève, soit :

- juste ;
- acceptable (si le mot est différent de celui du texte, mais logique et grammatical) ;

## Pour deviner le sens des mots difficiles

1. Faites du texte suivant une première lecture cursive, en soulignant au crayon les mots que vous ne comprenez pas.

### L'agresseur dit non au pardon

Un homme, victime d'une tentative d'assassinat perpétrée par l'ancien mari de sa maitresse, a voulu accorder hier, devant la cour d'assises des Bouches-du-Rhône, à Aix-en-Provence, son pardon à son agresseur. Celui-ci a refusé, prétextant qu'il s'agissait d'un « piège » de la part d'un homme qui le harcelait de menaces pour qu'il augmente le montant de la pension alimentaire versée à son ex-femme.

Libération, 20 septembre 1991.

2. Essayez de deviner le sens de chaque mot souligné en le rattachant à des mots connus de la même famille (par exemple aliment => alimentaire).
3. Effacez le soulignement des mots que vous avez pu comprendre par ce procédé.
4. Recopiez le texte en remplaçant par une suite de xxxxxxx les mots restant soulignés :

### L'xxxxxxx dit non au xxxxxxx

Un homme, victime d'une xxxxxxx d'assassinat xxxxxxx par l'ancien mari de sa xxxxxxx, a voulu accorder hier, devant la xxxxxxx xxxxxxx des Bouches-du-Rhône, à Aix-en-Provence, son xxxxxxx à son xxxxxxx. Celui-ci a refusé, xxxxxxx qu'il s'agissait d'un « xxxxxxx » de la part d'un homme qui le xxxxxxx de menaces pour qu'il augmente le montant de la xxxxxxx alimentaire versée à son ex-femme.

5. Relisez votre texte lacunaire : vous constatez que vous comprenez l'essentiel de ce texte, même incomplet. Si vous voulez une compréhension plus précise, vous pouvez maintenant chercher à remplir les lacunes par des mots que vous connaissez (les changements de genre sont autorisés).

- impossible (dans ce cas, l'élève ou un autre élève fait une seconde proposition).

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

- Faire rechercher préalablement du vocabulaire appartenant aux champs lexicaux du texte.

- Indiquer la première lettre du mot à deviner.

#### • Pour rendre l'exercice plus difficile

- Lire le texte à haute voix au lieu de l'écrire au tableau.

## Deviner le mot qui suit

Regardez bien le texte que je vais écrire : je vais m'arrêter à certains endroits. Vous essaieriez alors de deviner quel est le mot qui suit.

### Un conte du roi Orei

Une autre fois, Orei le grand roi convoqua une grande ..... [réunion] pour parler de la .....[paix]. Il y avait là pêle-mêle des empereurs comme le lion, des ministres comme la gazelle, des chefs d'État comme le renard et des mères de famille comme la .....[poule] ; des secrétaires comme le .....[loup] et des roitelets comme .....[l'agneau] ; des poètes, des poètes, des poètes ; le chat, la souris, le chien et son .....[maitre] ; des philosophes comme l'hyène et des avocats comme le .....[corbeau], et des hommes d'armée comme le .....[chacal] ; et serpent, le curé ; et grenouille le maître chanteur ; des buses, des buffles, des mufles et j'en passe... Il y avait là aussi des patrons comme le pangolin et des .....[ouvriers] comme la fourmi. Oui, les ouvriers n'ont pas le temps pour ce genre de .....[manifestation], mais là, ils y étaient .....[obligés]. Il n'y a pas de bon pays pour les .....[pauvres], il n'y a pas de bon pays pour les pauvres ...

Et Orei, me direz-vous ? Orei, Orei, il ne fit rien. Ou plutôt si : il se fit .....[attendre]. Une heure. Deux heures. Trois jours. Et au bout du cinquième .....[jour], le lion bouffa la gazelle, le renard bouffa la .....[poule], le loup bouffa .....[l'agneau], le chat bouffa la .....[souris], le chien reçut son .....[coup de pied] ; enfin bref, hyène, chacal, corbeau étaient servis et ce sont eux qui d'ailleurs, les premiers, ont alerté le .....[Conseil de Sécurité] : "Une grande catastrophe qui menace la .....[paix] du monde vient de se .....[produire]". Et ils réclamèrent un .....[vote].

Pour la petite histoire, le patron ne bouffa pas .....[l'ouvrier]. Non, le patron ne bouffa pas l'ouvrier. Quant à Orei, le grand roi, interrogé sur les graves .....[événements] qui venaient de se produire sur son .....[territoire] et sous son patronage, il .....[déclara] : • Reportez-vous à votre .....[quotidien] habituel ! • Et en première .....[page] de celui-ci, on pouvait lire :

"UNE GRANDE .....[CATASTROPHE] QUI MENACE LA PAIX DU MONDE".

Pierre Akendengue (auteur-compositeur-Interprète gabonais),  
disque Saravah, 1974.

## 10. Poème lacunaire ou retrouver les mots à la rime

### ■ Principe

Supprimer dans un poème ou une chanson comportant des rimes systématiques le dernier mot d'un vers sur deux. Demander aux élèves de proposer des mots acceptables.

### ■ Objectifs

- Recherche lexicale : choix de mots en respectant des contraintes à la fois phonétiques, sémantiques et syntaxiques.
- Reconstitution de mémoire, après écoute ou lecture rapide.

## ■ Mise en œuvre

Pour la fabrication du poème lacunaire, deux procédures sont possibles.

– Dans chaque couple de vers rimant ensemble, supprimer le dernier mot d'un des deux vers.

– Dans chaque vers, supprimer le dernier mot : il faut alors indiquer la rime au moyen d'une transcription phonétique.

Le poème de départ doit être inconnu des élèves.

Selon l'objectif retenu, qui doit être communiqué aux élèves, faire écouter ou non le poème sous sa forme intégrale.

Préciser qu'il ne s'agit pas de retrouver le poème de l'auteur, mais des poèmes possibles.

L'utilisation de dictionnaires de rimes est souhaitable et permet de travailler sur des poèmes plus difficiles. La recherche collective de rimes (les trouvailles étant toutes notées préalablement au remplissage des lacunes) peut pallier l'absence de dictionnaire de rimes.

Les risques de blocage sont réduits si les élèves travaillent par deux ou par trois.

Les productions peuvent être calligraphiées au marqueur sur des affiches, puis exposées et lues à haute voix par leurs auteurs.

Dernière étape : lecture du poème de référence.

Cet exercice constitue une préparation à l'explication littéraire du poème.

### Poème lacunaire ou retrouver les mots à la rime

#### Exemple n° 1

Corrigé p.169

Dans le poème suivant, le dernier mot d'un vers sur deux a été supprimé. Proposez des mots possibles, en respectant les rimes (de type A-B-A-B) et le nombre de syllabes que doit avoir chaque vers.

### Soleils couchants

Une aube affaiblie  
Verse par les champs  
La (1).....  
Des soleils (2).....  
La mélancolie  
Berce de doux chants  
Mon cœur qui s'(3).....  
Aux soleils (4).....  
Et d'étranges rêves,  
Comme des soleils  
Couchants sur les (5).....  
Fantômes (6).....  
Défilent sans trêves,  
Défilent, pareils  
À de grands (7).....  
Couchants sur les (8).....

Paul Verlaine,  
Poèmes saturniens, 1865.

Dans la chanson le dernier mot de la plupart des vers a été supprimé. La voyelle de chaque rime est indiquée en transcription phonétique entre [ ]. Proposez des mots possibles en respectant les rimes. Si vous ne connaissez pas l'air de cette chanson, ne tenez pas compte du nombre des syllabes.

## Eugénie, les larmes aux yeux...

1. Eugénie, les larmes aux (1) ..... [ø]  
 Je viens te faire mes (2) ..... [ø]  
 Nous partons pour le (3) ..... [i]  
 Nous allons droit au (4) ..... [ã]  
 Adieu donc, mon (5) ..... [i]  
 Nous mettons les voiles au (6) ..... [ã]

2. Les voiles au vent, mon cher (7) ..... [ã]  
 Tu me causes bien du (8) ..... [ã]  
 Il viendra une (9) ..... [e]  
 Un orage (10) ..... [ã]  
 Qui perdra tout l'(11) ..... [ã]  
 Et moi j'est'rai sans (12) ..... [ã]

3. Eugénie, point de (13) ..... [e]  
 Je sais fort bien (14) ..... [e]  
 Il n'arrivera rien, je (15) ..... [a]  
 Tant que je serai sur l' (16) ..... [ø]  
 Je connais le (17) ..... [a]  
 Je suis fort sur mon (18) ..... [ø]

4. Eugénie, à mon (19) ..... [u]  
 Sois fidèle à mes (20) ..... [u]  
 Tu m'as promis, ma (21) ..... [ɔ]  
 De m'attendre seule au (22) ..... [i]  
 Nous nous marierons (23) ..... [ã]  
 Ma charmant' belle (24) ..... [i]

Chanson française traditionnelle

# 2

## Les questionnaires à choix multiple (Q.C.M.)

*Surtout utilisé pour évaluer la compréhension (orale ou écrite), le questionnaire à choix multiple ou Q.C.M. consiste à proposer une phrase ou une question, accompagnée de plusieurs réponses au choix, parmi lesquelles une seule est correcte. Un Q.C.M. où deux réponses ou plus seraient correctes (parmi quatre à six propositions) est cependant concevable dans certains cas, par exemple pour tester la compréhension écrite à un niveau très élevé.*

### SOMMAIRE

11. Remplacer les mots soulignés .....	30
12. Repérage d'information .....	31
13. Compréhension de textes.....	33
14. Trouver les paraphrases.....	38
15. Questionnaire Vrai-Faux .....	40
16. Choisir le mot manquant .....	40
17. Questionnaire phonétique .....	43
18. Chassez l'intrus .....	44



**P**ar rapport aux questions traditionnelles, le Q.C.M. a l'avantage de ne tester que la compréhension. En effet, si l'élève doit rédiger ses réponses, l'évaluateur ne peut pas savoir si une mauvaise réponse relève d'une difficulté de compréhension ou d'une difficulté d'expression. C'est pourquoi, avec des élèves débutant en français langue étrangère, si l'on souhaite ne tester que la compréhension orale, le Q.C.M. peut être présenté en langue maternelle.

Un Q.C.M. est constitué d'ensembles se présentant le plus souvent sous l'une des deux formes suivantes.

## **Forme 1 : question + propositions de réponse**

Exemple : Dans une phrase, par quoi peut-on généralement remplacer un adjectif qualificatif ?

- 1  par un adverbe
- 2  par un verbe
- 3  par une proposition relative
- 4  par une proposition infinitive

## **Forme 2 : début de phrase + propositions de fin de phrases**

Exemple : Dans une phrase, on peut généralement remplacer un adjectif qualificatif par...

- 1  un adverbe
- 2  un verbe
- 3  une proposition relative
- 4  une proposition infinitive

L'ensemble *question* ou *début de phrase* + *différentes propositions* est appelé *item*, les propositions incorrectes sont appelés *distracteurs* et le bon choix est appelé *clé*. Pour prévenir les erreurs lors du dépouillement ultérieur, chaque proposition peut porter un numéro. La consigne doit dire clairement aux élèves de quelle manière indiquer leur choix :

- cocher, dans des cases prévues à cet effet, les propositions retenues ;
- entourer les propositions retenues ;
- souligner les propositions retenues ;
- barrer les propositions refusées ;

## 2. Les questionnaires à choix multiple (Q.C.M.)

– écrire, dans des cases prévues à cet effet (une seule par item), les numéros des propositions retenues.

Cette dernière solution, très économique, facilite grandement le dépouillement.

Pour qu'un Q.C.M. soit satisfaisant, les distracteurs proposés doivent :

– être plausibles (ne pas pouvoir être écartés par simple jugement de bon sens) ;

– être sémantiquement cohérents entre eux et avec la bonne réponse (leur lecture ne doit pas donner l'impression qu'on saute du coq à l'âne) ;

– être syntaxiquement compatibles avec la question ou le début de la phrase ;

– ne pas être trop différents formellement de la bonne réponse (ni sensiblement plus longs, ni sensiblement plus courts) ;

– pouvoir être écartés sans ambiguïté (il faut une seule bonne réponse) ;

– la place de la bonne réponse parmi les distracteurs doit être aléatoire ;

– dans le cas de Q.C.M. très longs, pour rompre la monotonie, on peut ajouter systématiquement dans chaque item, aux distracteurs *sérieux*, un distracteur *humoristique* ;

– même s'il porte sur un récit au passé, un Q.C.M. se rédige de préférence au présent, pour éviter les incohérences qui résultent du mélange de deux systèmes de temps : celui du récit et celui du questionnaire.

Le Q.C.M. le plus rapide à concevoir et à exécuter est le questionnaire vrai/faux ; il permet un bref contrôle de la compréhension. Mais la part de chance et de hasard est très grande (l'élève a une chance sur deux de trouver juste, en dehors de toute compétence). Pour contrebalancer cet inconvénient, la réponse fautive peut enlever plus de points que n'en donne la réponse juste.

Pour des raisons de validité statistique, un bon Q.C.M. devra, si possible, présenter au minimum trois choix, quatre ou cinq étant préférables, surtout dans le cadre d'une évaluation sommative. Pour limiter la part de la chance sans augmenter le nombre de distracteurs, la solution de proposer plus d'une bonne réponse est particulièrement économique : pour quatre choix proposés dont deux sont corrects, il y a six manières différentes de répondre à l'item, il y en a dix pour cinq choix et quinze si l'on porte le nombre de choix à six !

Si le Q.C.M. est bien élaboré, sa correction est simple, rapide et ne donne lieu à aucune divergence d'un correcteur à l'autre. C'est pourquoi il constitue un outil privilégié d'évaluation sommative. Il peut toutefois être utilisé comme exercice d'apprentissage si l'on demande aux élèves de justifier leurs choix et si on les fait réfléchir

sur leurs erreurs, au lieu de simplement comptabiliser leurs réponses exactes.

Le Q.C.M. convient à tous les niveaux et teste des compétences diverses :

- connaissances sur un sujet donné ;
- repérage d'informations dans un texte (la bonne réponse reprend les termes mêmes du texte) ;
- compréhension de textes oraux ou écrits, littéraires ou non littéraires (la bonne réponse est une reformulation du texte, les distracteurs pouvant, eux, reprendre certains termes du texte pour mieux jouer leur rôle de leurres).

## **11. Remplacer les mots soulignés**

### **■ Principe**

Pour vérifier la compréhension de certains mots dans un contexte précis, demander aux élèves de trouver parmi le choix proposé le mot ou l'expression pouvant remplacer l'élément souligné dans l'énoncé en vertu d'une relation d'équivalence sémantique, ou d'antonymie, ou d'équivalence syntaxique.

### **■ Objectif**

Choix des équivalents sémantiques d'unités lexicales en contexte.

### **■ Mise en œuvre**

Choisir de préférence des énoncés authentiques, comme les titres de journaux.

Souligner le mot ou l'expression qui doit être remplacé par son équivalent.

Proposer un choix de quatre réponses au moins : parmi ces réponses, une seule doit être la bonne dans ce contexte, les autres doivent pouvoir être écartées sans ambiguïté.

Veiller à ce que le mot substitué n'entraîne pas de modification morpho-syntaxique (accord, élision, etc...) dans la phrase. Par exemple, dans l'expression «*Vente de mobilier ancien*», pour remplacer *mobilier* la bonne réponse ne peut être *meubles*.

Au lieu de faire remplacer par un équivalent sémantique, on peut aussi demander :

- quel est le contraire de l'expression soulignée ? (relation d'antonymie) ;
- quelle est l'expression qui peut remplacer l'expression soulignée pour que la phrase reste correcte, le sens pouvant changer ? (relation d'équivalence syntaxique).

## Remplacer les mots soulignés

Pour chaque extrait de journal :

1. Lisez la question en entier.
2. Faites une croix devant le mot qui peut remplacer celui qui est souligné, sans changer le sens de la phrase.

**DIANA,**

**ELLE MÉRITE D'ÊTRE REINE**

10 ans de mariage. Un mari absent.  
Une famille instable. La Couronne contestée.  
Mais elle force l'admiration de tous.

- est digne
- est forcée
- a obtenu
- refuse

**LA PRESSE AFRICAINE S'ÉCLATE**

- dépérit
- stagne
- se libère
- se désagrège

Automobile : **les profits**  
**de Renault fondent**

- augmentent
- diminuent
- se maintiennent
- disparaissent

Football : **VERS UNE RÉFORME**  
**DU STATUT DES CLUBS**

- une suppression
- un maintien
- une interdiction
- un changement

**LE SUCRE REND LES**  
**VITICULTEURS AMERS**

- furieux
- malades
- contents
- découragés

## 12. Repérage d'information

### ■ Principe

Vérifier que les élèves retrouvent dans un texte un certain nombre d'informations brutes, sans avoir à les interpréter ni à les reformuler.

### ■ Objectifs

- Lecture silencieuse sélective : les élèves doivent parcourir plusieurs fois le texte pour rechercher les informations pertinentes.
- Repérage formel et sémantique d'information de type factuel ou indiciel : nombres, dates, noms propres, couleurs, etc.
- Mémoire lexicale.

### ■ Mise en œuvre

La première difficulté, pour concevoir un Q.C.M. de repérage, est de décider quelles données du texte méritent de faire l'objet de questions : toutes n'ont pas le même degré de pertinence, et il faut éviter de poser des questions sur des détails sans intérêt. Pour éviter cet écueil, il est utile de faire d'abord un résumé du texte, puis de rédiger le Q.C.M. à partir du résumé.

La bonne réponse doit reprendre fidèlement les termes du texte.

• Pour rendre l'exercice plus difficile

- Puiser les distracteurs dans le texte, ou proposer des distracteurs ressemblant formellement à des éléments du texte.
- Proposer des distracteurs très vraisemblables, conformes au bon sens.
- Poser les questions dans un ordre différent de celui du texte.
- Retirer le texte aux élèves avant qu'ils commencent à répondre au Q.C.M.

Fiche 12

## Repérage d'information

Lisez le texte suivant.

### Population mondiale

La planification familiale est la seule solution pour stabiliser la croissance de la population mondiale. Actuellement de 5,4 milliards d'hommes, la population mondiale devrait doubler dans les 50 ans à venir. Malgré la baisse des taux de fécondité, elle pourrait atteindre 10 milliards en 2050. « L'accès aux méthodes de planification familiale est plus que jamais nécessaire pour freiner la croissance démographique mondiale », a souligné le Dr Halfdan Mahler, secrétaire général de la Fédération internationale pour la planification familiale. Pour lui, la planification familiale est « un des outils de développement le meilleur marché qui soit ». Le pourcentage de couples pratiquant la contraception, qui était de 10% dans les années 60, est de 51 % aujourd'hui. On estime qu'il faudrait atteindre 59 % pour stabiliser le taux de croissance à l'échelle mondiale.

*Le Quotidien du Médecin, n° 4, 1991.*

Faites une croix devant l'information qui reprend celle du texte.

A. Le pourcentage de couples pratiquant la contraception en 1991 est de ...

- 1  10 %                      3  59 %  
2  51 %                      4  60 %

B. Parmi les différents outils de développement, la planification familiale est ...

- 1  le plus coûteux.                      3  le meilleur marché.  
2  un des plus coûteux.                      4  un des meilleurs marchés.

C. Dans le monde, le taux de fécondité, ...

- 1  augmente.                      3  est stable.  
2  baisse.                      4  n'est pas connu.

D. Pour arrêter la croissance démographique mondiale, la planification familiale est ...

- 1  la meilleure solution.  
2  une bonne solution parmi d'autres.  
3  la seule solution.  
4  la pire solution.

E. Si, dans le monde, 59 % des couples pratiquaient la contraception, ...

- 1  le chiffre de la population se stabiliserait.  
2  le chiffre de la population diminuerait.  
3  le taux de croissance de la population se stabiliserait.  
4  le taux de croissance de la population diminuerait.

## 13. Compréhension de textes

### ■ Principe

Vérifier la compréhension d'un texte, et seulement cela, en évitant aux élèves tout problème d'expression. Les élèves choisissent parmi plusieurs énoncés celui qui conserve le mieux le sens du texte.

### ■ Objectifs

- **Lecture silencieuse sélective** : les élèves doivent parcourir plusieurs fois le texte pour rechercher les passages pertinents.
- **Choix de reformulations**, hiérarchisable en deux niveaux :
  - dire si une proposition est vraie ou fausse par rapport à un texte ;
  - distinguer parmi plusieurs propositions celle qui reformule effectivement le message du texte de celles qui sont simplement vraies par rapport à ce texte.

### ■ Mise en œuvre

Proposer un choix d'au moins trois réponses, parmi lesquelles il n'y aura qu'une seule bonne réponse.

Les réponses proposées doivent être des paraphrases et non des commentaires du texte.

Éviter les questions auxquelles on peut répondre par le bon sens, sans recourir au texte.

#### • Pour rendre l'exercice plus difficile

- Fabriquer des distracteurs qui reprennent les termes mêmes du texte.
- Présenter le texte aux élèves par lecture à haute voix ou écoute d'un enregistrement.
- Présenter le texte aux élèves puis le leur retirer avant qu'ils commencent à répondre au questionnaire.
- Limiter le temps de lecture.
- Présenter les questions dans un ordre différent de celui du texte.
- Proposer à chaque item un choix comportant deux bonnes réponses (ne pas oublier en ce cas de le préciser dans la consigne !).

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

- Présenter le questionnaire avant de faire lire le texte.
- Formuler la bonne réponse en des termes proches de ceux du texte.

## Compréhension de texte

## Exemple n° 1

## Sensibilité des feux

Vous aurez remarqué, aux carrefours où vous passez tous les jours, comment varie chaque fois le comportement des feux. Les préposés à la circulation urbaine, dans leur candeur, sont convaincus que ces engins lumineux obéissent purement et simplement aux lois physiques et exécutent mécaniquement les ordres reçus : de telle sorte que, s'ils sont réglés pour tenir le vert allumé pendant quinze secondes, ce sera quinze secondes chaque fois. Illusions. Les feux sont souvent dotés d'une sensibilité mystérieuse, et qu'ignorent ceux qui les fabriquent ; ils perçoivent à distance, dans les cascades de voitures qui convergent sur eux, s'il y a quelque cas intéressant. L'automobiliste anxieux, en retard, soucieux de faire vite et de ne pas perdre une seconde, est leur victime de prédilection. Plus il est pressé, plus le feu est mauvais et, même s'il doit pour cela transgresser les normes les plus élémentaires de la discipline, il anticipe avec la vitesse de la foudre le déclenchement du rouge pour lui barrer la route. Après quoi, il prolonge avec un arbitraire scandaleux la durée du « non » jusqu'à deux ou trois fois la dose normale. L'automobiliste blasphème, grince des dents et parfois devient fou.

Dino Buzzati, *Petites histoires d'auto*,  
in *Les nuits difficiles*, trad. franç. R. Laffont, 1972.

Reportez dans le cercle le numéro de la phrase qui reflète l'opinion du narrateur.

## A. Le fonctionnement des feux de circulation obéit...

1. uniquement aux lois physiques.
2. tantôt aux lois physiques, tantôt à d'autres lois.
3. à la perception qu'ils ont des conducteurs.
4. à ceux qui les fabriquent.
5. aux agents de circulation.

## B. La durée pendant laquelle le vert reste allumé est...

1. constante tous les jours de la semaine.
2. constante certains jours seulement.
3. variable selon les types de voitures.
4. variable selon les conducteurs.
5. variable selon la qualité du mécanisme.

## C. Parfois, les feux de circulation...

1. ne sont pas respectés par des conducteurs indisciplinés.
2. provoquent la colère de certains conducteurs.
3. ont un fonctionnement défectueux.
4. passent au vert avant le temps normal.
5. provoquent des accidents très graves.

## Exemple n° 2

## Les puristes contre la langue

En Grande-Bretagne, la forme la plus recommandable de l'idiome national est souvent désignée comme l'anglais du Roi ou de la Reine selon le sexe du souverain régnant. Celui-ci, on s'en doute, a bien autre chose à faire que de régenter ses sujets en matière de langage ou de style. Aussi les usagers de l'anglais jouissent-ils d'une grande liberté, et tout le monde s'en trouve fort bien.

Les Français, politiquement plus versatiles que leurs voisins d'Outre-Manche, ont toujours accepté sans regimber, parfois même avec reconnaissance, la dictature de beaux esprits qui, sans avoir reçu de mandat sinon de quelque directeur de journal, tranchent sans appel sur ce qui doit se dire et surtout s'écrire en français. Il y a de tout parmi eux, même des gens de bon sens assez bien informés et jusqu'à des linguistes professionnels qui savent observer sans passion et porter des jugements objectifs tant qu'ils ne manient pas la plume du chroniqueur. Mais qu'on leur confie une rubrique grammaticale, et les voilà distribuant l'éloge et surtout le blâme, critiquant tel tour, condamnant tel autre, tonnant contre les anglicismes, ou encore pratiquant un paternalisme éclairé et bienveillant là où la manière forte pourrait heurter un public moins soumis. Ce à quoi aucun ne paraît échapper, c'est l'attitude militante : il s'agit toujours, en dernière analyse, de défendre la langue française. [...]

Cette langue à la défense de laquelle on nous convie, est-ce celle des soldats devant qui Louis le Germanique prononça son serment à Strasbourg en l'an 842 ? Est-ce celle des tourneurs de Saint-Denis, celle des mineurs de Lens, celle des paysans du Québec ? Est-ce celle des Précieuses ou celle de Marie-Chantal ? Dans un bel élan de patriotisme linguistique, on répondra que c'est toutes celles-là et bien d'autres encore : qu'il s'agit du salut et de la pérennité d'une langue qui a pu prendre toutes ces formes sans cesser d'être elle-même. Sur une note moins romantique et plus réaliste, on fera valoir que toutes ces variétés ne peuvent être conçues comme formant un tout que parce qu'il y a eu, au cours des siècles et dans certains cantons du monde, un idéal linguistique que l'on recherchait dans l'usage de la Ville ou celui de la Cour, chez les nobles ou chez les bourgeois, et qui se concrétisait dans une littérature. Ce qui mériterait d'être défendu serait la forme sous laquelle se présente cette littérature parce que l'intégrité de cette forme serait garante de l'unité de la langue : toutes les divergences, toutes les déviations se résorberont un jour pourvu qu'on sache toujours où trouver la norme que tous acceptent, pourvu qu'on puisse toujours se rallier au blanc panache de l'usage littéraire.

Tout ceci est bel et bon. Mais la langue de la littérature est loin d'être immuable. Quel grammairien d'aujourd'hui oserait recommander à son public de pratiquer la syntaxe de Racine ? Admirons, admirons, mais gardons-nous bien d'imiter. [...] Si l'on veut défendre la langue, qu'on précise donc qu'il s'agit de l'usage littéraire d'une époque déterminée et qu'on nous expose les raisons intrinsèques pour lesquelles tel usage du XIX<sup>e</sup> siècle mérite qu'on le défende contre les besoins linguistiques de la société contemporaine qui tendraient à lui substituer tel ou tel autre.

Une fois défini l'objet devant lequel monter la garde, on devra identifier l'agresseur. L'agresseur, c'est vous, c'est moi, c'est n'importe quel Français, n'importe quel francophone. [...] Lorsque nos chroniqueurs et nos grammairiens prétendent défendre la langue, c'est toujours en fait contre l'usager en censurant la façon dont

celui-ci satisfait des besoins communicatifs nouveaux pour lesquels la tradition n'a rien à offrir. L'éternel argument du grammairien est que la langue offrait à notre homme tout ce dont il avait besoin, et qu'il y a eu de sa part une certaine perversité à chercher ailleurs ce qu'il avait à domicile. [...] Sauf s'il est, du fait de ses loisirs ou de sa profession, amené à considérer la langue comme une fin, il est normal que l'homme la traite comme un outil à son service, un outil assez souple pour qu'on puisse l'adapter à des besoins nouveaux sous la seule réserve de l'approbation des autres usagers. C'est là la condition indispensable du fonctionnement satisfaisant de la communication linguistique. Or, en France, il n'y a guère que l'écrivain professionnel, le poète ou le romancier, qui puisse impunément jouer de la langue à sa guise : la liberté syntaxique du français littéraire contemporain est probablement sans égale dans le monde des langues ; on y retrouve toutes les constructions, toutes les combinaisons, toutes les violences qui paraissent si étranges au linguiste lorsqu'il les rencontre dans les langues des antipodes. En revanche, rien n'est plus terne et triste que le parler de la plupart des Français d'aujourd'hui : vocabulaire étriqué, constant recours au cliché, difficulté à terminer une phrase, comportement oral qui témoigne à tout instant de la peur de mal dire, d'être ridicule, de s'exposer à la raillerie et à la censure de ceux qui semblent savoir ce qu'il faut dire et ce qu'il ne faut pas dire. Que celui qui serait tenté de mettre tout ceci en doute écoute à la radio l'interview de l'homme de la rue, celui qui n'a pas eu le temps de préparer ce qu'il va dire, ou encore qu'il achète un magnétophone pour s'entendre lui-même lorsqu'il n'est pas sur ses gardes. Et qu'il ne croie pas qu'il en va nécessairement ainsi pour toutes les langues.

Les Français n'osent plus parler leur langue parce que des générations de grammairiens, professionnels et amateurs, en ont fait un domaine parsemé d'embûches et d'interdits. Dans un monde qui change à un rythme chaque jour accéléré, les Français, comme tous les humains, ont sans cesse besoin de nouveaux mots et de nouveaux tours. Or, on les a dressés à obéir, à respecter le précédent, à n'innover en rien : ils n'osent pas forger un mot composé, utiliser librement un suffixe de dérivation, procéder à des combinaisons inattendues. Les anglicismes, contre lesquels fulminent la plupart de nos régents, ont la partie belle dans une langue dont on n'ose plus utiliser toutes les ressources. À entendre certains, on pourrait croire que l'invasion des anglicismes est l'effet d'une offensive concertée d'étrangers, Anglais et Américains, malignement ligüés pour porter atteinte à la pureté de la langue française. [...]

Je n'entrevois qu'un remède contre l'activité pernicieuse des prétendus défenseurs de la langue : apprendre aux Français qu'on peut, en la matière, avoir une autre attitude que celle, strictement normative, qui est la seule qu'on leur ait enseignée. Il faut les convaincre que leur langue est à leur service et qu'ils en tireront le plus d'avantages, non s'ils s'inclinent devant de faux oracles, mais s'ils utilisent hardiment toutes ses ressources. Quel que soit le comportement que choisiront finalement les Français sur ce point, leur langue ne sera plus dans cent ans ce qu'elle est aujourd'hui. Mais il peut dépendre d'eux que le français continue de s'appauvrir et de s'étioier ou qu'il devienne l'instrument de communication riche et souple qui seul peut avoir des chances de s'imposer dans la compétition entre les langues que nous prépare l'évolution de l'humanité.

Après avoir lu le texte d'André Martinet, répondez aux questions suivantes, de mémoire, sans retourner au texte. Attention : pour chaque question vous devez cocher deux bonnes réponses.

**A. En matière de langue, les Britanniques...**

- 1  suivent le modèle imposé par le Roi ou la Reine.
- 2  sont plus libres que les Français.
- 3  sont moins libres que les Français.
- 4  n'accordent pas une grande importance à la norme.
- 5  se conforment à des règles strictes.

**B. En matière de langue, les Français...**

- 1  sont plus versatiles que les Anglais.
- 2  se soumettent à une norme stricte.
- 3  ont plus de liberté que les Anglais.
- 4  ont moins de liberté que les Anglais.
- 5  ne se conforment à aucune règle stricte.

**C. En France, ceux qui édictent les normes linguistiques le font...**

- 1  en tant qu'écrivains.
- 2  en tant que linguistes.
- 3  en tant que journalistes.
- 4  en tant qu'usagers de la langue.
- 5  en tant que défenseurs de la langue.

**D. En matière de norme linguistique, l'auteur pense...**

- 1  que la variété est légitime.
- 2  qu'il faut cultiver le modèle littéraire classique.
- 3  que le modèle recommandable est l'usage de la classe sociale supérieure.
- 4  que le modèle recommandable est l'usage de la classe populaire.
- 5  que l'unicité du modèle linguistique français est un mythe.

**E. Concernant la défense de la langue française, l'auteur pense que...**

- 1  la langue française est réellement menacée.
- 2  la langue française n'a pas besoin d'être défendue.
- 3  l'activité des défenseurs du français est utile.
- 4  l'activité des défenseurs du français est nuisible.
- 5  les Français doivent suivre les recommandations des défenseurs de leur langue.

**F. Selon l'auteur, l'évolution de la langue française...**

- 1  doit être acceptée comme un phénomène normal.
- 2  est provoquée par des besoins nouveaux.
- 3  doit être combattue comme une dégénérescence.
- 4  est un phénomène nouveau propre au 20<sup>e</sup> siècle.
- 5  doit être évitée par le culte du modèle classique.

**G. Selon l'auteur, l'attitude des défenseurs du français...**

- 1  pousse les Français à recourir à l'emprunt.
- 2  diminue chez les Français le recours à l'emprunt.
- 3  favorise la créativité linguistique.
- 4  décourage la créativité linguistique.
- 5  permet de lutter efficacement contre les anglicismes.

H. Qu'un peuple, comme les Français, soit mal à l'aise pour parler sa propre langue est un fait...

- 1  assez rare dans le monde.
- 2  dû à la complexité syntaxique du français.
- 3  dû à la négligence des Français.
- 4  dû à un complexe face à la langue littéraire.
- 5  provoqué par les recommandations des défenseurs de la langue.

I. La multiplication des anglicismes en français...

- 1  est purement imaginaire.
- 2  est un fait réel et constaté.
- 3  s'explique par un manque de créativité linguistique.
- 4  s'explique par l'action des Anglais et des Américains.
- 5  doit être combattue avec vigueur.

J. Selon l'auteur, les Français devraient, vis-à-vis de leur langue...

- 1  redoubler de vigilance.
- 2  laisser faire l'usage.
- 3  renoncer à la compétition internationale.
- 4  adopter une attitude plus normative.
- 5  adopter une attitude moins normative.

## 14. Trouver les paraphrases

### ■ Principe

Vérifier la compréhension de phrases isolées, en évitant aux élèves tout problème d'expression. Les élèves choisissent parmi plusieurs énoncés celui ou ceux qui conservent le mieux le sens des phrases.

### ■ Objectifs

Choix de reformulations de phrases isolées, hiérarchisable en deux niveaux : dire si une proposition est vraie ou fausse par rapport à un énoncé ; distinguer parmi plusieurs propositions celles qui reformulent effectivement le message de l'énoncé de celles qui sont simplement vraies par rapport à lui.

### ■ Mise en œuvre

Proposer un choix d'au moins trois réponses, parmi lesquelles il y aura une ou deux bonnes réponses. Les réponses proposées doivent être des paraphrases et non des commentaires de l'énoncé. Il faut distinguer, dans les réponses proposées, ce qui relève du message explicite, focalisé, c'est-à-dire de l'intention de communication, et ce qui relève du message implicite, non focalisé. Par exemple, le dicton « Bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée » peut valablement être paraphrasé, comme le fait le *Petit Larousse*, par « Il vaut mieux jouir de l'estime publique que d'être riche ». Par contre, la paraphrase « Dans la société, certains hommes ont les honneurs, d'autres ont la richesse », ne reflète pas le message du dicton même si elle reprend une partie de l'information.

• Pour rendre l'exercice plus facile

- Présenter le questionnaire avant de faire lire les phrases.
- Proposer pour chaque item une seule et bonne réponse.
- Formuler la bonne réponse en des termes proches de ceux de l'énoncé.

Trouver les paraphrases

Vous trouverez ci-après des proverbes accompagnés chacun de six phrases. Cochez les deux phrases dont le sens se rapproche le plus de celui du proverbe.

A. L'enfer est pavé de bonnes intentions

- 1  En voulant faire le bien, on fait parfois beaucoup de mal.
- 2  Les bonnes intentions aboutissent souvent à des résultats fâcheux.
- 3  Vouloir le bien est une nécessité redoutable.
- 4  Les bonnes intentions détournent de commettre le mal.
- 5  Les bonnes intentions ne suffisent pas, il faut aussi l'action.
- 6  Les méchants ont toujours en eux une part de bonté.

B. L'exception confirme la règle

- 1  Une seule exception suffit à prouver la fausseté d'une règle.
- 2  Toute règle a ses exceptions si rares soient-elles.
- 3  Le fait qu'une règle ne s'applique pas à certains cas prouve sa validité.
- 4  Une règle est toujours difficile à appliquer strictement.
- 5  L'existence même de l'exception prouve l'existence de la règle.
- 6  Les exceptions sont plus importantes que les règles.

C. Les jours se suivent et ne se ressemblent pas

- 1  On ne peut pas déduire l'avenir du passé ou du présent.
- 2  Il est dangereux de comparer le passé et le présent.
- 3  Chaque jour apporte son lot de bonheur et de malheur.
- 4  Les circonstances varient peu avec le temps.
- 5  Un jour ou l'autre, l'homme atteindra le bonheur.
- 6  La vie est faite d'événements imprévisibles.

D. Qui sème le vent récolte la tempête

- 1  Ceux qui sont heureux aujourd'hui seront malheureux demain.
- 2  La douceur conduit parfois à la violence.
- 3  Mieux vaut un peu de désordre qu'une catastrophe.
- 4  En provoquant un peu de désordre, on s'expose à des catastrophes.
- 5  Les gens imprévoyants se préparent un avenir difficile.
- 6  Celui qui produit du désordre en subira les graves conséquences.

E. Le jeu n'en vaut pas la chandelle

- 1  Dans la vie, certains buts sont moins louables que d'autres.
- 2  Il ne faut pas sacrifier les choses importantes à celles qui ne le sont pas.
- 3  Le gain que l'on peut obtenir est trop faible pour l'effort demandé.
- 4  Ce qu'il y a à gagner est moins important que la peine qu'il faudrait se donner.
- 5  Il faut savoir sacrifier l'accessoire à l'essentiel.
- 6  Jouer est souvent une perte importante de temps.

## 15. Questionnaire Vrai – Faux

### ■ Principe

Vérifier la compréhension d'un texte en évitant aux élèves tout problème d'expression : ils répondent seulement « vrai » ou « faux ».

### ■ Objectifs

- Appréciation de la validité d'une reformulation.
- Lecture silencieuse.
- Mémorisation sémantique (si le texte est retiré avant que les élèves répondent au questionnaire).

### ■ Mise en œuvre

Les propositions doivent être obligatoirement vraies ou fausses.

• **Pour rendre l'exercice plus facile**, laisser le texte à la disposition des élèves.

• **Pour rendre l'exercice plus difficile**

- Présenter le texte aux élèves par lecture à haute voix ou écoute d'un enregistrement.
- Présenter le texte aux élèves puis le leur retirer avant qu'ils commencent à répondre au questionnaire.
- Limiter le temps de lecture.
- Présenter les questions dans un ordre différent de celui du texte.

## 16. Choisir le mot manquant

### ■ Principe

On supprime un mot dans une phrase. Les élèves doivent retrouver ce mot parmi plusieurs qui leurs sont proposés. Cet exercice combine le Q.C.M. et le texte lacunaire.

### ■ Objectif

Choix d'un mot en contexte en respectant la cohérence sémantique, morphologique et syntaxique.

### ■ Mise en œuvre

Partir soit de phrases fabriquées, soit d'un texte authentique.

Faire porter le choix sur un mot grammatical, ou sur un mot lexical portant une marque grammaticale, ou des mots modifiant la syntaxe de la phrase.

Proposer un choix de quatre réponses au moins. Les distracteurs doivent être grammaticalement substituables à la bonne réponse.

L'exercice peut être particulièrement ciblé sur certaines difficultés : concordance des temps, accords en genre et en nombre, prépositions, pronoms relatifs...

## Questionnaire Vrai - Faux

Après avoir lu (ou écouté) attentivement le texte, répondez à chaque question en mettant une croix dans la colonne VRAI ou FAUX.

## La maladie du sommeil en voie d'être vaincue

L'OMS et le laboratoire Marion Merell Dow annoncent la mise au point d'un nouveau médicament contre la trypanosomiase africaine. Le premier depuis quarante ans. L'Ornidyl, déjà agréé par la Food and Drug Administration, suscite les plus grands espoirs. Ce remède mis au point à l'origine comme traitement possible du cancer, agit en bloquant les enzymes essentielles à la prolifération des trypanosomes. Or, c'est la prolifération rapide des parasites dans le système nerveux central qui provoque la maladie et la mort. Utilisé avec succès pour traiter plus de 600 patients en Afrique de l'Ouest, souffrant de la maladie du sommeil, l'Ornidyl s'est révélé très efficace, même chez les patients dans un état critique. Les effets secondaires sont très réduits. Le laboratoire poursuit actuellement les travaux prometteurs qui sont suivis et encouragés par l'OMS.

*Le Quotidien du Médecin, n° 4, 1991.*

- 1 - En 1990 il existait déjà un médicament pour soigner la maladie du sommeil.
- 2 - La maladie du sommeil est provoquée par des parasites se développant dans le système nerveux.
- 3 - On peut mourir de la maladie du sommeil.
- 4 - L'effet de l'Ornidyl est réduit chez les patients dans un état critique.
- 5 - L'Ornidyl a été testé sur plus de 600 patients en Afrique de l'Est.
- 6 - Le laboratoire qui fabrique l'Ornidyl a décidé de vendre ce médicament dans les pharmacies.

VRAI	FAUX



## 17. Questionnaire phonétique

### ■ Principe

Vérifier la capacité à reconnaître certains sons, sans demander à l'élève un travail de formulation (principe général des Q.C.M.) mais surtout sans exiger la prononciation de ces sons.

### ■ Objectif

Reconnaissance d'un phonème à l'intérieur d'une paire minimale.

Dans l'exemple donné ici, il s'agit de tester très rapidement la capacité des élèves à maîtriser les oppositions phonologiques binaires, / i / et / y /, ou bien : / ə / et / e / lorsque celles-ci posent des problèmes d'audition chez les élèves (il est inutile de tester les sons qui n'en posent pas).

### Questionnaire phonétique

Voici la graphie de deux sons différents :

1 : e      2 : é

Après chaque mot prononcé par le professeur, dites quel son vous avez entendu, en répondant 1 ou 2.

répit	méto	détour
repos	secours	ciré
depuis	retour	repris

Même exercice avec : 1 : i      2 : u

vie	lu	cru	riz	abus	nuée
émis	pure	paru	lit	cri	rue
habit	pire	ému	pari	vu	nier

Même exercice avec 1 : i      2 : u dans des paires minimales

pur / pire	vue / vie
habit / abus	cru / cri
issu / ici	abus / habit
lit / lu	paru / pari
nier / nuée	riz / rue

Même exercice avec 1 : i      2 : u      3 : ou dans des paires minimales

lit / lu	roue / rue
cri / cru	abus / habit
pire / pur	parti / partout
pari / paru	vu / vie
nuée / nier	pur / pour

### ■ Mise en œuvre

Écrire au tableau la graphie des deux sons étudiés, et affecter à chacun d'eux un chiffre. Par exemple :

1 : i / i /

2 : u / y /

Prononcer des mots contenant soit le son 1, soit le son 2, en prenant soin de parler depuis le fond de la classe, derrière les élèves, ou en dissimulant son visage pour éviter qu'ils lisent sur les lèvres. Après chaque mot prononcé par l'enseignant, l'élève interrogé doit répondre 1 ou 2.

Pour augmenter l'intérêt de l'exercice, au lieu de travailler sur des phonèmes isolés, l'enseignant peut proposer des paires minimales comme : *pire* / *pur*, *habit* / *abus*, où le phonème à discriminer est placé dans un environnement inchangé.

Pour rendre l'exercice plus difficile, on peut proposer un choix ternaire, par exemple :

1 = / a /

2 = / ā /

3 = / ě /

1 = / ε /

2 = / e /

3 = / ə /

Cette technique d'interrogation peut être orale et individuelle, ou écrite et collective.

Le choix de l'élève s'exerçant entre deux termes seulement, 50 % de bonnes réponses constituent une performance nulle puisque compatible avec le hasard.

## 18. Chassez l'intrus

### ■ Principe

Présenter un ou des ensembles dans lesquels on a glissé un ou des *intrus*, c'est-à-dire des éléments qui ne devraient pas logiquement s'y trouver. Les élèves doivent détecter les intrus.

### ■ Objectif

Très variable : compréhension lexicale, repérage et mémorisation d'informations...

### ■ Mise en œuvre

On peut annoncer le critère qui détermine l'appartenance des éléments à l'ensemble (Exemple : *mots de la même famille*, *mots appartenant à un même champ lexical*, *mots figurant dans un texte*, etc...) ou au contraire laisser aux élèves le soin de le deviner (l'exercice est alors plus difficile et introduit un objectif supplémentaire).

On peut présenter soit plusieurs items comportant chacun quatre à six choix, soit un seul item comportant un grand nombre de choix

(l'exercice s'apparente alors au *jeu des sept erreurs* familier des magazines).

Chaque item peut comporter un ou plusieurs intrus.

Le nombre d'intrus à détecter dans chaque item peut être annoncé (l'exercice est plus facile) ou non annoncé (l'exercice est plus difficile).

Si l'objectif est la mémorisation d'informations, après une lecture rapide, retirer le texte aux élèves avant qu'ils commencent à répondre au questionnaire.

## Chasser l'intrus

### Exemple n° 1

Voici des listes de mots. Dans chaque liste, tous les mots, sauf un, l'intrus, appartiennent à un même champ lexical. Découvrez les intrus et barrez-les.

1. chalutier - tonnage - affréter - débarquement - intérêt
2. florissant - planifié - libéralisme - artistique - échange
3. différent - environnement - désertification - arbustif - érosion
4. immunisé - infection - minimisé - stérile - dépistage
5. compétition - victoire - entraînement - envol - athlétisme

### Exemple n° 2

Lisez le texte suivant.

## Rois et philosophes

Il ne faut pas s'attendre à ce que des rois philosophent ou à ce que des philosophes deviennent rois, mais il ne faut pas non plus le souhaiter, parce que détenir le pouvoir corrompt inévitablement le jugement libre de la raison. Mais que des rois ou des peuples royaux (se dominant eux-mêmes en suivant des lois d'égalité) ne laissent pas la classe des philosophes disparaître ou être privée de parole, mais la laissent parler publiquement, est indispensable pour éclairer les affaires des uns et des autres, et, parce que la classe des philosophes, d'après sa nature, est incapable de se liguier en bandes et en clubs, elle ne peut être suspectée, par médisance, de propagande.

Emmanuel Kant, *Vers la paix perpétuelle*. (1795).  
trad. franç. par F. Proust et J.-F. Poirier,  
Flammariion, Paris, 1991.

Ensuite, de mémoire, sans retourner au texte, barrez dans la liste suivante les mots qui ne se trouvent pas dans le texte. (Les mots sont donnés ici non accordés ou non conjugués, mais pouvaient l'être dans le texte).

roi - philosopher - pouvoir - jugement - raison - peuple - loi - égalité  
- liberté - philosophe - philosophie - écriture - parole - privé - publiquement - parti  
- se liguier - critiquer - révolte - propagande.

**Attention !**

Il n'est pas souhaitable de tester dans un même Q.C.M. des compétences différentes.

Que l'objectif d'évaluation soit le repérage d'informations ou la compréhension d'un texte, il ne faut pas oublier qu'un Q.C.M. est forcément moins objectif qu'un test de closure : la focalisation des questions, la manière de les rédiger, l'ordre dans lequel elles sont présentées, tous ces impondérables déterminent largement le degré de difficulté d'un Q.C.M., au moins autant que le choix du texte.

Dans les exemples d'exercices que nous proposons, nous avons volontairement choisi une grande variété de présentations : formulation des *items*, disposition et

numérotation des distracteurs, manières de répondre au questionnaire... Mais à l'intérieur d'un même exercice, il est indispensable de conserver le même type de présentation pour les différents *items*.

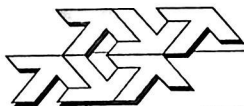
En évaluation sommative, la mise en page d'un Q.C.M. doit être particulièrement soignée sous peine d'en affecter la validité. En particulier, il faut éviter de répartir les propositions de réponse d'un même *item* sur deux pages.

Lorsque les élèves répondent directement sur un questionnaire reprographié, on peut augmenter la rapidité de la correction en confectionnant un gabarit que l'on superposera au questionnaire.

# 3

## Les mises en relation

*Appelé aussi Q.C.M. de classement par certains auteurs, les mises en relation sont particulièrement ciblées sur la compréhension écrite de textes, de phrases ou de mots. Les élèves doivent généralement relier ou mettre en correspondance certains éléments qui leur sont proposés.*

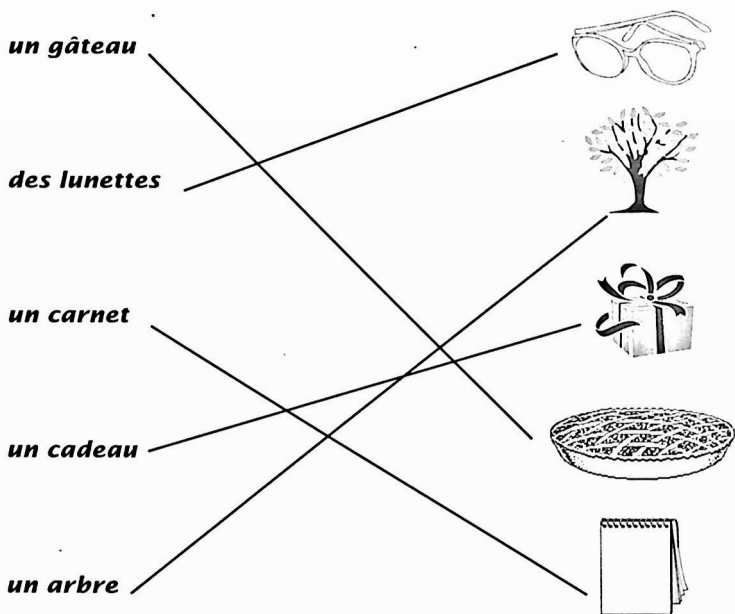


### SOMMAIRE

19. Trouver la paraphrase.....	50
20. Trouver la phrase qui contredit.....	52
21. Phrases décalées.....	55
22. Vers décalées.....	55
23. Les dessins et les mots.....	59
24. Reconnaître les actes de paroles.....	61

## Deux types de mise en œuvre sont possibles

### ■ L'utilisation de flèches ou de liens graphiques



Ce type de mise en œuvre rend l'exercice à la fois ludique et accessible aux débutants et aux enfants. L'emploi de couleurs différentes pour chaque lien en facilite la lecture. Toutefois, lorsque les éléments à mettre en relation sont trop nombreux, la lisibilité des réponses en est affectée.

## ■ L'utilisation de codage par lettres et chiffres

1. un gâteau

A



2. des lunettes

B



3. un carnet

C



4. un cadeau

D



5. un arbre

E



Cette mise en œuvre permet d'obtenir des réponses du type : 1 D, 2 A, 3 E, etc. La correction / vérification est simple et rapide. Comme le Q.C.M., la mise en relation s'utilise surtout pour l'évaluation, mais elle est également fort utile comme exercice d'apprentissage si l'on exploite les erreurs des élèves.

## 19. Trouver la paraphrase

### ■ Principe

Les élèves doivent trouver à quelles phrases d'un texte correspondent les paraphrases qui leur sont proposées.

### ■ Objectifs

- Lecture silencieuse.
- Localisation des passages d'un texte qui correspondent à des paraphrases fournies par l'enseignant.

### ■ Mise en œuvre

Choisir un texte, le découper en phrases et les numéroté.

Rédiger des paraphrases correspondant à chaque phrase découpée dans le texte.

Présenter les paraphrases dans le désordre en les faisant précéder d'une lettre de l'alphabet.

Les élèves font une lecture silencieuse du texte.

Expliquer le vocabulaire incompris.

Les élèves doivent relier les phrases numérotées aux paraphrases qui leur correspondent.

#### • Pour rendre l'exercice plus difficile

On peut introduire des propositions supplémentaires, ne correspondant pas à des phrases du texte.

Cet exercice peut être combiné avec un puzzle textuel (voir *Puzzles*) : on a alors deux puzzles (celui du texte original et celui de la paraphrase, qu'il faut distinguer par un signe ou des couleurs différentes), et il faut mettre en relation les pièces du premier puzzle avec celles du second.

### Trouver la paraphrase

#### Exemple n° 1

Corrigé p. 170

Voici un texte dont les six phrases ont été numérotées. Plus bas, il y a un autre texte qui est une paraphrase du premier, découpé également en six phrases, mais données dans le désordre et précédées chacune d'une lettre. Faites correspondre à chaque phrase numérotée la phrase précédée d'une lettre qui a le même sens.

### Mesure pour mesure

1. Lorsque le maître fume, le pékinois trinque plus que le lévrier.
2. Une étude du Pr John Reif, de l'Université du Colorado, publiée dans l'*American Journal of Epidemiologie*, révèle que les chiens à gueule écrasée vivant aux côtés de gros fumeurs attrapent plus de cancers du poumon que leurs congénères à long pif.
3. Les cavités nasales démesurées de ces derniers leur servent de filtre à cigarettes.
4. Mais rien n'est parfait.

5. Le filtre pourrait s'encrasser et provoquer alors des cancers du nez chez les longs pifs.

6. John Reif, avec un flair de pointer, vient de se lancer sur une nouvelle piste.

*L'Événement du Jeudi*, n° 388, 1992.

A. Le long nez des lévriers les protège de la fumée rejetée par les fumeurs.

B. Le professeur de l'Université du Colorado montrera-t-il qu'il a du nez ?

C. Les pékinois dont les maîtres fument sont plus malades que les lévriers.

D. Le cancer menace les lévriers dont les cavités nasales risquent de se boucher.

E. Les petits chiens d'appartement sont plus sensibles aux méfaits de la fumée que les chiens de chasse.

F. Cet avantage n'est cependant pas à toute épreuve.

**Exemple n° 2**

*Corrigé p. 170*

*Lisez silencieusement le texte ci-dessous, de Voltaire. Il a été découpé en douze parties numérotées. Plus bas, il y a un autre texte qui est une paraphrase du texte de Voltaire, découpé également en douze parties mais données dans le désordre et précédées chacune d'une lettre.*

*Faites correspondre à chaque phrase numérotée la phrase précédée d'une lettre qui a le même sens.*

## Le Nègre de Surinam

1. En approchant de la ville, ils rencontrèrent un nègre étendu par terre, n'ayant plus que la moitié de son habit, c'est-à-dire d'un caleçon de toile bleue ; il manquait à ce pauvre homme la jambe gauche et la main droite.

2. « Eh, mon Dieu ! lui dit Candide en hollandais, que fais-tu là, mon ami, dans l'état horrible où je te vois ? — J'attends mon maître, Monsieur Vanderdendur, le fameux négociant, répondit le nègre. — Est-ce M. Vanderdendur, dit Candide, qui t'a traité ainsi ?

3. — Oui, Monsieur, dit le nègre ; c'est l'usage. On nous donne un caleçon de toile pour tout vêtement deux fois l'année ; quand nous travaillons aux sucreries et que la meule nous attrape le doigt, on nous coupe la main ; quand nous voulons nous enfuir, on nous coupe la jambe ;

4. je me suis trouvé dans les deux cas ;

5. c'est à ce prix que vous mangez du sucre en Europe.

6. Cependant, lorsque ma mère me vendit dix écus patagons sur la côte de Guinée, elle me disait : « Mon cher enfant, bénis nos fétiches, adore-les toujours, ils te feront vivre heureux ; tu as l'honneur d'être esclave de nos seigneurs les blancs, et tu fais par là la fortune de ton père et de ta mère. »

7. Hélas, je ne sais pas si j'ai fait leur fortune, mais ils n'ont pas fait la mienne ; les chiens, les singes et les perroquets sont mille fois moins malheureux que nous.

8. Les fétiches hollandais, qui m'ont converti, me disent tous les dimanches que nous sommes tous enfants d'Adam, blancs et noirs. Je ne suis pas généalogiste ; mais si ces prêcheurs disent vrai, nous sommes tous cousins issus de germain ;

9. or, vous m'avouerez qu'on ne peut pas en user avec ses parents d'une manière plus horrible.

10. — Ô Pangloss<sup>(1)</sup> ! s'écria Candide, tu n'avais pas deviné cette abomination ! c'en est fait, il faudra qu'à la fin je renonce à ton optimisme.

11. Qu'est-ce que l'optimisme ? disait Cacambo<sup>2</sup>. - Hélas, dit Candide, c'est la rage de soutenir que tout est bien quand tout est mal. \*

12. Et il versait des larmes en regardant son nègre, et en pleurant il entra dans Surinam.

Voltaire, *Candide*.

A. La religion chrétienne, qu'on enseigne aux esclaves, prétend que tous les hommes, quelle que soit la couleur de leur peau, ont un ancêtre commun, et sont donc membres d'une même famille.

B. Le Noir expose les conditions de vie très cruelles des esclaves.

C. Pourtant, ces soi-disant frères se maltraitent très cruellement entre eux.

D. En chemin, Candide et Cacambo rencontrent un Noir blessé, étendu sur le sol.

E. Candide essaie de le réconforter et lui demande des explications sur son état.

F. Il explique qu'on l'a puni en lui coupant une main et une jambe.

G. Lorsqu'il était enfant, sa mère l'a vendu comme esclave parce qu'elle avait besoin d'argent, mais aussi parce qu'elle croyait qu'il serait heureux avec un bon maître.

H. Selon Candide, un philosophe optimiste est un homme qui refuse de voir l'horrible réalité du monde.

I. Candide continue tristement son chemin.

J. Depuis ce temps, il est très malheureux.

K. Si le système esclavagiste n'existait pas, dit le Noir, les Européens ne disposeraient pas de sucre.

L. Candide déclare que désormais il ne croit plus à la philosophie optimiste de son maître.

1. Philosophe, maître à penser de Candide, qui professait que « tout est bien dans le meilleur des mondes ».

2. Serviteur de Candide.

## 20. Trouver la phrase qui contredit

### ■ Principe

Les élèves doivent trouver à quelles phrases d'un texte s'opposent les assertions qui contredisent ce texte.

### ■ Objectifs

- Lecture silencieuse.

- Localisation dans un texte des passages précis contredisant les assertions proposées.

### ■ Mise en œuvre

Choisir un texte argumentatif.

Les élèves font une lecture silencieuse du texte.

Donner (oralement ou au tableau) des assertions qui contredisent le texte, dans un ordre différent de l'ordre du texte. Fournir des explications si cela est nécessaire.

Les élèves lisent ou écrivent les phrases du texte que contredisent ces assertions.

Exiger un découpage précis des passages cités en réponse, éliminant les mots non pertinents (notamment les anaphoriques et les connecteurs logiques).

## Trouver la phrase qui contredit

Exemple n° 1

Corrigé p. 170

Lisez soigneusement cette notice.

### Garantie

1. Roulinox répare, à ses frais, toutes les conséquences constatées d'un défaut caché rendant l'appareil impropre à son usage normal, à la condition que l'utilisateur fasse la preuve de ce défaut.

2. Du fait de la garantie contractuelle, Roulinox s'engage, en outre, à couvrir tous les défauts de fabrication ou de matière pendant un an à partir du jour de l'achat ; durant cette période de garantie, les frais de pièces et de main-d'œuvre entraînés par la remise en état de l'appareil sont gratuits pour l'utilisateur.

3. Pour que la garantie s'exerce, il est impératif que le Certificat de Garantie soit complètement rempli par le revendeur au moment de l'achat ; si une panne se produit pendant la période garantie, l'utilisateur devra joindre à l'appareil ce Certificat de Garantie rempli pour bénéficier de la gratuité de la réparation.

4. La garantie est toutefois exclue :

- pour tout appareil qui, parce qu'il a été délivré dans un autre pays, ne répond pas aux normes de sécurité du pays où il est mis en service et pour lequel le client n'accepte pas que soit effectuée à ses frais la modification destinée à le rendre conforme aux normes susdites, et pour des raisons telles que :

- détériorations dues à une modification ou une transformation incorrecte effectuée dans l'intention de rendre l'appareil conforme aux normes susdites ;

- détériorations provoquées par une installation ou une mise en service non conforme aux prescriptions de sécurité et aux normes techniques en vigueur dans le pays de mise en service ;

- branchement sur un courant plus élevé que celui indiqué dans la plaque signalétique ;

- utilisation anormale non prévue dans la notice ou emploi abusif de l'appareil (usage professionnel) ;

- chocs, chutes ou mauvais entretien de l'appareil ;

- modifications ou démontages non prévus dans la notice d'utilisation, faits en dehors des centres d'entretien agréés Roulinox ;

- usure normale de l'appareil.

Citez les passages du texte que contredisent les énoncés suivants.

A. Roulinox répare gratuitement les pannes provoquées par un branchement sur un courant plus élevé.

B. Les défauts de fabrication sont couverts pendant un an à partir du jour où le client a envoyé le Certificat de Garantie.

C. Roulinox répare à ses frais les défauts provoqués par un emploi professionnel de l'appareil.

D. L'acheteur doit remplir le Certificat de Garantie dès qu'il y a une panne.

## Exemple n° 2

Lisez silencieusement le texte suivant.

## 50 milliards pour l'éducation sentimentale

Qui aurait soupçonné que demain les chiens et les chats assureraient l'essentiel de l'éducation des sentiments chez nos enfants ? La réduction de la cellule familiale à sa forme monoparentale a pour conséquence, dans de nombreux cas, de limiter les échanges parents-enfants. Un nouveau partenaire fait son apparition : l'animal familier. Les statistiques sont éloquentes : en 1986, il a été dépensé aux États-Unis 2,6 milliards de dollars pour entretenir 50 millions de chiens, 26 millions de chats et 4,2 millions de hamsters, serins et poissons rouges. La France n'est pas à la traîne puisque 76 % des foyers y ont un animal familier, devant la Grande-Bretagne (65 %), la Suisse (52 %) et l'Allemagne Fédérale (49 %). On peut estimer à plus de 50 milliards de francs français l'investissement que font les pays occidentaux pour ces compagnons de la tendre enfance et de la vieillesse solitaire. Selon le Dr Thomas Althaus, Directeur de la station éthologique de l'Université de Berne, les animaux familiers peuvent avoir un rôle éducatif au sein de la famille et de l'école. Ainsi, en observant et en questionnant les enfants, il a vérifié que ceux-ci choisissent de préférence comme compagnons de temps libre des camarades qui possèdent des animaux familiers. C'est pour eux une garantie de bonnes relations. En France, le professeur Montagner de l'Université de Besançon a constaté que les enfants qui grandissent en compagnie d'animaux familiers se portent mieux et réagissent de façon moins égocentrique. Ils deviennent plus coopératifs et acquièrent plus rapidement l'art des concessions. En Autriche, le professeur viennois M. Guttman a vérifié que des enfants au contact de chiens ou de chats se signalaient par une sensibilité plus lucide dans les relations humaines. Un récent symposium international consacré à ce phénomène de civilisation a insisté sur les vertus thérapeutiques de l'environnement animalier dans le cas d'enfants adoptés.

Le Dr Althaus de Berne ajoute que les soins accordés par les enfants aux animaux les conduisent à respecter davantage la nature et développent chez eux le sens des responsabilités. La tendance de la société actuelle à occulter les cérémonies qui accompagnaient autrefois la naissance, la sexualité et la mort peut être contrebalancée par la possibilité pour l'enfant de retrouver ces événements transposés dans la vie animale. Ainsi, l'émergence des sentiments stérilisée par la vie actuelle n'est pas définitivement compromise, grâce à nos amies les bêtes.

*Le français dans le monde*, février-mars 1987.

Citez les passages du texte que contredisent les arguments suivants :

1. Les dépenses énormes qui sont faites pour les animaux familiers sont un gaspillage inutile.
2. Le grand nombre d'animaux de compagnie provoque des dégâts dans l'environnement.
3. La société moderne donne une importance exagérée à la sexualité.
4. Dans la société moderne, la communication entre les parents et les enfants est meilleure qu'autrefois.
5. Parmi les pays occidentaux, la France est celui où l'on a le moins d'animaux familiers.
6. Un enfant qui possède un animal familier a moins de camarades.

## 21. Phrases décalées

### ■ Principe

À partir d'un texte dont les fins de phrases ont été décalées, l'élève doit reconstituer les phrases en fonction des relations grammaticales et sémantiques.

### ■ Objectif

Mise en relation des deux parties d'une phrase en respectant la cohérence sémantique, morphologique et syntaxique.

### ■ Mise en œuvre

Découper en deux morceaux chaque phrase du texte choisi.

Mettre dans une colonne le début de chaque phrase, dans l'ordre chronologique du texte.

Mettre dans une deuxième colonne les fins de phrase, dans le désordre.

Avant de faire exécuter l'exercice, lire plusieurs fois le texte à haute voix, ou bien le distribuer, puis le reprendre après que les élèves en aient fait une lecture silencieuse.

Pour contrôler les résultats, l'enseignant peut, soit faire lire à haute voix les phrases reconstituées, soit demander des réponses du type : A3, B2, etc.

#### • Pour rendre l'exercice plus difficile

– Découper les phrases en plusieurs morceaux, et faire plusieurs colonnes.

– Avec des textes courts la lecture préalable du texte n'est pas nécessaire.

## 22. Vers décalés

### ■ Principe

À partir d'un poème dont les fins de vers ont été décalées, l'élève doit reconstituer les vers en fonction des relations syntaxiques et sémantiques et des rimes.

### ■ Objectif

Reconstitution des vers en fonction des contraintes syntaxiques, sémantiques et de versification.

### ■ Mise en œuvre

Découper en deux parties chaque vers du poème choisi.

Mettre dans une première colonne, dans l'ordre du poème, la première partie de chaque vers.

## Phrases décalées

## Exemple n° 1

Corrigé p. 171

Lisez attentivement chacune des colonnes, puis reconstituez chaque phrase en faisant correspondre à chaque élément de la première colonne un élément de la seconde colonne. Écrivez les phrases reconstituées.

## Recette

## Colonne 1

- A. Dans une marmite adéquate, faites revenir les morceaux
- B. Assaisonnez, ajoutez un demi-verre d'eau
- C. Mettez les pruneaux à
- D. Faites bouillir un quart de litre d'eau, mettez-y le sucre et
- E. Dans le sirop de sucre restant, ajoutez une demi-louche
- F. Remuez bien ensemble avant de

## Colonne 2

1. de sauce de cuisson, le miel et la cannelle, mélangez et versez dans la marmite.
2. servir dans un plat chauffé.
3. de lapin et l'oignon à l'huile, au beurre et au safran, durant dix minutes.
4. tiède et laissez cuire à feu modéré.
5. bouillir pendant un quart d'heure. Dès qu'ils gonflent, retirez-les.
6. les pruneaux durant cinq minutes, pour les ajouter au lapin en fin de cuisson.

## Exemple n° 2

Corrigé p. 171

Lisez attentivement le texte plusieurs fois.

## Le bouc communal

Il y avait une fois une vieille fille qui tenait chez elle un bouc de forte race, encorné et barbu à souhait. Ce bouc, on le sentait de cent pas, et il avait son renom à trois lieues alentour.

La maîtresse de la bête avait mis à sa porte une planche qui portait, écrit au noir de sabot : ICI LE BOUC. On y amenait les chèvres de tout le canton ; c'étaient des sous qui tombaient dans sa bourse.

Mais cette vieille fille, qu'on appelait la Toinette, aimait bien sa tranquillité. Ce train-là dérangeait sa grosse chatte blanche. Puis il lui semblait que tenir un bouc n'était pas bien séant à une demoiselle de confrérie.

Le maire le sut. Il alla la voir, lui parla. Puis il en parla aux conseillers. Il leur remontra que tout le monde avait affaire de ce bouc, qu'il avait mérité de devenir bouc communal ; qu'il fallait l'acheter, même cher, qu'il rapporterait à la commune.

La Toinette tint la dragée haute. Mais enfin, au troisième jour des pourparlers, elle rabattit encore cent sous et le marché se conclut.

Le lendemain, un paysan amène sa chèvre au bouc qu'on avait mis dans l'étable du maire, et il y avait une planche plus grande, plus belle, qui portait : ICI LE BOUC

DE LA COMMUNE. Mais le bouc ne fait pas plus cas de cette chèvre que d'un morceau de bois.

Le paysan, furieux, monte trouver le maire :

• Eh bien, votre bouc n'a pas seulement regardé ma bique !

- Sais-tu, les boucs de bonne race ont des fantaisies. Ramène-la quelque autre soir, ça lui aura passé avec la vieille lune. »

Bon. Mais deux jours après vient une vieille menant une biquette blanche, toute jeune. Puis une autre, avec une honnête chèvre rousse.

Sans plus faire cas de celle-ci que de celle-là, ce bouc continue de manger son herbe dans la crèche.

Voilà le maire à son tour furieux.

• Ce bouc se moque de moi et de tout le conseil ! »

Et il va trouver la Toinette, plein de paroles, plein de reproches.

• Enfin, il y a quelque chose là-dessous ! Depuis que vous me l'avez vendu, ce bouc ne regarde plus les chèvres !

- Voyez-vous bien, dit la Toinette, ça ne m'étonne pas tellement. Vous l'avez fait fonctionnaire de la commune : bien sûr, il ne veut plus rien faire. »

Henri Pourrat, *Contes*, Gallimard, collection Folio, 1987.

*(L'enseignant relève les textes et distribue l'exercice.)*

*Lisez attentivement chacune des colonnes, puis reconstituez chaque phrase en faisant correspondre à chaque élément de la première colonne un élément de la seconde colonne. Écrivez les phrases reconstituées.*

*Colonne 1*

A. Le lendemain, un paysan amène sa chèvre au bouc

B. Le paysan, furieux,

C. Il leur remontra

D. Deux jours après vient une vieille

E. Mais le bouc ne fait pas plus cas de cette chèvre

F. Et il va trouver la Toinette,

G. Ce bouc, on le sentait de cent pas,

H. Il lui semblait que tenir un bouc

I. Au troisième jour des pourparlers,

J. On y amenait les chèvres

K. Depuis que vous me l'avez vendu,

*Colonne 2*

1. plein de paroles, plein de reproches.

2. que tout le monde avait affaire de ce bouc.

3. elle rabattit encore cent sous et le marché se conclut.

4. n'était pas bien séant à une demoiselle de confrérie.

5. qu'on avait mis dans l'étable du maire.

6. ce bouc ne regarde plus les chèvres !

7. de tout le canton.

8. monte trouver le maire.

9. menant une biquette blanche, toute jeune.

10. que d'un morceau de bois.

11. et il avait son renom à trois lieues alentour.

## Vers décalfes

Corrigé p. 172

Chaque vers de ce sonnet a été découpé en deux parties.

- La partie 1 donne, dans l'ordre, le début des vers.
- Les sauts de lignes signalent les fins de strophes.
- La partie 2 donne dans le désordre les fins de vers.

Retrouvez les correspondances et écrivez les vers reconstitués.

## Appareillage

## 1

La nuit tombe, le flot .....	1
Et le câble se tend, .....	2
Est-ce l'heure, .....	3
L'heure d'abandonner .....	4
Pour l'ultime départ ? .....	5
Si l'amarre inutile .....	6
Bons matelots, .....	7
L'espace va s'ouvrir, .....	8
Au large, vers la nuit, .....	9
Demain, peut-être, ô mon esquip, .....	10
Mais je mourrai debout, .....	11
Par l'Exterminateur .....	12
Chantant à pleine voix, .....	13
Vers les portails de feu .....	14

## 2

a.....	et la coque a frémi.
b.....	de la Sainte Cité.
c.....	sous un ciel sans étoiles.
d.....	à ton ordre a gémi.
e.....	ô pilote inconnu, mon ami.
f.....	et le port et la grève.
g.....	s'enfle et le vent se lève.
h.....	sans limite, et sans trêve.
i.....	à la barre, emporté
j.....	vers le naufrage...
k.....	larguez. À mon ardeur promis
l.....	cinglant à pleines voiles.
m.....	Est-ce la fin du rêve ?
n.....	la tempête, et l'orage,

(à 3100 mètres au-dessus de Cadix, 31 décembre 1939)

Théodore Monod, *L'Émeraude des Guaramantes*.

L'Harmattan et A.C.C.T., 1984.

Mettre dans une deuxième colonne, dans le désordre, les fins de vers.

Répartir les élèves par petits groupes.

Lire une ou plusieurs fois le texte à haute voix, ou distribuer le texte aux élèves pour une lecture silencieuse, puis le reprendre.

Faire confronter les résultats des travaux de groupes par lecture à haute voix.

• **Pour rendre l'exercice plus facile**

Communiquer aux élèves le nombre et la disposition des rimes, soit, dans l'exemple ci-contre :

A - B - B - A

A - B - B - A

C - C - D

E - E - D

• **Pour rendre l'exercice plus difficile et plus créatif**

- Supprimer la lecture préalable.

- Découper les vers de manière à favoriser les solutions multiples.

## 23. Les dessins et les mots

### ■ Principe

Faire trouver la dénomination qui correspond à chaque dessin.

### ■ Objectifs

- Reconnaissance lexicale pour débutants.

- Prononciation de mots hors contexte.

### ■ Mise en œuvre

Reproduire éventuellement les dessins au tableau.

Chaque dessin comporte un numéro, et les noms, présentés en désordre ou par ordre alphabétique, comportent une lettre.

L'exercice consiste à coupler un numéro avec une lettre.

Si l'on veut exploiter l'objectif 2, on demandera aux élèves de donner le nom oralement, l'enseignant désignant un dessin après l'autre.

• **Pour rendre l'exercice plus difficile**

Proposer un nombre de dénominations supérieur à celui des dessins.

Les dessins et les mots

Voici des dessins, et voici des mots. Trouvez le mot qui correspond à chaque dessin.

1



a. une capsule

2



b. une valise

3



c. un vélo

4



d. un téléphone

5



e. des bananes

6



f. une clé

7



g. un ananas

8



h. une chemise

9



i. un parapluie

10



j. un crayon

## 24. Reconnaître les actes de parole

### ■ Principe

Donner aux élèves une conversation transcrite ou un extrait de pièce de théâtre et la liste (dans le désordre) des actes de parole qu'on y rencontre. Faire identifier les actes de parole.

### ■ Objectif

Mise en relation de chaque réplique d'une conversation avec la dénomination de l'acte de parole correspondant.

### ■ Mise en œuvre

Si cet exercice est utilisé comme test, il est indispensable que chaque passage correspondant à un acte de parole soit présenté délimité, car les divergences de découpage poseraient des problèmes insolubles lors de la correction.

Toujours dans le cadre d'un test, on peut rendre la passation plus rapide en demandant aux élèves de reporter seulement le numéro de l'acte de langage devant chaque passage au lieu d'en recopier la dénomination.

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

Simplifier le texte afin de réduire la variété des actes de parole et donc l'éventail des choix pour chaque item.

### Reconnaître les actes de parole

#### Exemple n° 1

Corrigé p. 172

*Au cours d'une conversation, il est possible de réaliser les actes de parole suivants :*

1. Faire une proposition.
2. Donner un argument.
3. Réfuter un argument.
4. Accepter.
5. Refuser.
6. Demander une information.
7. Donner une information.

*Dans le dialogue suivant, indiquez pour chaque réplique marquée par une lettre quel acte de parole effectue celui qui parle.*

### Au marché aux puces

- A. - C'est combien, la cafetière ?
- B. - Cinquante francs.
- C. Mais si vous prenez le sucrier, je fais le tout à soixante.

- D. - C'est un peu cher !  
 E. Trente francs pour les deux.  
 F. - Trente francs, ce n'est pas assez.  
 G. Ce sont des objets anciens, qui ont de la valeur, vous savez !  
 H. - Bien sûr, mais la cafetière est un peu ébréchée.  
 I. Disons ... Quarante francs le tout.  
 J. - D'accord pour quarante.  
 K. Et en plus, je vous donne le carton pour l'emballage. •

**Exemple n° 2**

*Au cours d'une conversation, on peut communiquer des informations, mais ce n'est là qu'un acte de parole parmi d'autres.*

*Lisez le texte De quoi s'agit-il ? et indiquez en face de chaque passage, que vous délimitez avec précision, le numéro de l'acte de parole accompli, en choisissant dans la liste ci-après (chaque élément de la liste est utilisé au moins une fois). Un même passage peut réaliser simultanément plusieurs actes de parole.*

*Liste d'actes de parole :*

1. Raconter un événement.
2. Annoncer une déclaration.
3. Reformuler.
4. Émettre un jugement de valeur.
5. Demander une approbation.
6. Donner une approbation demandée.
7. Demander une information.
8. Donner une information demandée.
9. Demander une explication ou une précision..
10. Donner une explication ou une précision demandée.
11. Formuler une interprétation sur une suite de répliques.
12. Rappeler une règle du protocole de la conversation.
13. Encourager à parler.
14. Rectifier une interprétation.
15. Justifier son point de vue.
16. Maintenir le contact tout en différant sa réponse.

## De quoi s'agit-il ?

comédie (extrait)

*LE JUGE, geste évasif.*

Alors ! Je répète ma question : quand l'avez-vous vu pour la première fois ?

*MADAME POUTRE, réfléchissant.*

Quand je l'ai vu... pour la première fois ? Eh ! Ben, c'était il y a dix ans environ.

*Le greffier commence à taper silencieusement.*

*LE JUGE*

Il y a dix ans. Bon. Nous notons. Dix ans : ce n'est pas d'hier ! Et pouviez-vous vous douter de quelque chose, dès ce moment ?

*MADAME POUTRE, péremptoire.*

Je ne m'doutais de rien du tout !

*LE JUGE*

Comment cela s'est-il passé ? La première fois ?

*MADAME POUTRE*

Eh ben, voilà. J'étais dans la cuisine, à ramasser des pommes de pin pour la soupe. On était en décembre. Alors il faisait une chaleur lourde, comme quand c'est qu'on chauffe beaucoup pour lutter contre le froid. Mon mari, ici présent, était absent, comme toujours, c'est pourquoi il peut en témoigner devant vous. Et tout par un coup, voilà qu'il est entré !

*LE JUGE*

Par où ?

*MADAME POUTRE*

Par la fenêtre. Il est entré comme ça, brusquement. Il a fait le tour de la pièce. Il s'est posé tantôt sur une casserole de cuivre, tantôt sur une carafe et puis il est reparti comme il était venu !

*LE JUGE*

Sans rien dire ?

*MADAME POUTRE*

Sans rien dire.

*LE JUGE*

Nous notons, nous notons. Bon. L'avez-vous souvent revu depuis ?

*MADAME POUTRE*

Bien sûr ! Même qu'il a fini par s'installer tout à fait ! Notez qu'on ne le voyait jamais que pendant le jour. Le soir, plus personne !

*LE JUGE*

Étiez-vous chargée de le nourrir ?

*MADAME POUTRE*

Qui ça ?

*MONSIEUR POUTRE*

On te demande, Monsieur le Proviseur te demande s'il était nourri par toi, par nous ?... Enfin, ne fais pas la butée !... Puisqu'on l'avait recueilli, tu sais bien qu'on était tenu de le nourrir !

*MADAME POUTRE, au juge.*

Ah, Docteur, pardon, Colonel : c'était bien plutôt lui qui nous nourrissait, qui nous réchauffait en tout cas !

*LE JUGE, sursautant.*

Qui vous réchauffait ? Comment cela ?

*MADAME POUTRE*

Ben pardi ! C'est y pas toujours comme ça ? S'il n'était pas là, nous autres on crèverait de froid, pas vrai ?

*MONSIEUR POUTRE*

Ça, c'est vrai. Quand je le vois, je suis tout ragaillard !

*LE JUGE, sévèrement.*

Comment ? Comment ? Je ne comprends plus : vous venez ici pour déposer une plainte...

*MADAME POUTRE, docile mais l'interrompant.*

Une plainte en sa faveur, oui Docteur !

*LE JUGE, avec vivacité.*

Ne m'interrompez pas ! Ne m'appellez pas : Docteur ni Monsieur le Proviseur : appelez-moi « Mon Père » ! Donc vous déposez contre lui et vous allez prétendre que sa vue vous ragaillardit, vous réchauffe, ou je ne sais quoi d'aussi absurde !

MONSIEUR POUTRE

Ça n'est pas absurde, Docteur, pardon : mon Père ! Ça n'est pas absurde, mon Père-Docteur ! On pourrait pas vivre sans lui. Surtout à la campagne. Nous autres cultivateurs ! Nous autres légumes, fruits, primeurs, laitages, comment qu'on ferait sans lui, sans qu'y vienne tous les jours nous réchauffer le cœur ?

*LE JUGE, agacé, frappant de sa main sur la table.*

Enfin, de qui parlons-nous ?

MADAME POUTRE

Mais de... de... (elle désigne le ciel.)

*LE JUGE, ironique, imitant son geste.*

Que voulez-vous dire ?

MADAME POUTRE

Ben quoi, le soleil, pardi.

LE JUGE

Ah la la ! Voilà le malentendu ! Nous ne parlions pas de la même personne, de la même chose. Moi, je vous parlais de votre agresseur, de votre voleur, de votre cambrioleur et vous, vous... vous parliez de quoi ? Du soleil ! (Levant les bras au ciel.) C'est invraisemblable ! C'est inimaginable, i-ni-ma-gi-nable ! Mais comment avez-vous pu vous y prendre pour faire fausse route de la sorte ?

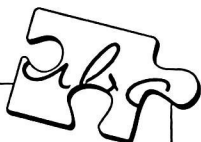
Jean Tardieu, *Le Professeur Frœppel*, Gallimard, Paris, 1978.

# 4

## Les puzzles

*Axé sur l'écrit, le puzzle linguistique permet de vérifier la compréhension des textes en restituant leur cohérence chronologique et logique.*

*Le principe général en est simple : à partir d'un texte, l'enseignant opère un découpage en différentes parties. Il présente ces parties en désordre ; l'élève devra reconstituer le texte originel.*



### SOMMAIRE

25. Répliques mélangées...	68
26. Texte en désordre ....	69
27. Jeu de cartes textuel ..	73
28. Reconstituer une page de journal.....	75
29. Puzzle argumentatif ..	77
30. Mots en désordre ....	79
31. Retrouver le découpage en mots.....	80
32. Lettres en vrac .....	80

**L**a préparation d'un puzzle demande beaucoup d'attention. Pour éviter que la forme géométrique des pièces n'aide les élèves, il faut soit recopier le texte sur des rectangles de papier (gare aux courants d'air !) ou de bristol ayant tous les mêmes dimensions (solution la plus fréquente), soit faire un deuxième découpage très fin des bords de chaque pièce (cas du puzzle portant sur une page de journal).

D'autre part, si l'on veut obtenir de l'élève la restitution fidèle du texte de départ, le découpage doit être fait de manière à ne pas offrir plusieurs possibilités d'enchaînement. C'est la partie la plus délicate de la confection des puzzles. En fait, un bon exercice doit être soigneusement testé auprès d'une ou deux personnes avant d'être proposé à la classe ; cette expérimentation permet souvent de rectifier un découpage mal conçu.

La ponctuation et les majuscules, qui constituent des repères essentiels pour la restitution fidèle du texte, doivent être scrupuleusement respectées.

Une fois l'exercice mis au point, son application est généralement attrayante pour les élèves, et l'aspect ludique de l'exercice peut être accentué par un système de *concours*, individuel ou par équipes.

Les puzzles sont des exercices intéressants pour l'apprentissage, mais ils ne conviennent pas pour l'évaluation sommative, notamment pour des examens collectifs : la notation d'un puzzle incomplètement reconstitué est pratiquement impossible.

Le degré de difficulté et les objectifs d'un puzzle linguistique dépendent :

- de la nature de l'ensemble constituant le puzzle : affiche, image, page de journal, article de journal, conte, dialogue, texte argumentatif... ;
- du nombre de pièces découpées constituant le puzzle : plus il y a de pièces, plus le puzzle est difficile ;
- de la règle de découpage : entre les paragraphes ou à l'intérieur des paragraphes, entre les phrases ou à l'intérieur des phrases, entre les mots ou à l'intérieur des mots.

## Principaux paramètres des puzzles proposés

N°	Titre de l'exercice	Nature de l'ensemble	Règle de découpage	Domaine
25	Répliques mélangées	dialogue	entre les répliques	logique
26	Texte en désordre n° 1 Texte en désordre n° 2	conte poème ou nouvelle	par unités narratives par paragraphe	grammaire du récit, rhétorique
27	Jeu de cartes textuel	texte de toute nature	aléatoire entre les mots d'une phrase	syntaxe
28	Reconstituer une page de journal	page de journal	par blocs visuels	compréhension de la mise en page
29	Puzzle argumentatif	sylogisme	par arguments et connecteurs logiques	argumentation
30	Mots en désordre	phrase	par mots	syntaxe
31	Retrouver le découpage en mots	phrase	absence des coupures normales entre les mots ou coupures erronées	orthographe
32	Lettres en vrac	mot	par lettres	lecture visuelle, orthographe

## 25. Répliques mélangées

### ■ Principe

Changer l'ordre des répliques dans un dialogue. Demander aux élèves de retrouver l'ordre et, éventuellement, de justifier leur choix sur les plans logique, chronologique, grammatical.

### ■ Objectifs

- Restitution de l'ordre des répliques dans un dialogue.
- Argumentation orale (pour justifier les solutions choisies).
- Lecture expressive à plusieurs voix.

### ■ Mise en œuvre

De préférence par groupes de deux élèves (si l'on tient au deuxième objectif).

Conseiller aux élèves de recopier les répliques sur des bandes de papier : la recherche se fait alors plus facilement, en manipulant les papiers.

Fiche 25

### Répliques mélangées

Corrigé p. 173

Remettez dans l'ordre le dialogue entre le voyageur et l'employée de l'agence de voyage.

### Agence de voyage

- A. *L'employée* : Oui, vous avez un avion à 16 heures. Et vous revenez quand ?
- B. *L'employée* : Très bien.
- C. *Le voyageur* : Tenez, voilà.
- D. *Le voyageur* : Ah ! Merci.
- E. *Le voyageur* : Où ça ?
- F. *Le voyageur* : Madame, je voudrais un billet pour Genève, s'il vous plaît.
- G. *Le voyageur* : Je ne sais pas, je verrai. Un billet aller seulement.
- H. *L'employée* : Mille deux cents.
- I. *L'employée* : Oui. Vous partez quand ?
- J. *Le voyageur* : Ça coûte combien ?
- K. *Le voyageur* : Dimanche, si possible.
- L. *L'employée* : Non, passez à la caisse.
- M. *L'employée* : Là, à droite.

## 26. Texte en désordre

### ■ Principe

Découper un texte présentant une chronologie d'événements rigoureuse, et présenter les séquences dans le désordre. Demander aux élèves de remettre le texte dans le bon ordre.

### ■ Objectifs

- Restitution de l'ordre des séquences d'un texte, en respectant la présentation typographique et la cohérence sémantique, morphologique et syntaxique.

- Lecture expressive.

### ■ Mise en œuvre

Si l'on tient à faire retrouver exactement le texte de départ et éviter les solutions multiples, il est parfois nécessaire de regrouper sur une même pièce du puzzle deux éléments narratifs consécutifs, en particulier lorsque le deuxième élément n'est pas lié au premier par une anaphore non équivoque.

On peut provoquer au contraire des productions divergentes qui donneront lieu à comparaison si on laisse subsister différents ordres possibles des éléments narratifs.

De préférence par groupes de deux élèves.

Demander aux élèves de recopier les phrases sur des bandes de papier : la recherche se fait alors plus facilement, en manipulant les papiers.

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

- Indiquer le début du texte.

- Indiquer la fin du texte.

### Texte en désordre

Exemple n° 1

Corrigé p. 173

Remettez dans l'ordre le conte suivant.

### Le chasseur célibataire

A. Un jour, il tua une petite perdrix. Comme, de retour chez lui, il passait devant une case, il vit une jeune fille qui lui dit :

B. Le lendemain, il tua une autre perdrix, et la jeune fille la lui prépara de nouveau. Mais elle ne voulut pas y goûter parce qu'elle était trop petite.

C. Ils se régalerent ensemble et passèrent une excellente soirée. Si bien que le soir, quand le chasseur célibataire se coucha dans sa case, il pensa :

D. Le lendemain soir, le chasseur revint avec beaucoup de viande et dit à la jeune fille :

E. Et de son côté, la fille rêvait :

• Avec un mari comme celui-là, je suis sûre que je serais heureuse ! •

F. • Hein... si cette jeune fille-là était avec moi tout le temps, ma vie serait changée, oui ! •

G. - Veux-tu que je te la prépare ?

- Tu veux bien ?

- Mmm...

- Ah oui, volontiers. •

H. - Bah ! Ça ou autre chose... Toute la viande est mauvaise.

- Mauvaise ?

- Ouais...

I. - Mmm..., non. Non, non, non. Euh... Je ne sais pas faire tout ça, moi, hein.

J. Pour toute réponse, elle lui sauta au cou et l'embrassa.

K. • Tu vas manger de la perdrix, chasseur ?

L. • Cette fois, la viande n'est pas pour nous. Elle est pour ton père à qui je voudrais demander ta main. Qu'en penses-tu ? •

M. Un conte du Gabon nous apprend justement qu'un chasseur célibataire allait tous les jours dans la brousse pour chercher de la viande. Mais comme il ne savait pas la préparer, il disait :

N. - Non, non. La perdrix est trop petite.

- Oh, vraiment ?

- Hmm. •

O. - Oh, oui. Car là, il y en a assez pour deux. Quand il n'y a qu'un peu de viande, elle est pour le chasseur. •

P. La chasse entraîne les relations sociales. Si un bon chasseur est célibataire, paraît-il, il trouvera vite une femme.

Q. - As-tu déjà essayé de la laisser cuire doucement dans un bon jus, avec du manioc ?

R. Et elle lui prépara un plat succulent. Il se régala rien qu'en sentant l'odeur. Il lui dit :

• Nous allons partager.

S. • Cette viande n'a aucun goût ! Je me demande pourquoi on se donne tant de mal pour une aussi mauvaise chose, ah ! •

T. Alors le chasseur se mit à chercher un gibier plus gros. Et il tua une petite antilope qu'il apporta à la jeune fille en disant :

• Et si je te donne ceci à préparer, en mangeras-tu avec moi ? •

Extrait de l'émission radiophonique  
*La Voix des Ancêtres*  
ou *le Grenier de la Sagesse africaine*,  
Radio-France, octobre 1978.

## Exemple n° 2

Corrigé p. 174

La nouvelle de Dino Buzzati intitulée *Crescendo* est construite sur la répétition d'une même séquence, racontée chaque fois d'une manière légèrement différente et plus violente.

Les dix éléments qui composent la nouvelle sont donnés ci-dessous dans le désordre. Découpez-les et retrouvez le « crescendo » de la violence.

## Crescendo

A. Vous la connaissez, Mlle Annie Motleri ? Quarante-cinq ans, eh non, vous voulez rire. Certes, elle vit seule. Qui voulez-vous désormais... ? Elle brode, elle brode, dans l'appartement silencieux. Mais qu'est-ce qui lui prend maintenant, de faire ce saut dans son fauteuil ? Peut-être quelqu'un a-t-il frappé à la porte ? Vous plaisantez. Non, personne n'a frappé, personne, personne. Qui pourrait jamais frapper à cette porte ?

Et pourtant, la demoiselle a couru avec un battement de cœur lancinant, se prenant les pieds dans le tapis, heurtant contre l'angle du trumeau, haletante. Elle a tourné la clé, elle a abaissé la poignée, elle a ouvert.

Le palier est vide. Vides les dalles du palier, sous la lumière grise qui vient de la verrière grise et ne pardonne pas, la rampe est noire et immobile, immobile la porte de l'appartement d'en face, tout est immobile, vide et perdu à jamais. Il n'y a personne. Le néant du néant du néant.

Mais l'antique regret est là. L'affliction inguérissable est là. La maudite espérance des anciennes années est là. Le monstre invisible est là. Lentement, il enfonce ses aiguillons dans le cœur solitaire.

B. Mlle Annie eut un sursaut quand elle entendit que quelqu'un frappait à la porte. Elle bondit du petit fauteuil où elle était en train de broder et courut ouvrir. Elle vit le vieux notaire Fassi, ami de la famille, qui depuis plusieurs mois n'avait pas donné signe de vie. Il semblait alourdi et bien plus corpulent que dans son souvenir. D'autant plus qu'il portait un imperméable noir trop large, qui tombait en gros plis, brillant de pluie, ruisselant de pluie. Annie s'efforça de sourire et dit : « Ah ! quelle belle surprise, cher maître Fassi. » Sur quoi l'homme entra d'un pas pesant et pour lui dire bonjour lui tendit sa main massive.

C. MADEMOISELLE ANNIE MOTLERI entendit frapper à la porte et alla ouvrir. C'était son vieil ami, maître Alberto Fassi, le notaire. Elle remarqua que son pardessus était tout mouillé, signe que dehors il pleuvait. Elle dit : « Ah ! quel plaisir, cher maître Fassi. Entrez, je vous prie. » Il entra en souriant et lui tendit la main.

D. Mlle Motleri entendit des coups à la porte. Elle eut un tressaillement et alla ouvrir. C'était maître Fassi, le notaire, son vieil ami, et il portait un pardessus noir d'où la pluie s'égouttait encore. Elle lui dit en souriant : « Ah ! quel plaisir, cher maître Fassi, entrez, je vous prie. » Fassi entra à pas lourds et lui tendit la main.

E. Dans la torpeur post-méridienne de son chez-elle, les coups répétés à la porte secouèrent violemment Mlle Motleri, qui était plongée dans une broderie savante. Malgré elle, elle fit un bond dans son fauteuil, laissa échapper la nappe qu'elle brodait, qui s'affaissa sur le sol, tandis qu'anxieusement elle se hâtait vers la porte. Quand elle eut ouvert, elle se trouva nez à nez avec une silhouette noire, massive et brillante, qui la regardait fixement. Sur quoi elle dit : « Mais vous... mais vous... » et recula, tandis que le visiteur entra dans la petite antichambre, et ses pas pesants résonnaient d'une manière incompréhensible dans le grand immeuble.

F. La toute-jeunette Annie Motleri entendit frapper à la porte et alla ouvrir. C'était le monstre, l'enfer, l'antique dieu-serpent, qui la pénétrait jusqu'au cœur avec ses

petits yeux de phosphore et de feu. Et avant qu'elle ait eu le temps de faire même un pas en arrière, il fit jaillir ses tenailles de fer, et enfonça ses gros ongles dans le tendre petit corps, dans la chair, dans les viscères, dans l'âme sensible et souffrante.

G. Elle fut très rapide, Annie Motleri, à atteindre la porte, des mèches désordonnées de cheveux gris lui pleuvant sur le front, au moment où se fit entendre l'écho des coups répétés de quelqu'un qui voulait entrer. D'une main tremblante elle tourna la clé, puis abaissa la poignée, ouvrant la porte. Sur le palier se tenait une forme vivante, massive et puissante, de couleur noire, toute à écailles, avec deux petits yeux pénétrants et des espèces d'antennes visqueuses qui se tendaient vers elle en tâtonnant. Sur quoi elle gémit : « Non, non, je vous en prie... » et se retira épouvantée, tandis que l'autre avançait d'un pas de plomb, et toute la maison en résonnait.

H. Elle n'eut pas la force d'appeler au secours. Mlle Annie Motleri, quand, appelée par des coups énergiques à l'entrée, qui aussitôt l'avaient mise dans un état d'orgasme inexprimable, elle se précipita pour ouvrir et vit un coléoptère ténébreux immonde mastodontique, un scarabée, une araignée, une créature faite de plaques luisantes articulées qui formaient un monstre puissant, lequel la fixait avec deux minuscules yeux phosphorescents (où étaient renfermées toutes les profondeurs fatales de notre vie misérable) ; la créature tendait vers elle des dizaines et des dizaines d'antennes rigides qui se terminaient en crochets sanguinolents. « Non, non, maître Fassi... », supplia-t-elle, reculant, et elle ne put en dire davantage. Alors la bête la saisit avec ses horribles griffes.

I. Après que Mlle Motleri, appelée par des coups insistants à la porte, eût couru ouvrir, elle se trouva nez à nez avec un être noir, recouvert d'une cuirasse luisante et noire, qui la fixait en tendant vers elle deux pattes noires qui finissaient chacune par cinq griffes blanchâtres. Annie, d'instinct, battit en retraite, mais elle tenta de refermer le battant et gémit : « Non, non ! Pour l'amour de Dieu... » Mais l'autre, appuyant de tout son énorme poids sur le battant, l'écarta toujours davantage, et finit par s'ouvrir un passage et par entrer, et le parquet craquait sous la masse gigantesque. « Annie... », mugissait l'intrus, « Annie... uh, uh... » Et vers elle il tendait ses horribles griffes blanches.

J. Désormais fanée, Mlle Motleri, qui brodait dans le salon éclairé par la lumière livide d'une fin d'après-midi pluvieuse, était en train de rajuster une mèche de cheveux gris qui avait glissé sur son front, quand elle entendit des coups violents à la porte. Elle eut une violente secousse nerveuse dans son fauteuil, elle se leva brusquement et se précipita pour ouvrir la porte. Elle se trouva nez à nez avec un homme massif qui portait un imperméable de caoutchouc noir, à écailles, dur et visqueux, d'où l'eau tombait en cascades. Sur le moment, elle crut reconnaître le vieux notaire, maître Fassi, l'ami des anciens temps, et forçant un sourire sur ses lèvres elle dit : « Oh ! quelle belle surprise. Mais entrez, je vous en prie, venez. » Sur quoi le visiteur avança dans l'antichambre avec un fracas de pas comme s'il avait été un géant et pour lui dire bonjour il lui tendit sa grosse main musclée.

Dino Buzzati, *Crescendo*,  
in *Le Rêve de l'escalier*,  
trad. franç. R. Laffont, Paris, 1973.

## 27. Jeu de cartes textuel<sup>(1)</sup>

### ■ Principe

Découper un texte. Recopier chaque fragment sur une carte. Distribuer les cartes aux élèves répartis en équipes. La reconstitution du texte se fait collectivement.

### ■ Objectifs

- Choix de la séquence qui continue un texte, en respectant la cohérence sémantique, morphologique et syntaxique.
- Lecture à haute voix.

### ■ Mise en œuvre

1. En fabriquant le puzzle, placer chaque coupure de manière à ce qu'une contrainte syntaxique évidente lie les deux pièces : par exemple entre un nom féminin pluriel et son épithète, entre « nous » et une forme verbale en « -ons », etc...
2. Veiller à ce que chaque fragment ait une seule place possible. Éviter par conséquent de couper entre deux phrases ou paragraphes à moins que le deuxième élément ne comporte une reprise anaphorique non équivoque.
3. Recopier très lisiblement chaque fragment de texte sur une carte sans les numéroter (veiller tout spécialement à la ponctuation et aux majuscules).
4. Diviser la classe en équipes de quatre à six élèves.
5. Mélanger les cartes et en distribuer un nombre égal à chaque groupe. L'enseignant conserve les cartes qui restent éventuellement, et les place lui-même au moment voulu.
6. Dans un coin du tableau, tracer une grille où sera inscrit le score de chaque équipe, au fur et à mesure du déroulement du jeu.
7. Présenter le jeu et recopier au tableau la « carte amorce » (titre + début du texte).
8. Inviter les équipes à trouver le fragment suivant, en une minute maximum. Au signal donné par l'enseignant, les équipes qui proposent une solution lèvent leur carte et la lisent à tour de rôle.
9. La bonne réponse donne trois points, les réponses fausses enlèvent un point. L'enseignant recopie la bonne réponse au tableau ; tous les élèves la recopient sur leur cahier.
10. L'équipe gagnante est celle qui a totalisé le plus de points quand le texte est entièrement reconstitué.

1. D'après une idée du *Français dans le monde*, n° 159.

• Pour rendre l'exercice plus facile

Communiquer préalablement le texte aux élèves soit en le lisant à haute voix, soit en l'écrivant au tableau et en l'effaçant après lecture silencieuse.

• Pour rendre l'exercice plus difficile

Raccourcir le temps accordé pour chaque fragment.

Jeu de cartes textuel

Carte amorce 0

**La dot ne lui est pas entièrement versée  
il martyrise son neveu par sorcellerie**

La sorcellerie, chez nous, il y en a

- Carte 1** qui y croient et d'autres, plus rationalistes, qui affirment
- Carte 2** qu'elle n'existe pas. Mais force nous est
- Carte 3** de reconnaître que notre code pénal,
- Carte 4** par son article 251, réprime le délit de sorcellerie.  
Bientôt donc, le tribunal de Douala
- Carte 5** aura un cas de sorcellerie à trancher
- Carte 6** entre le sieur Namoukoum Simon et le sieur Anyam Lucas. L'affaire
- Carte 7** tourne autour d'une question de dot. Le 14 octobre dernier,  
l'état-major de la
- Carte 8** compagnie de gendarmerie de Douala reçoit la plainte de  
M. Namoukoum Simon, employé
- Carte 9** dans une entreprise de bâtiment à Douala,
- Carte 10** au sujet d'une affaire de sorcellerie dont son
- Carte 11** fils Anyam Jean (16 ans) est victime. De l'examen de la situation par  
les gendarmes,
- Carte 12** il ressort que M. Anyam Lucas (le beau-frère de M. Namoukoum Simon  
et oncle
- Carte 13** de l'enfant) est mécontent
- Carte 14** du fait que sa sœur n'a pas été entièrement
- Carte 15** dotée. Pour cette raison, il a pris
- Carte 16** la décision de nuire à Namoukoum en faisant souffrir
- Carte 17** l'enfant tant que la dot ne lui sera pas entièrement versée.  
C'est depuis le mois dernier que
- Carte 18** dure le calvaire de ce gosse de 16 ans, victime
- Carte 19** innocente d'une situation dont il n'est pas du tout responsable.  
Des médecins,
- Carte 20** des guérisseurs, ont avoué leur impuissance devant le cas de cet  
enfant qui

- Carte 21** a perdu tous ses cheveux et qui de surcroît est devenu plus chétif
- Carte 22** que les jeunes enfants que nous montraient les photos de la guerre
- Carte 23** du Biafra ou des affamés du Bangladesh. M. Anyam Lucas
- Carte 24** reconnaît toutefois les faits. Il affirme d'ailleurs : « L'enfant
- Carte 25** ne mourra pas. Mais il souffrira
- Carte 26** atrocement tant que son père n'aura pas satisfait
- Carte 27** à mes exigences. » Mais alors, quelles conditions
- Carte 28** pose cet homme pour libérer l'enfant
- Carte 29** alors qu'il a déjà perçu une somme
- Carte 30** de 80.000 F CFA ? M. Anyam Lucas se rend-il compte
- Carte 31** qu'il est en train de compromettre la vie de son neveu ?  
La dot,
- Carte 32** cette gangrène sociale, constitue-t-elle
- Carte 33** une cause valable pour détruire un
- Carte 34** innocent ? Autant de questions
- Carte 35** auxquelles les juges du parquet de Douala
- Carte 36** auront à répondre.

d'après *Cameroon Tribune*,  
janvier 1976.

## 28. Reconstituer une page de journal

### ■ Principe

Découper une page de journal ou de revue, mélanger les différents morceaux et demander aux élèves de reconstituer entièrement la page.

### ■ Objectifs

- Reconstitution d'une page imprimée comportant plusieurs articles.
- Observation de la mise en page : typographie, encadrements, pagination, place des légendes et des titres...

### ■ Mise en œuvre

Découper la page en morceaux en procédant par coupures horizontales et verticales (proscrire les découpages en oblique).

Il ne faut pas que le découpage affecte l'intégrité des lettres ni des mots.

Il ne faut pas faire de coupure verticale à l'intérieur d'une colonne.

On marquera le verso d'un signe convenu, pour éviter la confusion entre le recto et le verso des morceaux découpés ; l'absence de cette marque rend l'exercice long et très difficile.

La page découpée et mélangée est confiée à un groupe d'élèves : il faut donc prévoir autant de puzzles que de groupes de travail.

Exemple de découpage

Le billet du Jour

On vient de mettre au concours, après le décès du titulaire, un emploi de bourreau dans l'Etat de Floride. Or, à l'étonnement général, 185 femmes se sont présentées contre 2 hommes seulement...

Quotidien d'information et d'analyse

# Le Soir

Publication de la société AL PAO Presse Edition. Prix de vente 15 F

RUBRIQUES

International.....	2
Economique.....	6
Sports.....	18
Loisirs.....	21
Bourse.....	23
Actualités.....	26
Abonnements.....	31

## DU NOUVEAU AU SUD

Une nouvelle technique de culture du palmier



Nouveau palmier

Une nouvelle technique de culture du palmier dattier pourra sauver les palmeraies : 500 000 plantes en deux ans !

A l'aisselle de chaque rejet, c'est-à-dire au fond de l'angle formé par celui-ci et le tronc, est niché un petit bourgeon axillaire (ou quelques millimètres à quelques centimètres de long). Celui-ci est pressé et désinfecté pour empêcher tout développement de moisissures et de bactéries. Puis il est déposé sur un milieu nutritif (sel, minéraux, hormones végétales, vitamines, sucres liés par un gélifiant d'alginate) dans un tube à essai qui est ensuite scellé.

Au bout d'un mois, le bourgeon est devenu une minuscule plantelette (deux feuilles de deux millimètres mais pas de racines). A trois mois, le bourgeon a développé plusieurs feuilles et aussi les deux autres bourgeons axillaires dont ils contiennent les germes.

A six mois, on a ainsi une touffe de plantules formées de feuilles juvéniles dont la forme fait plus penser à de petites queues de rat vertes qu'à une palme. A ce stade, on peut partager la touffe en trois ou quatre plantules qui sont « repiquées » chacune dans un tube, etc. Le bourgeon initial pourra ainsi produire en deux ans cinq cent mille plantules toutes « stériles », jumelles et rigoureusement identiques à l'arbre mère ou à l'arbre père. A l'aisselle de chaque rejet, c'est-à-dire au fond de l'angle formé par celui-ci et le tronc, est niché un petit bourgeon axillaire (de

### REVELATIONS !

Toutes les cinq minutes, le conférencier disait : « Il ne faut surtout pas confondre les dromadaires avec les chameaux, j'ajoute, mesdames, messieurs et chers dromadaires, votre attention sur ce fait : le chameau a deux bosses, mais le dromadaire n'en a qu'une ! »

### Alerte dans le ciel : La sécurité aérienne laisse trop à désirer

C'est, bien sûr, dans les toutes premières secondes qui suivent une panne à bord d'un avion que se joue la survie des passagers. Or, on commence à comprendre que plusieurs accidents auraient pu être évités si les signaux d'alarme, lors de ces premières secondes, avaient bien fonctionné. Or plutôt si le pilote les avait bien interprétés. Une équipe de psychologues britanniques a enquêté pour découvrir que la qualité des signaux sonores était franchement mauvaise. C'est ainsi qu'un pilote n'a pu faire la différence entre l'alarme qui indiquait

des problèmes de décollage et l'annonce que le pilote automatique était déconnecté. Les deux signaux étaient émis avec des fréquences trop voisines. Les psychologues britanniques ont établi une série de recommandations précises sur la façon dont devrait être conçu l'ensemble des signaux dans la cabine de pilotage.

### Les griots dans la société Peul : (autobiographie de Boubacar Tinguidji présentée par Christiane Seydou

Tinguidji naquit à Mersakarna il y a soixante et un ans, mais il confie dire qu'il appartient au Dargel purisque,

dit-il, « C'est là que je paie l'impôt ». Même s'il est absent de son village, c'est la famille des chefs dont il est le Mbo qui paie l'impôt pour lui. — Contrairement au Gawlo, le Mbo est un prêt bénéficiaire d'un statut social privilégié. — Auein Mbo n'a jamais obtenu cela « après » il pour racheter tout à la fois la générosité de ses protecteurs et le prestige de son talent. C'est aussi au Dargel que sont ensevelis son père et sa mère. Son père était calligraphe et sa mère chanteuse. Toute la famille de sa mère jouait du luth ou boudi. Ses trois oncles y étaient experts et c'est l'un d'eux, Dapfou, qui, lorsqu'il eut sept ans, lui en fit avoir un en écoute de babou. Tous trois étaient très doués pour le luth, mais la état tout leur talent, et l'artiste de précéder : « Ils n'avaient pas de tête, et, un Mbo lorsqu'on son avec à l'état, ne connaît plus rien, le Mbo c'est une femme. Voilà ce que les entravés. »

### EXPOSITION

à la Maison des Jeunes du Centre



Votre Avenir par madame Linda en dernière page...



### MIMÉTISME

par Dino Buzzati

Un autre phénomène qui n'est pas assez étudié par les constructeurs, qui pourraient réussir à le contrôler en le stimulant ou en le freinant selon les cas. L'auto, en général, tend à imiter qui la conduit, et même à lui ressembler physiquement.

Suite page 4

### MÉTÉO :

Tres violent vent de sable du Nord au Sud du Pays et de l'Est à l'Ouest. La situation ne devrait pas s'améliorer ces prochains jours car on annonce une nouvelle dépression qui ne devrait pas tarder à nous atteindre. Cependant, les vifs d'écarts de signaux en direction de Niouakchott et vers le Nord du pays ont été emportés par un fort courant aérien ascendant et dispersés en mer au large des Antilles, ce qui fait une belle couverture de plusieurs milliers de kilomètres.

### Sports

Lire en page 18

### ALLEZ LES VERTS !

Un automobiliste qui écoutait la retransmission en direct du match de football opposant l'AS Saint Etienne au Racing Club de Strasbourg, a roulé pendant plus d'une heure avant de se rendre compte que sa femme ne se trouvait plus dans la voiture.

Il s'était arrêté à la sortie de Lyon pour faire le plein, il n'a pas quitté sa voiture afin de ne pas manquer un seul instant du reportage de ce match passionnant.

Après avoir payé, il a continué à rouler en direction de Grenoble, sans sa femme qui était descendue à la station-service pour faire quelques

pas et se détendre les jambes. Ce n'est qu'à la fin du match qu'il a remarqué l'absence de sa chère épouse, qui l'attendait à la station-service et qui n'est pas près d'oublier cette charmante soirée !



Tous travaux d'édition

AL PAO  
Micro-édition

• **Pour rendre l'exercice plus facile**

- Se limiter à un petit nombre de découpes (quatre à cinq).
- Respecter l'unité des articles.

• **Pour rendre l'exercice plus difficile :**

- Augmenter le nombre de morceaux (vingt à trente) en séparant les titres des articles, les illustrations de leur légende ; en découpant par paragraphes et même à l'intérieur des paragraphes.

## 29. Puzzle argumentatif

### ■ Principe

Découper un texte argumentatif en propositions logiques et les présenter dans le désordre. Les élèves doivent retrouver l'ordre du texte, ou du moins un ordre possible.

### ■ Objectifs

- Restitution de l'ordre des éléments d'une argumentation.
- Utilisation des connecteurs logiques.

### ■ Mise en œuvre

Pour fabriquer le puzzle, deux façons différentes :

- les pièces du puzzle sont constituées par les propositions logiques du texte dans lesquelles on a conservé les connecteurs logiques ;
- les pièces du puzzle sont constituées d'une part par les propositions logiques du texte sans les connecteurs logiques et d'autre part par ces connecteurs logiques présentés séparément. Cette seconde manière de procéder rend la tâche des élèves beaucoup plus difficile et donne lieu à des solutions multiples qui l'apparentent à une matrice de textes.

Pour éviter que le travail de remise en ordre ne puisse se faire en se repérant sur les éléments anaphoriques, il est souvent nécessaire de partir d'un texte fabriqué pauvre en anaphores ou d'un texte authentique remanié en ce sens.

La ponctuation et les majuscules constituent également une aide non négligeable que l'on peut décider de laisser pour faciliter la tâche des élèves ou au contraire de supprimer pour les obliger à ne prendre appui que sur le contenu sémantique.

## Puzzle argumentatif

I - Retrouvez, pour chacun des textes ci-dessous, l'ordre ou un ordre possible des fragments.

1.
  - a. parce que le pouvoir tue la créativité.
  - b. Mais le pouvoir politique peut laisser s'exprimer les artistes
  - c. L'écrivain doit se tenir écarté du pouvoir politique.
  - d. parce que les artistes ne constituent pas des concurrents dans la lutte pour le pouvoir.
  
2.
  - a. C'est donc être misérable que de se connaître misérable.
  - b. La grandeur de l'homme est grande en ce qu'il se connaît misérable.
  - c. Un arbre ne se connaît pas misérable ;
  - d. mais c'est être grand que de connaître qu'on est misérable.
  - e. la Pensée fait la grandeur de l'homme.

d'après Pascal, *Pensées*.

II - Retrouvez, pour chacun des textes ci-dessous, l'ordre des fragments et la place des connecteurs logiques. Les élisions, les majuscules et la ponctuation ont été supprimées au début et à la fin de chaque fragment, remettez-les.

1.
  - a. mais
  - b. donc
  - c. on dit que
  - d. tandis que
  - e. le rapprochement n'existe qu'à sens unique
  - f. dans les pays en développement, la majorité des programmes diffusés sont conçus en Occident pour des téléspectateurs occidentaux
  - g. les téléspectateurs occidentaux voient rarement des programmes conçus dans les pays en développement
  - h. la télévision œuvre au rapprochement des peuples
  
2.
  - a. nous ajoutions que
  - b. mais
  - c. nous avons signalé plus haut ce fait d'expérience que
  - d. c'est pourquoi
  - e. et que
  - f. en s'engageant dans cette voie, on se rendait ainsi, et de la manière la plus inquiétante, dépendant du monde extérieur, à savoir de l'objet aimé,
  - g. en dépit de leurs efforts, elle n'a rien perdu de son attrait pour les enfants des hommes
  - h. l'on était exposé à une douleur intense du fait de son dédain ou de sa perte s'il était infidèle ou venait à mourir
  - i. l'amour sexuel (génital) procure à l'être humain les plus fortes satisfactions de son existence et constitue pour lui à vrai dire le prototype de tout bonheur
  - j. les sages de tous les temps ont déconseillé cette voie avec tant d'insistance

Sigmund Freud, *Malaise dans la civilisation*, PUF, 1971.

## 30. Mots en désordre

### ■ Principe

Donner aux élèves des phrases rendues méconnaissables par le changement de l'ordre des mots. Leur faire retrouver les phrases originelles.

### ■ Objectif

Restitution de l'ordre des mots d'une phrase, en s'appuyant sur des indices lexicaux, syntaxiques, orthographiques, et sur la ponctuation.

### ■ Mise en œuvre

Éviter les expressions figées, sentences ou proverbes, et citations célèbres qui risquent d'être connus des élèves.

Pour faciliter la recherche des élèves, leur faire écrire chaque mot sur un petit morceau de papier pour qu'ils reconstituent la phrase en déplaçant les différents morceaux.

Dictier les mots dans le désordre en indiquant les majuscules et la ponctuation.

Demander de conserver soigneusement les marques du genre et du nombre.

Faire vérifier le nombre de pièces.

Pour que tous les élèves travaillent, annoncer un temps de réflexion précis (une minute, par exemple) et ne pas accepter de réponse avant l'écoulement de ce délai.

### Mots en désordre

Corrigé p. 176

Voici des phrases dont les mots ont été mélangés, il faut les remettre dans le bon ordre.

- soigne | les | malades. | Le | animaux | berger
- sur | sont | Les | tapis. | posés | le | coussins
- votre | ait | train. | est | raté | que | ami | possible | Il | son
- sociétés | propre | consommation. | un | de | phénomène | aux | publicité | La | est
- grimpa | mieux | que | pouvoir | cortège | le | vide. | sur | Victor | C'est | pour | tonneau | ce | passait | qui | regarder
- rue | au | fleurs | vieille | des | beaucoup | la | la | de | à | petite | d' | loterie. | qui | coin | a | La | gagné | vend | argent.
- la | INSTANT. | avec | est | remarquait | porte | DANS | accroché | JE | écriteau : | étonnement | de | l' | C' | UN | qu' | à | REVIENS | quelque | funéraire | on | caveau | ce |
- qui | côté | on | d' | allumettes | des | utilisables. | l' | usine | une | À | où | affaires | étaient | avait | créé | de | si | allumettes | vérifier | cet | fabriqua | elles | pour | homme | enflammait | l' | les | entreprise

Comme exercice d'évaluation : veiller à ce qu'il n'y ait qu'une seule combinaison possible.

• **Pour rendre l'exercice plus facile**

- Ne proposer que des mots déjà connus des élèves et si possible dans un contexte leur étant familier.
- Encourager l'emploi d'un dictionnaire.
- Si la phrase à remettre en ordre constitue un texte autonome, lui donner un titre.

## **31. Retrouver le découpage en mots**

### **■ Principe**

Les élèves doivent retrouver le découpage en mots dans une phrase.

### **■ Objectifs**

- Identification lexicale.
- Restitution du découpage normal en mots à l'intérieur d'une phrase.

### **■ Mise en œuvre**

Enlever tous les blancs typographiques et les apostrophes d'une phrase et demander aux élèves de recopier cette phrase en séparant correctement les mots (exemple, fiche 31).

• **Pour rendre l'exercice plus difficile**

Procéder d'abord de la même manière, puis introduire dans la phrase des blancs typographiques à des emplacements aléatoires, (exemple, fiche 31).

## **32. Lettres en vrac**

### **■ Principe**

Donner aux élèves des mots rendus méconnaissables par le changement de l'ordre des lettres. Leur faire retrouver les mots.

### **■ Objectifs**

- Recherche lexicale par commutation et combinaison de lettres.
- Reconnaissance orthographique.

### **■ Mise en œuvre**

Ne proposer que des mots déjà connus des élèves.

Pour faciliter la recherche des élèves, leur faire écrire chaque lettre sur un petit carré de papier pour qu'ils reconstituent le mot en déplaçant les différents carrés.

Pour que les élèves plus lents travaillent, annoncer un temps de réflexion précis (une minute, par exemple) et ne pas accepter de réponse avant l'écoulement de ce délai.

## Retrouver le découpage en mots

Fiche 31

**Exemple n° 1**

Corrigé p. 177

Savez-vous qu'au Moyen Âge, on ne séparait pas les mots les uns des autres par des espaces comme aujourd'hui ? Cela obligeait à déchiffrer à haute voix, alors qu'aujourd'hui on reconnaît beaucoup plus vite les mots directement avec les yeux.

Ces vers de René Char extraits du volume *Fureur et mystère* (Gallimard, 1962) ont été recopiés à la manière ancienne. On a même, parfois, introduit des apostrophes là où il ne devrait pas y en avoir. Retrouvez le découpage normal en mots.

Notredésirretiraitàlamersarobechaudeavantdenagersursoncœur.

Jet'aimerépèteleventàtoutcequ'ilfaitvivreJet'aimettuvisenmoi.

L'ête mli té n'e stgu èrep lu slo ngue quel avie.

Tunep eux paste rel irema istup eux si gner.

L'esy eux seuls son te n'co reca pables depous se runc ri.

En trel es d'eux coup sdef euquid éci dèrent des ondes tlnl eut let emp sdappel erun emou chema dame.

A mis l'a ncigeat tend l'an ei gepou runt ra vallsim pleet pu rà lali mit edel airt del a terre.

**Exemple n° 2**

Corrigé p. 177

Dans ces vers de René Char, tirés du même volume, les blancs qui séparent les mots ne sont pas bien placés. Retrouvez le découpage normal en mots.

Unois eaucha nt esuru nf il

Ce ttev iesim pleáf leurd et erre

Not reen fèrse nréjo uit.

Pu isle ve ntco mm en ceàs ouf frir

Ette séto il essena vis ent.

## Lettres en vrac

Fiche 32

Corrigé p. 177

Remettez dans l'ordre les lettres des mots suivants.

1. É R U S É M
2. L U N O J A R
3. G O A V E Y R
4. L E R U L T E
5. E R U C O G A
6. É T É S I N O L I V
7. C E R E C X E I
8. É R S I R U S A
9. E R U S D O S T É R
10. A C E S E P L C T

# 5

## Les tableaux

À partir de divers faits de langue fournis par l'enseignant (phonétique, orthographe, actes de parole, phrases, informations contenues dans un texte ou dans un schéma...), l'élève doit effectuer un classement systématique, et parfois formuler la règle que ce classement lui fait découvrir.



### SOMMAIRE

33. Classer les mots.....	85
34. Les accents sur e.....	86
35. Qui parle ?.....	86
36. Interpréter la réponse .....	90
37. Classer des éléments opposés.....	91
38. Prononciation de six, huit, dix, vingt.....	92
39. Résoudre un problème.....	93

Pour aider l'élève, l'enseignant fournit un tableau permettant de systématiser le classement des faits proposés.

Un tableau peut avoir :

- une entrée, sur le plan horizontal ou sur le plan vertical :

**Entrée** →  
**horizontale**

Catégorie A	Catégorie B
.....	.....
.....	.....
.....	.....

**Entrée verticale** ↓

Catégorie B	.....	.....	.....
Catégorie A	.....	.....	.....

- deux entrées, une sur le plan horizontal et une sur le plan vertical :

Entrées	Catégorie A	Catégorie B
Catégorie 1	.....	.....
Catégorie 2	.....	.....

Un bon tableau doit être construit sur mesure, en fonction de son objet. Sa conception demande beaucoup de réflexion et de soin. On est souvent amené à le modifier en cours d'expérimentation, c'est pourquoi il est déconseillé d'utiliser pour l'évaluation un tableau dont la validité n'aurait pas été testée.

Les différentes catégories d'une même entrée doivent faire partie du même domaine conceptuel. Il serait peu cohérent, par exemple, de proposer comme catégorie A : « Noms de lieu » et comme catégorie B : « Verbes à la voix active ».

Cette famille d'exercices est utilisable aussi bien pour l'apprentissage que pour l'évaluation.

### 33. Classer les mots

#### ■ Principe

Classer une série de mots en fonction des rapports que chacun entretient avec un élément du lexique déjà connu.

#### ■ Objectifs

- Classement de mots dans différentes séries associatives.
- Observation de l'organisation systématique du lexique (mots ayant le même radical, ayant le même sens, appartenant au même champ lexical...).

#### ■ Mise en œuvre

Fournir la grille en expliquant la différence entre les trois catégories, A, B et C.

Donner par écrit le mot de départ, puis les mots associés présentés dans le désordre.

On peut éventuellement ajouter une quatrième catégorie D, celle des antonymes ou contraires.

#### • Pour rendre la tâche plus difficile

Ajouter des mots intrus (en prévenant les élèves).

### Classer les mots

Corrigé p.178

Vous classerez les mots suivants, voisins du mot **œuvre**, en utilisant la grille proposée en-dessous (chaque mot ne peut être classé que dans une seule colonne) :

- |                 |               |              |
|-----------------|---------------|--------------|
| 1. désœuvré     | 2. réaliser   | 3. action    |
| 4. tâche        | 5. ouvrage    | 6. agir      |
| 7. œuvrer       | 8. travail    | 9. manœuvre  |
| 10. réalisation | 11. accomplir | 12. activité |

Champ lexical de **œuvre**.

A Mots de la même famille	B Mots ayant le même sens	C Autres mots appartenant au même champ lexical

Même exercice avec **couper**.

- |                 |              |              |
|-----------------|--------------|--------------|
| 1. couteau      | 2. tailler   | 3. coupure   |
| 4. scinder      | 5. découper  | 6. partager  |
| 7. morceau      | 8. blessure  | 9. coupant   |
| 10. entrecouper | 11. recouper | 12. scission |

Même exercice avec **interdit** (adjectif).

- |                 |                 |                 |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1. punition     | 2. interdiction | 3. défendu      |
| 4. interdire    | 5. prohibé      | 6. règlement    |
| 7. exclu        | 8. proscrit     | 9. censure      |
| 10. entrecouper | 11. défense     | 12. prohibition |

## 34. Les accents sur e

### ■ Principe

Faire découvrir à l'élève une règle orthographique : celle des cas où il n'y a pas d'accent sur e.

### ■ Objectifs

- Formulation de la règle des e accentués.
- Identification de la faute d'hypercorrection qui consiste à mettre des accents superflus sur les e.
- Autocorrection orthographique après une dictée ou une rédaction.

### ■ Mise en œuvre

Signaler les exceptions dans la colonne 1 :

*après, exprès, progrès, grès, congrès* ;

et les exceptions dans la colonne 2 :

les mots formés avec les préfixes *ciné-, dé-, pré-, télé-*.

Signaler que les groupes de lettres : *ch, ph, gn, th* comptent pour une consonne, et que la lettre *x* compte pour deux consonnes.

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

- Il est possible de supprimer la colonne 1.
- Pour aider les élèves à formuler la règle (phase finale), on peut leur fournir l'amorce : « *Il n'y a pas d'accent sur un e lorsque...* ».

## 35. Qui parle ?

### ■ Principe

Faire lire un dialogue à l'aide d'un *fil d'Ariane*, d'un principe directeur : l'identification du locuteur.

### ■ Objectif

Identification des locuteurs dans un dialogue rapporté au style direct ou au style indirect, grâce aux informations fournies par la mise en page, la ponctuation, la typographie, la syntaxe et la cohérence anaphorique.

### ■ Mise en œuvre

Faire repérer et numéroter les différents changements de locuteur.

Rechercher avec toute la classe la réponse à la question « *Qui parle ?* » pour les trois premiers locuteurs.

Tracer le tableau qui permettra d'inscrire toutes les réponses, et y placer les trois premières.

Expliquer le sens des caractères italiques, des guillemets et des tirets.

## Les accents sur e

La règle que vous allez découvrir en faisant cet exercice vous dira quand il n'y a jamais d'accent sur un e.

Prenez n'importe quel texte. Entourez au crayon toutes les lettres e (avec ou sans accent) que vous rencontrerez.

Copiez le tableau suivant.

1	2	3	4
e + consonne finale (le s du pluriel ne compte pas)	e + 2 consonnes différentes (sauf si la 2 <sup>e</sup> consonne est l ou r)	e + 2 consonnes identiques	autres e
1 .....	.....	.....	.....
2 .....	.....	.....	.....
3 .....	.....	.....	.....
4 .....	.....	.....	.....
5 .....	.....	.....	.....
6 .....	.....	.....	.....
7 .....	.....	.....	.....
8 .....	.....	.....	.....
9 .....	.....	.....	.....
10 .....	.....	.....	.....

Remplissez le tableau avec les mots contenant des e, en les mettant dans la colonne qui convient, jusqu'à ce que vous ayez dix mots par colonne. Si un mot contient plusieurs e, occupez-vous de chaque e séparément, le mot figurera dans plusieurs colonnes. Dans ce cas, soulignez à chaque fois le e que vous considérez.

Quelle règle pouvez-vous formuler ?

.....  
 .....  
 .....

Faire recopier le tableau, que les élèves vont compléter, individuellement ou par deux.

La correction collective se fait au tableau noir.

• **Pour rendre l'exercice plus facile**

- Numéroter préalablement chaque changement de locuteur.

- Faire correspondre les débuts de paragraphe avec un changement de locuteur.

• **Pour rendre l'exercice plus difficile**

Choisir un texte contenant des passages au style indirect libre.

## Qui parle ?

## Exemple n° 1

Corrigé p.179

Lisez attentivement le texte suivant.

## Le voleur et le marchand

1. Très inquiet, le marchand arriva à la ville une fois la nuit tombée. Apercevant enfin un passant, il lui demanda :
2. • N'avez-vous pas vu un homme pressé ? •
3. Le passant, d'un air étonné, lui répondit :
4. • Tout le monde est pressé aujourd'hui, c'est jour de marché ! •
5. Le marchand se dit :
6. - • Quelle malchance ! •
7. Il précisa :
8. • Je cherche un homme qui m'a volé des marchandises, m'a donné un coup de bâton et s'est enfui... Je marche à sa recherche depuis ce matin •.

*Ce texte a été découpé, et on a fait précéder chaque passage d'un numéro.*

*Dans ce texte interviennent : le narrateur, le passant et le marchand.*

*Dans le tableau ci-dessous, indiquez pour chaque phrase celui qui intervient, en mettant une croix dans la colonne correspondante.*

n°	le narrateur	le marchand	le passant
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

## Exemple n° 2

Corrigé p.179

Numérotez de 1 à 17 les différents changements d'intervenant (le narrateur étant lui-même un intervenant).

Posez-vous pour chacun la question : • Qui parle ? • et continuez à remplir le tableau. Aidez-vous en observant la typographie (caractères italiques ou normaux) et la ponctuation (guillemets et tirets).

## Quand on joue avec le loup en cachette de ses parents

En rentrant à la maison, les parents reniflèrent sur le seuil de la cuisine.

— Nous sentons ici comme une odeur de loup, dirent-ils.

Et les petites se crurent obligées de mentir et de prendre un air étonné, ce qui ne manque jamais d'arriver quand on reçoit le loup en cachette de ses parents.

— Comment pouvez-vous sentir une odeur de loup ? protesta Delphine. Si le loup était entré dans la cuisine, nous serions mangées toutes les deux.

— C'est vrai, accorda le Père. Je n'y avais pas songé. Le loup vous aurait mangées. Mais la plus blonde, qui ne savait pas dire deux mensonges d'affilée, fut indignée qu'on osât parler du loup avec autant de perfidie.

— Ce n'est pas vrai, dit-elle, en tapant du pied, le loup ne mange pas les enfants, et ce n'est pas vrai non plus qu'il soit méchant. La preuve...

Heureusement que Delphine lui donna un coup de pied dans les jambes, sans quoi elle allait tout dire.

Là-dessus, les parents entreprirent tout un long discours où il était surtout question de la voracité du loup. La mère voulut en profiter pour conter une fois de plus l'aventure du Petit Chaperon Rouge, mais, aux premiers mots qu'elle dit, Marinette l'arrêta.

— Tu sais, maman, les choses ne se sont pas du tout passées comme tu crois. Le loup n'a jamais mangé la grand-mère. Tu penses bien qu'il n'allait pas se charger l'estomac juste avant de déjeuner d'une petite fille bien fraîche.

— Et puis, ajouta Delphine, on ne peut pas lui en vouloir éternellement, au loup...

— C'est une vieille histoire...

— Un péché de jeunesse...

— Et à tout péché miséricorde.

— Le loup n'est plus ce qu'il était dans le temps.

— On n'a pas le droit de décourager les bonnes volontés.

Les parents n'en croyaient pas leurs oreilles.

Le Père coupa court à ce plaidoyer scandaleux en traitant ses filles de tête-en-l'air. Puis il s'appliqua à démontrer par des exemples bien choisis que le loup resterait toujours le loup, qu'il n'y avait point de bon sens à espérer de le voir jamais s'améliorer et que, s'il faisait un jour figure d'animal débonnaire, il en serait encore plus dangereux.

Tandis qu'il parlait, les petites songeaient aux belles parties de cheval et de paume placées qu'elles avaient faites en cet après-midi, et à la grande joie du loup qui riait, gueule ouverte, jusqu'à perdre le souffle.

— On voit bien, concluait le Père, que vous n'avez jamais eu affaire au loup ...

Alors, comme la plus blonde donnait du coude à sa sœur, les petites éclatèrent d'un grand rire, à la barbe de leur père. On les coucha sans souper, pour les punir de cette insolence, mais longtemps après qu'on les eut bordées dans leurs lits, elles riaient encore de la naïveté de leurs parents.

Marcel Aymé, *Les Contes du chat perché*,  
Gallimard, 1939.

n°	Qui parle ?	n°	Qui parle ?
1	<i>Le narrateur</i>	15	.....
2	<i>Les parents</i>	16	.....
3	<i>Le narrateur</i>	17	.....
4	<i>Delphine</i>	18	.....
5	.....	19	.....
6	.....	20	.....
7	.....	21	.....
8	.....	22	.....
9	.....	23	.....
10	.....	24	.....
11	.....	25	.....
12	.....	26	.....
13	.....	27	.....
14	.....	28	.....

## 36. Interpréter la réponse

### ■ Principe

Donner une série d'énoncés. Faire reconnaître l'acte de parole que chaque énoncé réalise.

### ■ Objectif

Choix de la dénomination de l'acte de parole qui correspond à un énoncé oral ou écrit.

### ■ Mise en œuvre

Faire recopier la grille par les élèves.

Si les énoncés sont donnés sous forme écrite, les élèves bénéficient d'un temps de réflexion plus long, et l'exercice est plus facile.

Si les énoncés sont lus par l'enseignant, les élèves doivent mettre une croix dans la grille après l'audition de chaque énoncé. Le temps de réflexion est alors plus court, et l'exercice plus difficile.

### Interpréter la réponse

Corrigé p.181

Charles invite plusieurs camarades de classe à venir travailler en groupe chez lui. Voici les réponses qui lui sont faites. Classez-les dans la grille, en mettant une croix dans la bonne colonne.

- A. Je n'ai pas beaucoup de temps, mais je serai content de venir.
- B. Ça m'intéresse beaucoup mais je ne serai pas libre ce jour-là.
- C. Je ne suis pas certain de pouvoir venir mais cela me plairait.
- D. C'est une très bonne idée, il faudra que je réfléchisse.
- E. Tu devrais plutôt le proposer à Lucie.
- F. Est-ce que tu veux que j'apporte mes livres ?
- G. Formidable ! C'est à quelle heure ?
- H. D'accord, mais il faut que je demande à mon père.

L'élève	refuse	accepte	ne donne pas de réponse définitive
A			
B			
C			
D			
E			
F			
G			
H			

## 37. Classer des éléments opposés

### ■ Principe

À partir d'un ou de plusieurs textes, faire surgir une signification inattendue (non évidente au premier abord) en appliquant une analyse dichotomique.

### ■ Objectifs

- Localisation et découpage de séquences dans un texte selon un critère sémantique.
- Classement dichotomique de ces séquences.

### Classer des éléments opposés

1. Lisez le texte suivant.

#### Le rap, c'est super...

Le rock est mort, mais ses ongles poussent encore. Sous diverses formes. Dont le rap. Toute musique peut théoriquement se prêter au traitement du rap, via le sampling (piratage de certaines mesures musicales sur un disque pour assurer la rythmique d'un morceau de rap). Sa totale liberté (le groupe Gangstarr et son manifeste « Jazz Thing » remettent au goût du jour tous les grands noms du jazz) et sa prise directe sur la réalité bouleversent notre musique. On accuse le rap de pillage. Mais de James Brown à Public Enemy, le pillage sonne comme un hommage. L'accusation de vol ne tient pas debout.

La moyenne d'âge des rapeurs se situe autour de 20 ans. Le rap est un bouillonnement. D'où ses codes, ses jeux de mots, ses sous-entendus, sa force dopante, son énergie... Le rap dérange. Comme le firent toutes les musiques un tant soit peu subversives avant lui. Rock compris. Avec, dans le rap, la censure à l'appui : disques interdits, stations de radio timorées, lettres du FBI au groupe californien NWA, arrestation des musiciens du groupe 2 Live Crew... Le rap attaque, vit, bouge.

En dix ans, il a évolué plus vite que bien des musiques qui l'ont précédé. Il est encore jeune, donc brouillon et prometteur. Il n'est là pour remplacer aucun genre, mais pour les renforcer tous, les atomiser. Dans la droite ligne du mouvement et des collages dada. La fougue et la foule en plus.

David Dufresne, auteur de *Yo ! Révolution rap* (Ramsay)  
Le Point, 11 mars 1991.

2. Classez dans le tableau ci-dessous ce qui vous paraît relever des faits et ce qui vous paraît relever des opinions.

Faits	Opinions

## ■ Mise en œuvre

Rechercher une dichotomie, banale ou insolite, qui permette de faire une lecture systématique du texte.

Exemples :

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| - avantages / inconvénients | - objectif / subjectif     |
| - faits / opinions          | - inductif / déductif      |
| - positif / négatif         | - logique / thématique     |
| - présent / passé           | - progressif / régressif   |
| - physique / psychologique  | - récit / discours         |
| - concret / abstrait        | - dénotation / connotation |
| - ancien / nouveau          | etc.                       |

On pourra être amené à proposer une troisième colonne, par exemple :

- positif / négatif / neutre.

### • Pour rendre l'exercice plus facile

Fournir à l'élève un texte préalablement découpé en unités correspondant aux dichotomies recherchées.

Cet exercice constitue une préparation au commentaire, à la comparaison ou à la synthèse de textes.

## 38. Prononciation de *six*, *huit*, *dix*, *vingt*

### ■ Principe

Fournir aux élèves les moyens d'une recherche inductive : un tableau en deux ou en trois colonnes permettant de classer des faits de prononciation.

### ■ Objectif

Conceptualisation linguistique : découverte et formulation de règles.

### ■ Mise en œuvre

Expliquer aux élèves les transcriptions phonétiques [sis], [siz], [si], et l'expression *groupe de souffle*.

Faire remplir le tableau avec des groupes nominaux contenant le mot *six*.

Faire dégager la règle.

Même procédure pour *dix*.

Procédure semblable pour *huit* et *vingt*, mais avec deux colonnes seulement. Attention : la règle est différente pour *vingt*, où le *t* ne se prononce pas en fin de groupe de souffle.

## Prononciation de six, huit, dix, vingt

Six se prononce tantôt [sis], tantôt [siz], tantôt [si].

Cherchez des exemples de groupes de mots contenant six, et inscrivez-les dans le tableau suivant :

[ sis ]	[ siz ]	[ si ]
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Quelle règle pouvez-vous dégager, sachant que six est employé :

- tantôt devant une voyelle,
- tantôt devant une ou plusieurs consonnes,
- tantôt en fin de groupe de souffle.

Faites la même recherche avec dix.

Faites une recherche avec huit et vingt, mais en utilisant un tableau à deux colonnes.

## 39. Résoudre un problème

### ■ Principe

Fournir un certain nombre d'informations que les élèves devront ordonner ou trier selon un critère particulier (logique, chronologique...) pour résoudre un problème posé.

### ■ Objectifs

- Interprétation et sélection d'informations écrites ou orales en fonction de leur pertinence pour résoudre un problème posé.
- Prise de notes.
- Classement des informations sélectionnées dans un tableau proposé par l'enseignant.
- Formulation de la solution du problème.

### ■ Mise en œuvre

Fournir un modèle de grille qui permette d'ordonner ou de trier les informations reçues.

Le travail peut être réalisé en groupes, chaque groupe donnera ses résultats, en argumentant si nécessaire.

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

Donner aux élèves les informations par écrit.

#### • Pour rendre l'exercice plus difficile

Lire les informations à haute voix en autorisant la prise de notes. Plusieurs lectures peuvent s'avérer nécessaires.

## Résoudre un problème

Corrigé p.181

Recopiez le tableau suivant.

Jours Heures	L	M	Me	J	V	S	D
8 h à 9 h							
9 h à 10 h							
10 h à 11 h							
11 h à 12 h							
14 h à 15 h							
15 h à 16 h							
16 h à 17 h							
17 h à 18 h							
18 h à 19 h							

Cinq élèves décident de se retrouver une heure par semaine pour préparer un examen. Ils doivent déterminer à quel moment ils sont tous libres et pourront se rencontrer. Écoutez attentivement les déclarations de chacun ; vous pouvez prendre des notes. Utilisez le tableau pour vos recherches et présenter vos résultats.

**Élève A :** De toute façon, nous sommes tous occupés les lundi, mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 17 h par l'école, ainsi que le samedi matin. Il nous faudra donc choisir en dehors de ces heures. Moi, je voudrais bien que nous nous retrouvions pendant le week-end.

**Élève B :** J'aimerais que cela ne soit pas après l'école, car j'habite loin du centre ; sauf peut-être le vendredi où mon père peut me ramener chez moi à 19 h. Le samedi après-midi m'arrangerait, mais après 16 h je vais rendre visite à ma grand-mère. Le mercredi matin, par contre, je suis libre jusqu'à midi.

**Élève C :** Pour moi, cela n'est pas possible le dimanche, car nous passons la journée en famille chez mon oncle. Mais je suis libre le mercredi toute la journée, en dehors de mon cours de gymnastique au stade de 15 h à 16 h. Le samedi après-midi, ce serait très bien aussi, lorsque j'aurai accompagné mon petit frère chez ma sœur aînée à 15 h.

**Élève D :** Je suis libre tous les soirs de 17 h à 18 h ; mais tous les mercredi j'accompagne ma mère au marché le matin, et l'après-midi nous allons aider mon père au magasin.

**Élève E :** Le mercredi et le samedi après-midi je suis libre, mais les autres jours je dois être rentrée à la maison à 18 h, sinon ma mère est inquiète. Si vous voulez, nous pourrions nous réunir chez moi le dimanche après-midi, car depuis le départ de mon frère, je m'ennuie un peu.

# 6

## Les matrices de textes

*Alors que les activités présentées précédemment visent la compréhension, les matrices de textes présentées ici, ainsi que les reformulations et réécritures présentées plus loin, visent l'expression et sont pour cette raison plus abondamment représentées. Nous estimons en effet que les activités d'expression devraient occuper environ 50 % du temps d'apprentissage.*



### SOMMAIRE

40. Scrabble .....	97
41. Écrire un texte avec du vocabulaire imposé....	98
42. Écrire un texte avec des mots grammaticaux imposés.....	99
43. La lettre interdite ....	101
44. Écrire un texte à partir d'amorces imposées ....	103
45. Canevas syllabique ..	104
46. Amorce répétée ou énumération à surprises..	106
47. Structures répétées..	108
48. Avec des relatives ...	111
49. Sur le modèle d'une suite arithmétique .....	112
50. Récit arborescent....	114
51. La machine à décrire	117
52. Canevas d'actes de parole .....	117
53. Jeux de rôle .....	119
54. <i>Pour</i> ou <i>contre</i> .....	122
55. Q.Q.Q.O.C.C.P.....	123
56. Canevas narratif .....	124
57. S'exprimer sur des images.....	125
58. À partir d'un titre ....	128

Une matrice de textes est un déclencheur d'expression, un point de départ permettant d'engendrer un texte.

Les traditionnels *sujets* d'essais, de rédaction, et de dissertation sont des matrices de textes. Ils sont suffisamment représentés dans d'autres ouvrages pour que nous n'éprouvions pas le besoin d'en donner ici d'autres exemples.

Une matrice de textes est à la fois une contrainte et une aide pour l'expression :

- une contrainte, puisque l'élève doit obligatoirement respecter le modèle ou le canevas proposé ;
- une aide, dans la mesure où l'élève est guidé par un certain nombre d'étapes prévues par les consignes ; ces sortes de canevas d'écriture ou d'improvisation évitent les *pannes* d'imagination pouvant bloquer l'expression.

Une matrice de textes peut être soit formelle (par exemple « *Amorces répétées* » ou « *Récit arborescent* »), soit sémantique (par exemple « *Canevas d'actes de parole* »), soit formelle et sémantique à la fois (par exemple « *À partir d'amorces imposées* »).

Une fois terminée la phase d'écriture (s'il s'agit de production écrite), l'exercice de lecture expressive; par laquelle chaque *auteur* communiquera son texte au groupe, prend tout son sens et fonctionne particulièrement bien.

D'autres formes de valorisation des productions des élèves sont envisageables :

- si l'on dispose de grandes feuilles de papier et de marqueurs, faire copier les poèmes produits et les exposer. Le choix du lieu d'exposition est un choix pédagogique : il faut décider si l'on s'adresse seulement au groupe d'élèves ayant participé au travail d'écriture ou à un public élargi ;
- si l'on dispose de moyens de reprographie, la publication et éventuellement l'illustration de recueils de productions est très motivante. Là encore, bien cibler le public et se garder de certaines illusions : de tels recueils n'éveillent pas toujours un grand intérêt une fois sortis du cercle de ceux qui y ont pris part.

Les matrices de textes sont utilisables aussi bien pour l'apprentissage que pour l'évaluation. Leur utilisation en évaluation sommative est traditionnelle (rédaction, dissertation, essai) mais pose de grands problèmes docimologiques : si l'on veut éviter une correction trop subjective, il faut formuler des objectifs précis et limités, les communiquer préalablement aux élèves et n'évaluer que les objectifs retenus.

## 40. Scrabble

### ■ Principe

À partir des lettres d'un mot donné, faire trouver aux élèves d'autres mots.

### ■ Objectifs

- Recherche lexicale par commutation et combinaison de lettres.
- Reconnaissance orthographique.
- Consultation du dictionnaire.

### ■ Mise en œuvre

Répartir la classe en équipes de deux à cinq élèves. Prévoir au moins un dictionnaire. Utiliser le dictionnaire seulement lors de la phase de correction, en cas de litige. Donner un mot en exemple pour expliquer le fonctionnement du jeu.

Une fois écoulé le temps imparti, on écrit au tableau tous les mots trouvés, en corrigeant l'orthographe et en éliminant les mots inacceptables (ceux qui n'existent pas, ou ceux qui nécessitent d'autres lettres). L'enseignant peut compléter la liste des élèves par des mots usuels non trouvés.

Comptabiliser les mots acceptables trouvés par chaque équipe.

#### • Prolongements possibles

Pour certains mots trouvés, faire chercher : un homonyme, un synonyme, un antonyme, un dérivé, un composé...

### Scrabble

À partir du mot qui vous est donné, formez le plus de mots possibles en utilisant seulement les lettres de ce mot (mais vous n'êtes pas obligé de les utiliser toutes).

Exemples :

digestion		écolier
dis		relié
dit		clore
dite		loi
dites		roi
est		lié
gestion		col
gin		...
git		
gîte		
note		
notes		
tien		
tiens		
...		

## 41. Écrire un texte avec du vocabulaire imposé

### ■ Principe

Faire rédiger un texte d'une longueur précise, en imposant l'utilisation d'un certain nombre de mots.

### ■ Objectifs

- Utilisation active du vocabulaire passif.
- Rédaction d'un texte avec contraintes lexicales.

### ■ Mise en œuvre

Les mots imposés sont obligatoirement des mots lexicaux (noms, adjectifs, verbes, adverbes) déjà connus des élèves. Ils peuvent comporter les marques du genre, du nombre, de la personne ; dans ce cas, l'élève ne devra pas modifier ces marques, et l'exercice est plus difficile. Ils peuvent aussi être non marqués (comme dans le dictionnaire) ; dans ce cas, l'élève doit faire lui-même les accords nécessaires.

L'exercice fonctionne particulièrement bien lorsque les mots imposés sont extraits d'un poème, parce qu'ils sont polysémiques et constituent déjà un champ lexical organisé.

Indiquer la longueur du texte à rédiger (nombre de lignes maximum) pour que la fréquence d'apparition des mots imposés ne soit pas trop faible. En général, on demande autant de lignes que de mots proposés.

Exiger la rédaction d'un texte cohérent, et non une série de phrases.

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

Choisir les mots imposés dans un texte authentique qui ne sera pas montré aux élèves avant l'exercice.

#### • Pour rendre l'exercice plus difficile

- Imposer un ordre dans l'emploi des mots.
- Diminuer le nombre de lignes à rédiger, par rapport au nombre de mots imposés.

Pour faciliter la correction, l'élève devra souligner les mots imposés à l'intérieur de son texte.

## Écrire un texte avec du vocabulaire imposé

### Exemple n° 1

Écrivez un texte de quinze lignes maximum en utilisant obligatoirement sans les modifier tous les mots suivants, dans l'ordre que vous voulez, et en les soulignant dans le texte.

quelconque  
paraissaient  
hasard  
aller  
là

chacun  
possibles  
voulez  
trop  
aiguës

hier  
ici  
quatrième  
content  
étrangement

### Exemple n° 2

Écrivez un texte de dix lignes maximum en utilisant obligatoirement tous les mots suivants, dans l'ordre que vous voulez, en effectuant les accords nécessaires et en les soulignant dans le texte.

jour  
savoir  
court  
grand  
lendemain

s'endormir  
heure  
manger  
soleil  
nuit

### Exemple n° 3

Écrivez un court poème en vers libres, en utilisant obligatoirement tous les mots suivants, dans l'ordre que vous voulez. Un même mot peut être utilisé plusieurs fois.

écouter  
entendre  
chose  
être  
voix

feu  
eau  
vent  
buisson  
souffle

## 42. Écrire un texte avec des mots grammaticaux imposés

### ■ Principe

Faire rédiger un texte d'une longueur précise, en imposant l'utilisation de certains mots grammaticaux (conjonctions, relatifs, adverbes, déterminants, pronoms...).

### ■ Objectif

Rédaction d'un texte avec contraintes morfo-syntaxiques.

### ■ Mise en œuvre

Les cas d'homonymie étant fréquents, la liste des mots grammaticaux imposés devra parfois préciser la nature du mot. Exemple : *devant*

(préposition) ou devant (adverbe), si (adverbe interrogatif) ou si (conjonction de subordination exprimant l'hypothèse)...

Indiquer la longueur du texte à rédiger (nombre de lignes maximum) pour que la fréquence d'apparition des mots imposés ne soit pas trop faible. En général, on demande autant de lignes que de mots proposés.

Exiger la rédaction d'un texte cohérent, et non une série de phrases.

**• Pour rendre l'exercice plus facile**

Choisir les mots imposés dans un texte authentique qui ne sera pas montré aux élèves avant l'exercice.

**• Pour rendre l'exercice plus difficile**

- Imposer un ordre dans l'emploi des mots.

- Diminuer le nombre de lignes à rédiger, par rapport au nombre de mots imposés.

Pour faciliter la correction, l'élève soulignera les mots imposés à l'intérieur de son texte.

**Fiche 42**

**Écrire un texte avec des mots grammaticaux imposés**

Corrigés p.182

En partant, au choix, de l'un des canevas de mots grammaticaux ci-dessous, écrivez un texte de quatre à six lignes maximum. Vous devez utiliser tous les mots, dans l'ordre où ils sont donnés, sans les modifier. Soulignez-les dans votre texte.

**Canevas 1**

À....., un .....  
 pour..... dans un.....  
 de la ..... des ..... On y .....  
 ..... de ..... et.....  
 de..... le tout dans de la .....

**Canevas 2**

À..... douze .....  
 ne ..... de.....  
 de..... 1,4 million de .....  
 Leur ..... leur .....  
 par ..... toute sa .....

**Canevas 3**

Vous êtes ..... lorsque dans votre ..... vous êtes  
 .....  
 Mais vous n'êtes pas ..... si vous ..... dans votre  
 .....  
 Un ..... même ..... peut .....

Vous êtes ..... lorsque vous ..... vers votre .....  
 Mais si vous y ..... en ....., vous n'êtes pas .....  
 Même ceux qui ..... ne .....  
 Vous qui ....., gardez-vous de ..... devant les .....  
 en signe de .....

## 43. La lettre interdite

### ■ Principe

Faire écrire ou réécrire un récit en interdisant l'emploi d'une lettre.  
 Ce jeu littéraire a été nommé *lipogramme* par le groupe littéraire *Oulipo*.  
 Le roman de Georges Pérec, *La Disparition*, est un long lipogramme en e.

### ■ Objectifs

- Écoute d'un texte lu.
- Recherche d'équivalents sémantiques des mots contenant la lettre interdite.
- Reformulation écrite de l'énoncé originel oral en utilisant les équivalents trouvés.
- Lecture et écoute des textes produits : reconnaissance orthographique et correspondances oral / écrit.

### ■ Mise en œuvre

Attribuer des lettres différentes à chaque élève ou groupe d'élèves (2 à 4) ; ne pas attribuer les lettres rares : *w, x, y, z* (l'exercice est trop facile), ni les lettres trop fréquentes : *e, a* (l'exercice est trop difficile).

Raconter une brève histoire ou fournir une matrice à développer.

Les élèves doivent la reprendre ou la développer par écrit sans utiliser la lettre qui leur a été attribuée.

Limitier le temps (5 à 20 minutes) et la longueur (10 à 30 lignes) de la production.

Ne pas permettre aux élèves de noter le résumé ; ne pas l'écrire au tableau.

#### • Pour rendre le jeu plus facile

- Attribuer des lettres de fréquence moyenne : *t, l, v...* (des consonnes).
- Fournir un résumé très bref (une ligne) et demander une reformulation de même longueur.

#### • Pour rendre le jeu plus difficile

- Attribuer des lettres fréquentes : *a, i, o, u* (des voyelles).
- Partir d'une histoire plus longue et plus complexe.

Il est possible de réaliser cet exercice par groupes de niveaux : attribuer les lettres plus faciles aux élèves faibles, et les lettres plus difficiles aux plus forts.

• **Mise en commun**

Les élèves lisent chacun à haute voix leur production, après avoir annoncé la lettre interdite. Le reste de la classe écoute et signale tout emploi de la lettre interdite.

La lettre interdite

Voici la matrice d'une brève histoire (ou : une brève histoire).

Écoutez sans prendre de notes.

Maintenant, racontez par écrit cette même histoire, sans employer la lettre qui va vous être attribuée.

Vous avez le droit d'ajouter des détails, de nommer les personnages, et de développer l'histoire selon votre imagination.

Faites ce travail en... minutes et en... lignes.

1. Une jeune fille voudrait s'engager dans l'armée. Son copain s'y oppose d'abord, puis accepte.

2. Le comptable d'un magasin, en faisant sa caisse le soir, trouve six mille francs de plus que ce qui a été porté pendant la journée au chapitre des recettes.

Que fera-t-il de cet argent ?

Jean Tardieu, *Le Professeur Frœppel*, Gallimard, 1978.

3. Vous êtes chez le coiffeur. Un vieillard à la longue barbe blanche, vêtu d'un tablier blanc, vous prie poliment de vous asseoir.

Or, ce n'est autre que l'empereur Charlemagne.

Lui donnez-vous tout de même un pourboire ?

Jean Tardieu, *Le Professeur Frœppel*, Gallimard, 1978.

4. Un jeune homme a volé une bague de prix pour l'offrir à sa fiancée.

Or, cette bague ne plaît pas à la jeune fille.

Que doit faire le jeune homme ?

Jean Tardieu, *Le Professeur Frœppel*, Gallimard, 1978.

5. Dans une ferme de Placenza (Italie), une poule a changé de sexe. Après être devenue stérile, ses rémiges se sont allongées et une crête a poussé. Le gallinacé transsexuel a courtoisé ses anciennes compagnes et son gloussement est devenu un sonore cocorico.

*Le Renouveau du Burundi*, 6-7 janvier 1985.

6. À Albany (États-Unis) la défaillance de la fermeture à glissière de sa braguette a valu à un honnête citoyen 200 000 dollars d'amende. Arrêté dans un magasin pour attentat à la pudeur, il a perdu son travail, est devenu esclave des antidépresseurs et sa femme l'a quitté.

*Le Renouveau du Burundi*, 6-7 janvier 1985.

7. À Buenos Aires, un couple a fêté avec gâteau et bougies le trente-sixième anniversaire de sa demande non satisfaite d'installation du téléphone. « La demande a 36 ans aujourd'hui et je la considère comme mon fils », a expliqué la dame.

*Le Renouveau du Burundi*, 6-7 janvier 1985.

## 44. Écrire un texte à partir d'amorces imposées

### ■ Principe

Faire rédiger un texte d'une longueur précise à partir d'amorces et d'éléments structurants (thématiques et/ou grammaticaux) imposés.

### ■ Objectif

Production d'un texte écrit en respectant les contraintes syntaxiques et sémantiques choisies par l'enseignant.

### ■ Mise en œuvre

Pour construire le canevas proposé à l'élève, il est préférable de s'inspirer d'un texte authentique, qui ne sera montré aux élèves qu'après leur travail de rédaction.

- Attirer l'attention des élèves sur les éléments fournis dans le domaine de la ponctuation, des indications typographiques (majuscules, italiques, etc...) et des articulateurs logiques.

- Bien expliquer qu'il n'y a pas un texte à reconstituer mais des textes à inventer.

- Si l'on possède de grandes feuilles de papier et des marqueurs, les élèves composeront, en copiant les textes produits, des affiches qui seront exposées dans la classe.

- Faire comparer les productions des élèves entre elles et avec le texte ayant servi à fabriquer le canevas.

- Pour rendre l'exercice plus facile avec des élèves très faibles en expression écrite, fabriquer le canevas à partir d'un texte préalablement étudié ; à la limite, on aboutira à une simple restitution du texte de départ avec substitution de termes.

- Si l'on recherche des productions convergentes, qui rendent possible la comparaison, tous les élèves travailleront à partir du même thème et du même titre proposés par l'enseignant ou choisis par la classe.

- Si au contraire l'on recherche la divergence, laisser les élèves choisir le titre et le thème en fonction de leurs pôles d'intérêts et de leurs compétences langagières.

- Si les élèves travaillent en groupes, pour stimuler la participation de chacun, demander à chaque groupe de produire dans un premier temps plusieurs énoncés pour chaque amorce, et de ne choisir qu'ensuite la meilleure production.

**Écrire un texte  
à partir d'amorces imposées**

Texte-source p.183

Écrivez un texte en utilisant obligatoirement les éléments fournis.  
Lorsqu'on vous donne un choix (il-elle, un-une) barrez le terme que vous ne conservez pas.

**La prédiction**

C'est un-une..... qui revient.....  
 après avoir .....  
 Il-Elle .....  
 Personne ne .....  
 Il- Elle .....  
 Il-Elle .....  
 mais .....  
 Il-Elle .....  
 Il-Elle .....  
 Il-Elle .....  
 Et soudain, .....  
 Quelqu'un lui a dit quand il-elle était petit-petite : « ..... »  
 Et pendant des années, il-elle .....  
 Il-Elle se souvient.  
 Celui-Celle qui avait tout prédit, c'était .....  
 Et il-elle pense à .....  
 à .....  
 Il-Elle éprouve un sentiment de .....  
 Il-Elle .....  
 Mais .....  
 Alors il-elle décide de .....  
 Il-Elle .....  
 Il-Elle .....  
 Et il-elle .....  
 .....  
 Finalement .....  
 .....  
 Et il-elle .....  
 Après avoir .....  
 Et .....

**45. Canevas syllabique**

■ **Principe**

Faire rédiger un texte versifié, avec un nombre de syllabes déterminé, grâce à un canevas constitué à partir d'une chanson ou d'un poème dont on a effacé la plupart des mots et où chaque syllabe manquante est représentée par un tiret.

■ **Objectif**

Rédiger en respectant une contrainte métrique : le nombre des syllabes.

## ■ Mise en œuvre

Le cas échéant, expliquer des phénomènes comme la diérèse, la synrèse et la vocalise, qui peuvent modifier le nombre normal des syllabes.

### • Pour rendre le travail plus facile

Partir d'une chanson. Enseigner l'air aux élèves en les faisant chanter et en remplaçant les syllabes effacées par « la la la... » : la recherche se fera alors en chantant, individuellement à voix basse ou collectivement à l'unisson.

Faire trouver un titre à chaque production.

Une fois achevée la phase d'écriture, valoriser les productions par la lecture expressive, le chant collectif, l'affichage, l'édition d'un recueil, etc...

## Canevas syllabique

Corrigé p.184

Dans la chanson suivante, une partie du texte a été effacée. Chaque tiret représente une syllabe musicale manquante. Les espaces entre les mots retirés n'ont pas été matérialisés. En vous aidant de la musique de cette chanson traditionnelle, inventez un texte possible qui puisse être chanté en respectant le nombre de syllabes indiqué. Facilité autorisée : le procédé de la vocalise, qui consiste à chanter la même syllabe plusieurs fois sur la même note ou sur une note différente.

- ~~~~~ revient de ~~~~, tout doux.  
 Tout ~~~~, tout ~~~~.  
 ~~~~~, d'où ~~~~, tout doux.
- ~~~~ je reviens de ~~~~, tout doux.  
 ~~~~~  
 ~~~~~ en passant, tout doux.
- ~~~~ se met à ~~~~, tout doux,  
 Se met à ~~~~~.  
 Et ~~~~~, tout doux.
- Ah ! Qu'avez-vous, ~~~~~ ~, tout doux ?  
 Regrettez-vous ~~~~~ ?  
 ~~~~~ en passant, tout doux
- C'est pas ~-~ que je regrette, tout doux.  
 Mais c'est ~~~~~.  
 ~~~~~, tout doux.
- Ah ! Dites-moi ~~~~~, tout doux :  
 Vous ~~~~~  
 Et j'~~~~, tout doux.
- On m'a ~~~~~, tout doux,  
 ~~~~~  
 Et je ~~~~~, tout doux.
- ~~~~~, tout doux.  
 Sans ~~~~~  
 ~~~~~, tout doux.

Chanson française traditionnelle.

## 46. Amorce répétée ou énumération à surprises

### ■ Principe

Fournir à l'élève une amorce de phrase, du genre « *Je me souviens...* ». L'élève écrira un poème dont toutes les phrases commenceront par : « *Je me souviens* ».

### ■ Objectifs

- Rédaction de poèmes pour élèves de tous niveaux, même très faibles, en commençant obligatoirement tous les vers avec la même amorce proposée par l'enseignant.
- Calligraphie.
- Lecture à haute voix.

### ■ Mise en œuvre

Présenter, de préférence par écrit, un poème-exemple.

Demander aux élèves d'écrire en temps limité (ex. : 10 à 15 mn) le plus grand nombre possible de phrases commençant par l'amorce choisie.

Faire donner un titre.

Chaque n<sup>ème</sup> phrase peut être libre, c'est-à-dire ne pas commencer par l'amorce imposée, ce qui aboutit à créer des strophes, donc un rythme. La dernière strophe peut être libre.

Faire lire à haute voix les productions.

Si l'on possède papier et marqueurs, faire copier les poèmes produits sur des affiches et les exposer dans la salle.

### Amorce répétée ou énumération à surprises

#### Exemple n° 1

### Enfance

(Extrait)

Au bois il y a un oiseau, son chant vous arrête et vous fait rougir.  
Il y a une horloge qui ne sonne pas.  
Il y a une fondrière avec un nid de bêtes blanches.  
Il y a une cathédrale qui descend et un lac qui monte.  
Il y a une petite voiture abandonnée dans le taillis, ou qui descend le sentier en courant, enrubbannée.  
Il y a une troupe de petits comédiens en costumes, aperçus sur la route à travers la lisière du bois.  
Il y a enfin, quand l'on a faim et soif, quelqu'un qui vous chasse.

Arthur Rimbaud, *Illuminations*.

## Exemples d'amorces

Il y a...  
 Il a...  
 J'aime... / Je n'aime pas...  
 Je me souviens...  
 À mon avis...  
 Je pense que...  
 Je crois que...  
 Dites-moi si...  
 Si...

## Exemple n° 2

## De la difficulté qu'il y a à imaginer la cité idéale

Je n'aimerais pas vivre en Amérique mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre à la belle étoile mais parfois si  
 J'aimerais bien vivre dans le cinquième mais parfois non  
 Je n'aimerais pas vivre dans un donjon, mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre d'expédients mais parfois si  
 J'aime bien vivre en France mais parfois non  
 J'aimerais bien vivre dans le Grand Nord mais pas trop longtemps  
 Je n'aimerais pas vivre dans un hameau mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre à Issoudun, mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre sur une jonque mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre dans un ksar mais parfois si  
 J'aurais bien aimé aller sur la lune mais c'est un peu tard  
 Je n'aimerais pas vivre dans un monastère mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre au « Négresco » mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre en Orient mais parfois si  
 J'aime bien vivre à Paris mais parfois non  
 Je n'aimerais pas vivre au Québec mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre sur un récif mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre dans un sous-marin mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre dans une tour mais parfois si  
 Je n'aimerais pas vivre avec Ursula Andress mais parfois si  
 J'aimerais vivre vieux mais parfois non  
 Je n'aimerais pas vivre dans un wigwam mais parfois si  
 J'aimerais bien vivre à Xanadu mais même, pas pour toujours  
 Je n'aimerais pas vivre dans l'Yonne mais parfois si  
 Je n'aimerais pas que nous vivions tous à Zanzibar mais parfois si

Georges Perec, *Penser / Classer*, Hachette, Paris, 1985.

## Exemple n° 3

**Déjeuner du matin**

Il a mis le café  
 Dans la tasse  
 Il a mis le lait  
 Dans la tasse de café  
 Il a mis le sucre  
 Dans le café au lait  
 Avec la petite cuiller  
 Il a tourné  
 Il a bu le café au lait  
 Et il a reposé la tasse  
 Sans me parler  
 Il a allumé  
 Une cigarette  
 Il a fait des ronds  
 Avec la fumée  
 Il a mis les cendres  
 Dans le cendrier  
 Sans me parler  
 Sans me regarder  
 Il s'est levé  
 Il a mis  
 Son chapeau sur la tête  
 Il a mis  
 Son manteau de pluie  
 Parce qu'il pleuvait  
 Et il est sorti  
 Sous la pluie  
 Sans une parole  
 Sans me regarder  
 Et moi j'ai pris  
 Ma tête dans ma main  
 Et j'ai pleuré.

Jacques Prévert, *Paroles*, Gallimard.

**47. Structures répétées****■ Principe**

Fournir à l'élève une structure syntaxique ou sémantique qu'il emploiera obligatoirement dans chaque phrase du poème à créer.

**■ Objectifs**

- Rédaction de poèmes pour élèves de tous niveaux, même très faibles, en utilisant obligatoirement dans chaque vers la même structure sémantique ou formelle proposée par l'enseignant.
- Calligraphie.
- Lecture à haute voix.

## ■ Mise en œuvre

Présenter, de préférence par écrit, un poème-exemple.

Demander aux élèves d'écrire en temps limité (ex : 10 à 15 mn) le plus grand nombre possible de phrases construites selon la structure choisie.

Avec des élèves très faibles, on peut se contenter d'une simple répétition mécanique de la structure imposée. Avec des élèves moyens ou avancés, cela ne suffit pas, il est nécessaire de faire intervenir des contraintes supplémentaires que l'enseignant énoncera ou fera dégager de l'observation du poème exemple. La première de ces contraintes est la progression thématique, mais on peut y adjoindre d'autres contraintes formelles.

Dans une deuxième phase éventuelle, faire dégager un ou plusieurs thèmes et faire éliminer les phrases qui s'en éloignent trop.

Faire trouver un titre.

Faire lire à haute voix les productions.

Si l'on possède de grandes feuilles de papier et des marqueurs, faire copier les poèmes produits sur des affiches et les exposer dans la classe.

Chaque n<sup>ième</sup> phrase peut être libre, c'est-à-dire ne pas être construite selon la structure imposée, ce qui aboutit à la création de strophes, donc d'un rythme. La dernière strophe peut être libre.

### Structures répétées

#### Exemple n° 1

## La condamnation ou le médecin

Déshabillez-vous !

Déshabillez-vous complètement !

Ne gardez rien sur vous !

Restez debout, levez les bras, baissez-les !

Dites : trente-trois, trente-trois, trente-trois !

Étendez-vous !

Ouvrez la bouche, tirez la langue, regardez au plafond !

Regardez-moi !

Retenez votre souffle !

Un, deux, trois : respirez maintenant !

Retenez votre souffle...

Respirez !

Respirez fort !

Respirez à fond !  
 Fermez les yeux !  
 NE RESPIREZ PLUS !

Jean Tardieu, *Le Professeur Frœppel*, Gallimard, 1978

Structure sémantique : l'ordre et l'interdiction.

Exemple n° 2

## Étude en *de* mineur

Le ciel était de nuit  
 la nuit était de plainte  
 la plainte était d'espoir.

Les yeux étaient de lèvres  
 les lèvres étaient d'aube  
 la source était de neige.

Ma vie était de flamme  
 ma flamme était de fleuve  
 le fleuve était de bronze.

Le bronze était d'aiguille  
 l'aiguille était d'horloge  
 l'horloge était d'hier :

elle est de maintenant.  
 Maintenant est de terre  
 maintenant est de pierre  
 maintenant est de pluie.

Ma rive est de silence  
 mes mains sont de feuillage  
 ma mémoire est d'oubli.

Jean Tardieu, *Monsieur Monsieur*,  
 Gallimard, 1965.

Structure syntaxique :

le (A) était de (B)  
 le (B) était de (C)

le (C) était de (D)  
 etc.

Autres exemples de structures

1. Dans un (A) il y a un (B)  
 dans un (B) il y a un (C)  
 dans un (C) il y a un (D)  
 etc.
2. Il suffit de (A) pour (B)  
 il suffit de (B) pour (C)  
 il suffit de (C) pour (D)  
 etc.
3. Quand proposition A, proposition B  
 Quand proposition B, proposition C  
 Quand proposition C, proposition D  
 etc.
4. Si proposition A, proposition B  
 Si proposition B, proposition C  
 Si proposition C, proposition D  
 etc.
5. Pourquoi A ? Parce que B.  
 Pourquoi B ? Parce que C.  
 Pourquoi C ? Parce que D.  
 etc.
6. Qu'est-ce que A ? C'est B.  
 Qu'est-ce que B ? C'est C.  
 Qu'est-ce que C ? C'est D, etc.

## 48. Avec des relatives

### ■ Principe

Faire écrire par les élèves, à partir d'une liste de noms dressée au hasard, un poème basé sur la répétition de la structure : *Groupe nominal + proposition relative*.

### ■ Objectifs

- Rédaction de poèmes pour élèves de tous niveaux, même très faibles, dans lesquels chaque vers est composé d'un groupe nominal et d'une proposition relative.
- Pour chaque vers, choix d'un nom et d'un verbe sémantiquement compatibles.
- Accords des participes passés.
- Calligraphie.

### ■ Mise en œuvre

Présenter, de préférence par écrit, un poème-modèle, et montrer la structure GN + relative. Avec des élèves de faible niveau, expliquer que le poème est écrit dans un style très particulier (juxtaposition de phrases nominales) à ne pas imiter dans la communication usuelle.

Organiser la classe en groupes de deux ou trois élèves.

Chaque groupe dresse une liste formée de douze noms choisis au hasard.

Sur le modèle du poème donné, chaque groupe écrit son poème de douze vers en commençant chaque vers par un nom de la liste et en le continuant par une proposition relative.

Faire trouver un titre à chaque poème créé.

Si l'on possède papier et marqueurs, faire copier les poèmes produits sur des affiches et les exposer en classe.

Faire lire à haute voix par leurs auteurs les poèmes créés.

#### • Pour rendre l'exercice poétiquement plus difficile et plus intéressant

Encourager les élèves à jouer sur l'ordre des noms (recherche d'effets de gradation, d'antithèse) ; convenir d'un thème lors de la constitution des listes de noms.

#### • Pour rendre l'exercice grammaticalement plus difficile et plus intéressant

Imposer l'emploi au moins une fois de chacun des pronoms relatifs : *qui, que, dont, où*.

## Avec des relatives

Poème-modèle : observez comment est construit le poème suivant.

## Le message

La porte que quelqu'un a ouverte  
 La porte que quelqu'un a refermée .  
 La chaise où quelqu'un s'est assis  
 Le chat que quelqu'un a caressé  
 Le fruit que quelqu'un a mordu  
 La lettre que quelqu'un a lue  
 La chaise que quelqu'un a renversée  
 La porte que quelqu'un a ouverte  
 La route où quelqu'un court encore  
 Le bois que quelqu'un traverse  
 La rivière où quelqu'un se jette  
 L'hôpital où quelqu'un est mort.

Jacques Prévert, *Paroles*, Gallimard.

Exemple de liste de noms dressée au hasard :

adolescence - bonheur - cri - déception - dégoût - difficulté - douleur - joie - lit - solitude - dernier soupir.

Exemple de poème produit, en utilisant les mots de la liste dans un ordre choisi par celui qui écrit le poème.

## De la vie à la mort

Le cri que quelqu'un vient d'émettre  
 La joie que quelqu'un vient d'apporter  
 Le bonheur que quelqu'un va donner  
 Le lit que quelqu'un va occuper  
 L'adolescence que quelqu'un va vivre  
 Les difficultés que quelqu'un devra affronter  
 Les joies que quelqu'un va connaître  
 Les déceptions que quelqu'un devra subir  
 La solitude que quelqu'un va connaître  
 Les douleurs que quelqu'un va surmonter  
 Le dégoût où quelqu'un va sombrer  
 Le dernier soupir que quelqu'un va pousser.

Deux élèves de classe de Troisième.

## 49. Sur le modèle d'une suite arithmétique

## ■ Principe

Faire écrire un texte poétique sur le modèle d'une suite arithmétique ( $n, n + 1, n + 1 + 1 \dots$ ).

## ■ Objectif

Rédaction de poèmes où chaque unité reprend l'unité précédente en y ajoutant un élément.

## ■ Mise en œuvre

Présenter le début d'un texte écrit sur ce modèle.

Quand les élèves ont compris le principe, leur fournir les mots-amorces qui permettent de recréer la suite du texte.

Le travail peut être collectif et, s'il s'agit d'une chanson, on peut faire chanter les strophes au fur et à mesure de leur re-création.

### Sur le modèle d'une suite arithmétique

Corrigé p.185

Voici le début d'une comptine française traditionnelle. Découvrez le procédé sur lequel elle est construite, et reconstituez la suite du texte à partir des mots-clés fournis.

## Biquette

1. Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain :

Ah, tu sortiras, Biquette,

Ah, tu sortiras, de ce chou-là.

2. On envoie chercher **le chien**  
Afin de **mordre** Biquette.  
Le chien ne veut pas mordre Biquette,  
Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain

3. On envoie chercher **le loup**  
Afin de **manger** le chien.  
Le loup ne veut pas manger le chien  
Le chien ne veut pas mordre Biquette,  
Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain

4. On envoie chercher **le bâton**  
Afin d'**assommer** le loup  
Le bâton ne veut pas assommer le loup,  
le loup...

Refrain

Mots-clés des amorces suivantes :

5. le feu (brûler)
6. l'eau (éteindre)
7. les boeufs (boire)
8. le boucher (tuer)
9. le juge (juger)
10. le bourreau (tuer)

## 50. Récit arborescent

### ■ Principe

Faire rédiger collectivement un récit où à la fin de chaque mini-séquence le lecteur choisit lui-même, entre plusieurs propositions, la suite du récit. Ce principe a donné naissance à une collection bien connue des adolescents, les *Livres dont vous êtes le héros* (Folio, Gallimard), à des réalisations informatiques (*romanciels*) et télématiques.

### ■ Objectifs

- Conception d'un canevas narratif à choix multiples.
- Rédaction de mini-séquences narratives en fonction des contraintes du canevas (logique narrative, temps verbaux, anaphoriques).
- Négociation en groupes, pour intégrer et ajuster les apports individuels.

### ■ Mise en œuvre

Prévoir plusieurs heures.

Présenter un ou plusieurs exemples de récits arborescents et dégager le diagramme sous-jacent à chaque récit.

Faire rédiger collectivement la séquence initiale, qui fixera l'ambiance, l'époque, les lieux, le héros.

Faire dessiner au tableau ou sur une grande affiche un diagramme qui servira de canevas pour la suite du travail.

Répartir entre petits groupes la rédaction des mini-séquences narratives qui viendront s'intégrer dans le canevas.

Un bon récit arborescent vise l'économie : il faut tendre à ce que chaque mini-séquence serve plusieurs fois, soit un carrefour de parcours multiples.

Au fur et à mesure de leur achèvement, les mini-séquences prennent place dans le diagramme. Les petits groupes rédacteurs s'informent ainsi mutuellement de l'avancement de leur travail et font les ajustements nécessaires.

Le produit final peut être une mini-édition sur papier ou, si l'on dispose d'un ordinateur et d'un minimum de connaissances en programmation, un romancier interactif.

## Récit arborescent

Un exemple parodique

### Un conte à votre façon...

1. Désirez-vous connaître l'histoire des trois alertes petits pois ?  
si oui, passez à 4  
si non passez à 2.
2. Préférez-vous celle des trois minces grands échalas ?  
si oui, passez à 16  
si non, passez à 3.
3. Préférez-vous celle des trois moyens médiocres arbustes ?  
si oui, passez à 17  
si non passez à 21.
4. Il y avait une fois trois petits pois vêtus de vert qui dormaient gentiment dans leur cosse. Leur visage bien rond respirait par les trous de leurs narines et l'on entendait leur ronflement doux et harmonieux.  
si vous préférez une autre description, passez à 9  
si celle-ci vous convient, passez à 5.
5. Ils ne rêvaient pas. Ces petits êtres en effet ne rêvent jamais.  
si vous préférez qu'ils rêvent, passez à 6  
sinon, passez à 7.
6. Ils rêvaient. Ces petits êtres en effet rêvent toujours et leurs nuits secrètent des songes charmants.  
si vous désirez connaître ces songes, passez à 11  
si vous n'y tenez pas, vous passez à 7.
7. Leurs pieds mignons trempaient dans de chaudes chaussettes et ils portaient au lit des gants de velours noir.  
si vous préférez des gants d'une autre couleur, passez à 8  
si cette couleur vous convient, passez à 10.
8. Ils portaient au lit des gants de velours bleu.  
si vous préférez des gants d'une autre couleur, passez à 7  
si cette couleur vous convient, passez à 10.
9. Il y avait une fois trois petits pois qui roulaient leur bosse sur les grands chemins. Le soir venu, fatigués et las, ils s'endormaient très rapidement.  
si vous désirez connaître la suite, passez à 5  
si non, passez à 21.
10. Tous les trois faisaient le même rêve, ils s'aimaient en effet tendrement et, en bons fiers trumeaux, songeaient toujours semblablement.  
si vous désirez connaître leur rêve, passez à 11  
si non, passez à 12.
11. Ils rêvaient qu'ils allaient chercher leur soupe à la cantine populaire et qu'en ouvrant leur gamelle, ils découvriraient que c'était de la soupe d'ers. D'horreur, ils s'éveillent.  
si vous voulez savoir pourquoi ils s'éveillent d'horreur, consultez le Larousse au mot *ers* et n'en parlons plus  
si vous jugez inutile d'approfondir la question, passez à 12.
12. Opopoï ! s'écrièrent-ils en ouvrant les yeux. Opopoï ! quel songe avons-nous enfanté là ! Mauvais présage, dit le premier. Ouida, dit le second, c'est bien

vrai, me voilà triste. Ne vous troublez pas ainsi, dit le troisième qui était le plus futé, il ne s'agit pas de s'émouvoir, mais de comprendre, bref, je m'en vais vous analyser ça.

si vous désirez connaître tout de suite l'interprétation de ce songe, passez à 15

si vous souhaitez au contraire connaître les réactions des deux autres, passez à 13

13. Tu nous la bailles belle, dit le premier. Depuis quand sais-tu analyser les songes ? Oui, depuis quand ? ajouta le second

si vous désirez savoir depuis quand, passez à 14

si non, passez à 14 tout de même, car vous ne le saurez pas non plus

14. Depuis quand ? s'écria le troisième. Est-ce que je sais moi ! Le fait est que je pratique la chose. Vous allez voir !

si vous voulez aussi voir, passez à 15

si non, passez également à 15, car vous ne verrez rien

15. Eh bien voyons, dirent ses frères. Votre ironie ne me plaît pas, répliqua l'autre, et vous ne saurez rien. D'ailleurs, au cours de cette conversation d'un ton assez vif, votre sentiment d'horreur ne s'est-il pas estompé ? effacé même ?

Alors à quoi bon remuer le bourbier de votre inconscient de papillonacées ? Allons plutôt nous laver à la fontaine et saluer ce gai matin dans l'hygiène et la sainte euphorie ! Aussitôt dit, aussitôt fait : les voilà qui se glissent hors de leur cosse, se laissent doucement rouler sur le sol et puis au petit trot gagnent joyeusement le théâtre de leurs ablutions.

si vous désirez savoir ce qui se passe sur le théâtre de leurs ablutions, passez à 16

si vous ne le désirez pas, vous passez à 21

16. Trois grands échalas les regardaient faire.

si les trois grands échalas vous déplaisent, passez à 21

s'ils vous conviennent, passez à 18

17. Trois moyens médiocres arbustes les regardaient faire.

si les trois moyens médiocres arbustes vous déplaisent, passez à 21

s'ils vous conviennent, passez à 18

18. Se voyant ainsi zeyutés, les trois alertes petits pois qui étaient fort pudiques s'ensauvèrent.

si vous désirez savoir ce qu'ils firent ensuite, passez à 19

si vous ne le désirez pas, vous passez à 21

19. Ils coururent bien fort pour regagner leur cosse et, refermant celle-ci derrière eux, s'y endormirent de nouveau.

si vous désirez connaître la suite, passez à 20

si vous ne le désirez pas, vous passez à 21

20. Il n'y a pas de suite, le conte est terminé.

21. Dans ce cas, le conte est également terminé.

Raymond Queneau, *Contes et propos*,  
Gallimard, 1981.

## 51. La machine à décrire

### ■ Principe

Faire rédiger la description d'un objet ou d'une personne à partir d'inventaires lexicaux.

### ■ Objectif

Rédaction d'un portrait à partir d'une nomenclature de ses différents éléments et d'un inventaire des qualificatifs qui les caractérisent.

### ■ Mise en œuvre

La nomenclature peut être établie avec les élèves à l'aide de dictionnaires ou de lexiques. L'inventaire des qualificatifs peut être constitué en classe à partir de collectes effectuées dans des textes littéraires ou non.

L'ordre des éléments peut être imposé comme dans l'exemple ci-après.

Demander aux élèves d'un niveau plus avancé d'enrichir leur description avec des adverbes, des compléments de nom...

Faire dessiner les visages ou les objets correspondant aux descriptions rédigées.

## 52. Canevas d'actes de parole

### ■ Principe

Fournir à l'élève un canevas d'actes de parole qu'il devra suivre pour rédiger un dialogue.

### ■ Objectifs

- Emploi des déictiques (déterminants définis et possessifs, pronoms, adverbes de lieu et de temps) dans un texte dialogué.

- Production d'un dialogue en respectant la contrainte d'un canevas d'actes de parole.

### ■ Mise en œuvre

Pour construire le canevas, il est recommandé de partir d'un dialogue déjà écrit. Ceci permet ensuite de comparer les productions des élèves au texte-source.

On peut très facilement raccourcir ou allonger le canevas.

Il est nécessaire, pour éviter les incohérences, de faire préciser la situation de communication et le niveau de langue avant de commencer le travail de rédaction.

## La machine à décrire

Choisissez un prénom féminin ou masculin, et prélevez successivement dans le sens des aiguilles d'une montre un aspect + une qualité.

### 5. NEZ

fin - aquilin - délicat - gracieux -  
charmant - mignon - viril - retroussé -  
droit - ravissant - impertinent

### 4. JOUES

lisses - granuleuses - pâles -  
empourprées - duvetées - pleines -  
rosées - rebondies - d'enfant sage -  
veloutées - satinées - colorées -  
en feu - mignonnes

### 6. LÈVRES

minces - fragiles - serrées -  
volontaires - arrogantes  
- tièdes - onctueuses -  
au dessin délicat - fines -  
charnues

### 3. YEUX (REGARD)

assurés - brillants - mouillés  
- vifs - voilés - pénétrants -  
fixes - envoûtants -  
étroits - doux - sauvages -  
enchanteurs - clairs -  
noisette - lumineux -  
timides - flamboyants -  
frondeurs - malicieux -  
de saphirs - pétillants -  
furtifs - pâles - émeraude -  
profonds

### 7. OREILLES

mignonnes - menues -  
délicates - translucides -  
fines - rosées - colorées

**Lui  
ou  
elle**

### 8. PEAU

huilée - humide - ocrée -  
frissonnante - claire -  
cuvrée - ténébreuse -  
belle et froide - douce -  
mate - duveteuse - luisante

### 2. CHEVELURE

lourde - opulente - bleutée -  
frisée - ondulée - soyeuse -  
abondante - soignée -  
trionphante - touffue - garnie -  
blond de lin - luisante -  
bouclée - rebelle -  
emmêlée - épaisse

### 9. BARBE ET MOUSTACHE

sombre - drue - bouclée - fière -  
fournie - en brosse - barbiche - bouc  
- coller - rare - bacchantes - favoris  
- en pointe - en éventail - luisante -  
laineuse - lustrée - soyeuse - rusée -  
naissante

### 1. VISAGE

plein - gracieux - ouvert - candide -  
inhabit - doucereux - mélancolique  
- hautain - charmant - épanoui -  
noble - élégant - naïf - mystérieux  
- calme

### 10. COU

long - élégant - fort - large -  
de cygne - de taureau - souple -  
charnu - tendre - laiteux - altier -  
puissant - fragile - de biche - fin -  
solide

Le modèle ci-dessus a été produit par des élèves de Quatrième de Djibouti et publié dans le journal scolaire l'Écrivain n° 2, novembre-décembre 1990, Djibouti.

On peut demander aux élèves de dramatiser les dialogues qu'ils ont écrits.

À un niveau avancé, cette technique permet de faire travailler l'argumentation : proposer alors un canevas d'actes argumentatifs (asserter, réfuter, exemplifier...).

### Canevas d'actes de paroles

Écrivez un dialogue sur le canevas suivant :

- Les actes de parole et leur sens vous sont imposés.
- Vous choisissez le niveau de langue (familier - usuel - soutenu).
- Vous choisissez la situation (Qui parle ? Où ? Quand ?..), vous l'explicitiez en inventant un titre et, si vous le jugez nécessaire, en rédigeant une très brève présentation.

1. Le personnage **A** donne un ordre au personnage **B**.
2. **B** proteste.
3. **A** donne un ordre (le même ou un autre).
4. **B** refuse.
5. **A** donne un ordre (le même ou un autre).
6. **B** accepte.
7. **A** demande une information.
8. **B** donne l'information.
9. **A** demande une information.
10. **B** donne l'information.
11. **A** donne un ordre.
12. **B** exprime son irritation (**B** exécute l'ordre).
13. **B** donne un avertissement.
14. **A** demande une information.
15. **B** donne l'information.
16. **A** exprime sa satisfaction.
17. **B** demande la permission de faire quelque chose.
18. **A** donne la permission.
19. **B** exprime sa satisfaction.

## 53. Jeux de rôle

### ■ Principe

Demander à quelques élèves d'improviser un petit dialogue avec un thème et des personnages préalablement déterminés.

### ■ Objectifs

- Expression orale et corporelle (dramatisation : prononciation, intonation, gestes, mimiques...).
- Utilisation cohérente des registres de langue en fonction de la situation choisie.
- Utilisation des structures impliquées par le thème et la situation choisis (par exemple, pour l'exercice ci-contre : l'argumentation, l'exclamation, l'ellipse).

– Utilisation du discours direct, puis reformulation en discours rapporté.

## ■ Mise en œuvre

L'enseignant propose le thème ou la situation (choisir des thèmes acceptables, en fonction de l'âge, du niveau de la classe, des habitudes culturelles...Tenir compte de la dynamique interne du groupe.)

L'enseignant choisit des élèves (ne jamais forcer un élève à jouer).

Enseignant et acteurs déterminent rapidement les caractéristiques générales des personnages : âge, milieu social, origine régionale... Les rôles ne sont pas forcément réduits aux personnes, on peut faire dialoguer des animaux, des objets... Cette phase sert de mise en train linguistique indispensable avant de laisser aux élèves choisis leur autonomie d'expression.

Avec des élèves de faible niveau linguistique, il est utile de fournir au départ, en l'inscrivant au tableau, un vocabulaire de base et des tournures adaptées à la situation ; de même avec des élèves plus avancés si la situation exige l'emploi d'un vocabulaire spécialisé (vocabulaire de la justice, par exemple, si le thème est un procès).

Les élèves jouent la scène. L'enseignant intervient le moins possible, sauf :

– pour réguler le groupe si un ou deux élèves monopolisent la parole, ou si le jeu tourne à la dispute. Dans un jeu de rôle, le rôle est comme un masque qui protège les personnes réelles. L'expression de sentiments même violents peut être acceptée tant qu'elle s'adresse au masque et qu'elle est perçue comme telle. Si au contraire elle venait à s'adresser aux personnes réellement présentes, l'enseignant devrait intervenir et rappeler cette règle, voire interrompre le jeu de rôle pour empêcher qu'il ne tourne au psychodrame ou ne dérape vers la violence verbale ou physique ;

– pour corriger l'expression quand les maladresses et les erreurs empêchent la compréhension (il demande alors à l'élève de reformuler) ;

– pour signifier la fin du jeu de rôle lorsque l'attention générale et l'invention verbale faiblissent.

Les participants regagnent leur place. L'ensemble de la classe répond à une série de questions pour évaluer le jeu.

### • Pour rendre l'exercice plus facile

Proposer un canevas général du dialogue.

## Jeux de rôle

Exemple de jeu de rôle.

## Un encombrement

1. La situation : À un grand carrefour de la ville toute la circulation est bloquée : les voitures, les taxis et les camions ne peuvent plus ni avancer ni reculer.

2. Les personnages :

- un chauffeur de taxi,
- un homme d'affaires dans le taxi, se rendant à l'aéroport,
- un vieux monsieur passant sur le trottoir,
- un chauffeur-livreur dans un camion,
- une jeune fille dans une grosse voiture particulière,
- un policier,
- un jeune garçon en vélo.

3. Canevas général de la scène (facultatif) :

Discussions / Intervention du policier / commentaires des participants et des témoins de la scène.

4. Questions pour l'évaluation du jeu :

- Quel était le thème du jeu ?
- Qu'a dit et fait chaque personnage ?
- Êtes-vous d'accord avec la manière dont X (un des personnages) s'est comporté ?
- Êtes-vous d'accord avec la manière dont Y (un des acteurs) a interprété son rôle ?
- Qu'auriez-vous fait à sa place ?, etc.

Suggestions de jeux de rôle.

| Thèmes                                    | Situations                                                                                | Personnages                                                                                                            | Domaines                                                                                           |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'achat d'un objet coûteux</b>         | Une famille a décidé de changer sa vieille télévision et se rend dans un magasin          | - le père<br>- la mère<br>- la fille aînée<br>- le petit frère<br>- le vendeur<br>- un autre client                    | - questions sur le prix et le mode d'emploi<br>- négociation du prix et des conditions de paiement |
| <b>La panne d'électricité</b>             | Dans un grand magasin l'ascenseur s'arrête entre deux étages, et les lumières s'éteignent | - le vendeur<br>- le patron<br>- le client qui a tout son temps<br>- la cliente pressée, avec un chien<br>- le sportif | - interrogation<br>- hypothèse<br>- ordre et interdiction                                          |
| <b>La consultation chez le guérisseur</b> | Une personne malade est amenée chez le guérisseur                                         | - le guérisseur<br>- le malade<br>- les personnes accompagnant le malade<br>- une cliente déjà guérie                  | - description<br>- prescription<br>- temps du récit                                                |

## 54. Pour ou contre

### ■ Principe

Demander aux élèves de développer deux points de vue contradictoires sur un thème proposé ou une situation-problème présentée dans un document préalablement étudié.

### ■ Objectifs

- Argumentation orale contradictoire.
- Communication orale entre élèves.

### ■ Mise en œuvre

Proposer le thème du débat. Éviter les thèmes trop brûlants qui ne permettraient pas une distanciation suffisante (par exemple, le thème de l'immigration s'il y a des immigrés parmi les élèves).

Choisir deux élèves ou deux groupes d'élèves. Chaque élève ou groupe

## POUR OU CONTRE

### Suggestions de thèmes.

- Pour ou contre l'euthanasie.
- Pour ou contre l'avortement.
- Pour ou contre les automobiles dans les grandes villes.
- Pour ou contre l'utilisation de l'énergie nucléaire.
- Pour ou contre la sélection dans le système scolaire.

### Suggestions de situations-problèmes.

- Phase finale d'un procès : les jurés délibèrent pour l'acquittement ou pour la condamnation de l'accusé. (Préalable indispensable : les données de l'instruction doivent être abondantes et précises).

- Un village doit disparaître : l'Administration a décidé la construction d'un barrage hydroélectrique. Les habitants sont partagés entre la révolte et le découragement. L'État indemniserait les habitants, mais certains seront avantagés et d'autres défavorisés... Les habitants rencontrent à la mairie les représentants de l'Administration et des ingénieurs chargés du projet.

- Une jeune femme mariée, délaissée par un mari trop pris par son métier, se laisse séduire et va passer la nuit chez son séducteur, dans une maison située de l'autre côté de la rivière. Pour rentrer chez elle, le lendemain au petit matin avant le retour de son mari, qui va rentrer de voyage, elle doit traverser le pont. Mais un fou menaçant lui interdit le passage. Elle court alors trouver un passeur qui lui demande le prix du passage. Elle n'a pas d'argent. Elle explique et supplie. Il refuse de travailler sans être payé d'avance. Elle va alors trouver son amant et lui demande l'argent. Il refuse sans explications. Elle va trouver un ami célibataire qui habite du même côté et lui voue depuis toujours un amour idéal, mais à qui elle n'a jamais cédé. Elle lui raconte tout et lui demande l'argent. Il refuse : elle l'a déçu en se conduisant si mal. Elle décide alors, après une nouvelle tentative vaine auprès du passeur, de passer le pont. Le fou la tue.

Lequel de ces six personnages (qui sont, par ordre d'entrée dans l'histoire : la femme, le mari, l'amant, le fou, le passeur, l'ami) peut-il être tenu pour responsable de cette mort ? Classez-les par ordre de responsabilité décroissante.

Elle, n° 1003, 11 mars 1965.

choisit le point de vue qu'il défendra. Changer de thème s'il n'y a pas divergence d'opinion.

Laisser quelques minutes pour la recherche des arguments.

Quand l'argumentation est bien développée et que l'intérêt commence à décroître, intervertir autoritairement les rôles : ceux qui défendaient le *pour* vont défendre le *contre* et vice versa.

## 55. Q.Q.Q.O.C.C.P.

### ■ Principe

Aider l'élève à trouver des idées et un plan en lui fournissant la grille inspirée de celle du rhéteur romain Quintilien, composée des questions : *Qui ? Quoi ? Quand ? Où ? Comment ? Combien ? Pourquoi ?*

### ■ Objectifs

- Production écrite ou orale à partir d'un thème imposé, ou d'un dessin.
- Préparation à la rédaction, à la dissertation, au commentaire :
- Recherche d'idées.
- Élaboration d'un plan.

### ■ Mise en œuvre

On peut affiner les questions en adjoignant aux sept questions de base des prépositions : *à qui ? de qui ? pour qui ? avec qui ?...*

On peut rendre l'exercice plus simple en supprimant certaines questions.

L'ordre des questions est sans importance pour la recherche des idées. Par contre, il ne doit pas être laissé au hasard lors de la phase d'élaboration du plan.

Q Q Q O C C P

*Vous avez un exposé à faire sur le thème la liberté. Pour vous aider à trouver des idées et à élaborer un plan, posez-vous les questions suivantes.*

**QUI** a inventé l'idée de Liberté ? Qui, au cours de l'histoire, s'est réclamé de la liberté ? Qui s'en réclame aujourd'hui ? (Personnages politiques, intellectuels, catégories sociales)

**QU'EST-CE QUE** la liberté ? (différentes définitions, résumé des principales philosophies de la liberté)

**QUAND** la liberté est-elle désirée, nécessaire, menacée ? (époques, circonstances)

**OÙ** la liberté est-elle désirée, nécessaire, menacée ? (pays, espaces sociaux)

**COMMENT** la liberté se conquiert-elle, se conserve-t-elle, se perd-elle ?

**COMBIEN** (quelle proportion) d'hommes jouissent de la liberté ? sont privés de liberté ? s'intéressent au problème de la liberté ? sont contre la liberté ?

**POURQUOI** l'homme désire-t-il la liberté ? **POURQUOI** y a-t-il des adversaires de la liberté ?

## 56. Canevas narratif

### ■ Principe

Fournir à l'élève un canevas narratif élaboré à partir des fonctions du récit, sur lequel il devra inventer une histoire.

### ■ Objectif

Narration (orale ou écrite) à partir d'étapes imposées.

### ■ Mise en œuvre

Pour construire un canevas, il est conseillé de partir d'un récit déjà écrit (conte, aventure...), qui pourra être donné aux élèves à la fin de l'exercice.

#### **Pour rendre l'exercice plus rapide**

Supprimer certaines étapes du canevas. Attention cependant à maintenir la cohérence du récit.

#### **Pour rendre l'exercice plus facile**

Proposer des listes d'éléments narratifs parmi lesquels l'élève choisira pour développer son récit.

Fiche 56

### Canevas narratif

Écrivez une histoire qui suivra les étapes suivantes.

1. Présentation du personnage principal.
2. Un événement provoque son départ pour une destination connue ou inconnue.
3. En chemin, il fait une rencontre qui l'aide.
4. Il fait une deuxième rencontre qui gêne son voyage.
5. Il affronte cet ennemi ou cet obstacle.
6. Le personnage principal réussit ou échoue face à cet ennemi ou à cet obstacle.
7. Il fait une troisième rencontre qui l'aide.
8. Il arrive à destination.
9. Il revient chez lui.

Pour écrire votre histoire, vous pouvez choisir parmi les éléments ci-dessous.

le personnage principal

- un groupe de trois lycéen(ne)s
- un(e) journaliste
- une femme mariée sans profession
- un juge d'instruction
- un footballeur
- un touriste
- une secrétaire
- un P.D.G
- un voyou
- un animal...

*la raison du voyage*

- trouver une personne importante
- trouver un médicament rare
- prévenir un attentat
- obtenir une promotion
- retrouver un ami dont on a perdu l'adresse
- se marier
- aller chercher un héritage...

*l'obstacle ou la mauvaise rencontre*

- un animal dangereux
- une sorcière
- un accident de la route
- une belle jeune fille...

## 57. S'exprimer sur des images

### ■ Principe

Fournir à l'élève, sous forme de questions orales ou écrites, une démarche facilitant le déclenchement de l'expression sur un document iconographique : dessin, photo, peinture.

### ■ Objectifs

- Production orale ou écrite d'un texte en respectant les contraintes sémantiques imposées par l'image.
- Méthodologie de la lecture de l'image.

### ■ Mise en œuvre

Les questions et activités proposées ci-contre sont standards : elles ne sont donc pas toutes pertinentes pour une image donnée. L'enseignant peut, selon l'objectif jugé prioritaire, soit :

- choisir lui-même les questions pertinentes à soumettre à l'élève ;
- laisser à l'élève le soin d'écartier lui-même les questions non pertinentes.

Si l'image est très polysémique, on peut répartir les élèves par groupes et :

- soit distribuer à chaque groupe des questionnaires différents qui donneront lieu à des comptes rendus devant le groupe-classe ;
- soit distribuer le même questionnaire à tous les groupes pour faire confronter ensuite les résultats.

## S'exprimer sur des images

**1. Pour inventorier**

- Combien de personnages, personnes, d'animaux, de plantes, d'objets ?
- Quels objets, quels animaux et combien ?
- Qui a créé cette image ?

**2. Pour décrire**

- Formulez à propos de l'image le plus de questions possible (Qui ? Que... ? Quand ? Où ? Comment ? Combien ? Pourquoi ?).
- Dites, pour chaque personnage : le sexe, l'âge, la classe sociale, la nationalité, la profession. Décrivez l'habillement, l'apparence physique, la position, le caractère, les sentiments, la relation aux autres personnages de l'image.
- Dites pour chaque objet ou animal : sa taille, sa forme, sa position, sa fonction, sa matière, son origine géographique, sa relation avec les personnages et les autres objets de l'image.
- Les circonstances : dites le lieu, le pays, la ville, la date, la saison, le temps qu'il fait, l'atmosphère.
- S'agit-il d'une photo, d'un dessin, d'une peinture, d'un collage ?

**3. Pour interpréter**

- Dans quel but cette image a-t-elle été réalisée ? Que veut-elle montrer, susciter ?
- L'image est-elle réaliste, prise sur le vif ou composée artificiellement ?
- Situez-la politiquement, socialement, économiquement.
- Formulez un jugement de valeur sur l'image (bon / mauvais ; beau / laid ; intéressant / ennuyeux).

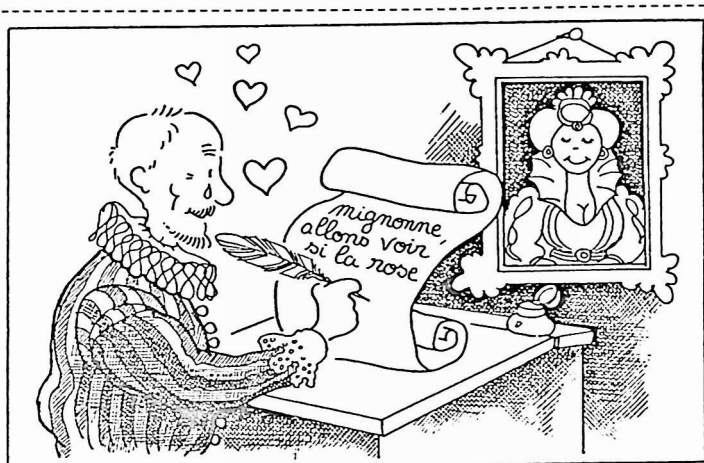
**4. Pour imaginer**

- Dites les bruits, les odeurs.
- Qu'est-ce qui se trouve en dehors de l'image : à gauche, à droite, derrière, devant ?
- Que s'est-il passé avant la scène représentée ? Que se passera-t-il après ?
- À quoi cette image vous fait-elle penser ?
- À qui ou à quoi vous identifiez-vous dans l'image ? Quel rapprochement pouvez-vous faire avec votre vie personnelle ?
- Posez des questions aux personnages.
- Faites à propos de l'image quelques considérations commençant par « Si... »
- Supposez que vous êtes l'un des personnages de l'image. Faites votre auto-portrait ou racontez votre vie, à la première personne.
- Imaginez le monologue intérieur d'un personnage.
- Imaginez un dialogue entre les personnages, entre les animaux ou entre les objets représentés.

**5. Pour rédiger**

- Dressez une liste de tous les verbes, noms, adjectifs que vous inspire l'image, en utilisant éventuellement un dictionnaire.
- Regroupez les mots par affinités.
- Rédigez des phrases en utilisant à chaque fois trois de ces mots jusqu'à ce que chaque mot ait été utilisé au moins une fois.
- Mettez les phrases obtenues dans un ordre logique.
- Faites les changements nécessaires pour obtenir un texte cohérent.
- À partir de trois images n'ayant *a priori* aucun lien entre elles :

rédigez une histoire cohérente en employant le passé pour la première image, le présent pour la deuxième et le futur pour la troisième.



Plantu, Wolfgang, *tu feras informatique !*, La Découverte / Le Monde, Paris, 1988.

## 58. À partir d'un titre

### ■ Principe

Utiliser le titre comme déclencheur de l'imagination et de l'expression.

### ■ Objectif

Rédaction d'un texte à partir d'un titre arbitrairement choisi.

### ■ Mise en œuvre

Le titre sera constitué par :

- un mot ;
- un chiffre ;
- le titre d'un ouvrage (ou d'un article) inconnu des élèves. Les catalogues d'éditeurs, les bibliographies, constituent des sources inépuisables de titres.

Le ou les titres utilisés peuvent être :

- choisis par les élèves ;
- fournis par l'enseignant et tirés de textes authentiques, mais présentés « nus », hors de tout contexte.

Préciser dans la consigne la longueur approximative du texte à produire.

Présenter quelques exemples de textes produits selon ce procédé.

Le travail peut se faire individuellement ou par petits groupes.

Chaque élève ou groupe d'élèves peut travailler soit à partir du même titre, soit à partir de titres différents.

Une fois achevée la phase d'écriture, valoriser les productions par la lecture expressive, l'affichage, l'édition d'un recueil, etc.

## À partir d'un titre

Voici quelques titres de livres.

### **Splendeurs et misères des journalistes**

**Le Guetteur immobile**

**L'Ange noir**

**Le Témoin privilégié**

**Le Ronflement**

**Un été près de la mer**

**La belle endormie**

**La pêche en bord de mer**

**Les causes célèbres**

**Boum le petit tambour**

**Témoin à charge**

**Du droit des nations  
à disposer d'elles-mêmes**

**Les abeilles et le miel**

**Les champignons des prés**

**La fille sans nom**

**Votre jardin potager**

**Les colonnes du ciel**

**Victor Hugo, un poète**

**La fièvre dans le sang**


Choisissez un titre, puis rédigez une présentation imaginaire de quelques lignes, dans le genre de celles qu'on trouve en quatrième page de couverture ou dans un catalogue de librairie par correspondance.

# 7

## Les reformulations et réécritures

*Si la plupart des activités déjà présentées visent la compréhension, les reformulations et réécritures – ainsi que les matrices de textes – visent l'expression. En fournissant à l'élève un contenu sémantique déjà structuré et développé qui doit être conservé, les reformulations et réécritures portent plus précisément sur la forme de l'expression.*

### SOMMAIRE



|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| 59. Reconstituer une histoire par des questions fermées... | 132 |
| 60. <i>Car</i> et <i>donc</i> .....                        | 134 |
| 61. Rédiger un télégramme.....                             | 135 |
| 62. Le carré argumentatif .....                            | 136 |
| 63. Changement de point de vue .....                       | 138 |
| 64. Inventaires et algorithmes .....                       | 140 |
| 65. Lecture et petits dessins .....                        | 142 |
| 66. Mises en bouche.....                                   | 144 |
| 67. Souligner par l'intonation.....                        | 147 |
| 68. Prononciation expressive.....                          | 148 |
| 69. Rendre plus facile un article difficile .....          | 149 |
| 70. Transformer un texte en <i>interview</i> .....         | 152 |
| 71. Utiliser un plan .....                                 | 154 |
| 72. Méthodes de résumé .....                               | 154 |
| 73. Code secret .....                                      | 156 |
| 74. Phrases difficiles.....                                | 158 |

**N**ous pouvons distinguer deux sous-catégories dans ce type d'exercice :

– une série ayant pour principe le passage d'un code à un autre ; par exemple, reformuler un schéma sous forme de phrases, remplacer des dessins par des mots, traduire en phrases les indications d'un plan,

code iconique  $\longleftrightarrow$  code linguistique

– une série consacrée à la reformulation à l'intérieur du code linguistique ; par exemple, rédiger un télégramme, faire un résumé ou une synthèse de documents, rendre plus facile un texte difficile,

code écrit  $\longleftrightarrow$  code écrit

ou encore, lire un texte à haute voix en faisant varier l'intonation, souligner les éléments d'un texte par l'intonation,

code écrit  $\longleftrightarrow$  code oral

La variété des exercices de réécriture est presque infinie. Pour les réécritures littéraires et ludiques, nous renvoyons le lecteur aux *Exercice de style* de Raymond Queneau et à la *Petite Fabrique de littérature* d'Alain Duchesne et Thierry Leguay qui en donnent de nombreux exemples. Rappelons seulement le principe des *Exercices de style* : une même histoire racontée quatre-vingt-dix-neuf fois, de quatre-vingt-dix-neuf manières différentes.

La lecture expressive, souvent vécue comme scolaire et rébarbative, trouve une fonctionnalité et une efficacité lorsque l'élève lit pour présenter sa propre production ou celle de son groupe de travail.

Par rapport à l'exercice traditionnel de rédaction libre ou avec un sujet, ces exercices imposent à l'élève un message précis, qu'il n'a pas à inventer ; de sorte que, si l'expression est déficiente, l'enseignant n'aura pas à se demander ce que l'élève a voulu dire, et l'évaluation en sera grandement facilitée.

Les exercices de ce type s'utilisent aussi bien pour l'apprentissage que pour l'évaluation. Toutefois, en évaluation, pour éviter à la fois une trop grande subjectivité lors de la correction ou le découragement avec des élèves faibles, on aura intérêt à définir précisément – et à négocier préalablement – un nombre limité d'objectifs qui seront seuls évalués.

## 59. Reconstituer une histoire par des questions fermées

### ■ Principe

Faire reconstituer oralement par le groupe-classe, au moyen de questions fermées, une histoire qui a été communiquée à quelques élèves seulement.

## ■ Objectifs

- Formulation de questions (acte de parole généralement réservé au professeur).
- Distinction questions fermées / questions ouvertes.

## ■ Mise en œuvre

- Choisir un récit bref mais comportant plusieurs péripéties étroitement liées et une conclusion nette.
- Expliquer à toute la classe le déroulement de l'exercice, et définir : questions ouvertes / questions fermées.
- Faire sortir un élève sur cinq, donner à chacun un exemplaire du texte et le leur expliquer. Expliquer également leur rôle *d'informateurs* : répondre à des questions fermées exclusivement par **oui** ou **non**, ou **On ne sait pas**.
- Les élèves restés en classe se répartissent par groupes de quatre.
- Faire rentrer les élèves *informés* ; les répartir dans chaque groupe.
- Chaque groupe questionne son informateur (qui doit refuser de répondre aux questions ouvertes).

Au bout de quinze minutes, si plusieurs groupes sont bloqués, les informateurs se retirent, les groupes fusionnent, mettent les informations recueillies en commun ; puis les petits groupes se reforment avec leurs informateurs, cette phase de regroupement peut être renouvelée plusieurs fois si cela est nécessaire. Les informateurs peuvent changer de groupe.

L'exercice est terminé lorsque chaque groupe a reconstitué l'histoire. L'enseignant distribue alors le texte de départ, ou l'écrit au tableau.

### Reconstituer une histoire par des questions fermées

*Texte à ne donner aux élèves que lorsqu'ils ont fini de reconstituer oralement l'histoire.*

#### La poudre aux yeux

C'est un premier conseiller adjoint de la ville de M \* \* \*, illettré comme l'est la majorité de nos populations. Il devait cependant voter pour la désignation de son sénateur. Ses amis, craignant qu'il ne confonde les bulletins de vote, trouveront comme solution de lui remplir les yeux de tabac et de prétendre qu'il souffrait d'une maladie des yeux qui en faisait un aveugle temporaire : ce qui justifia qu'il soit accompagné par une tierce personne de son choix. C'est donc les yeux pleins de « khomeiny » (poudre de tabac) que notre élu local remplit son devoir civique. Après cela, il se trouvera des malins pour dire que la lutte contre l'analphabétisme, c'est de la poudre aux yeux.

*Al Bayane (Mauritanie), n° 18, avril 1992.*

## 60. Car et donc

### ■ Principe

Faire construire des phrases en utilisant les connecteurs logiques **car** et **donc**, à partir d'un schéma logique.

### ■ Objectifs

- Production de phrases exprimant la cause et la conséquence.

Fiche 60

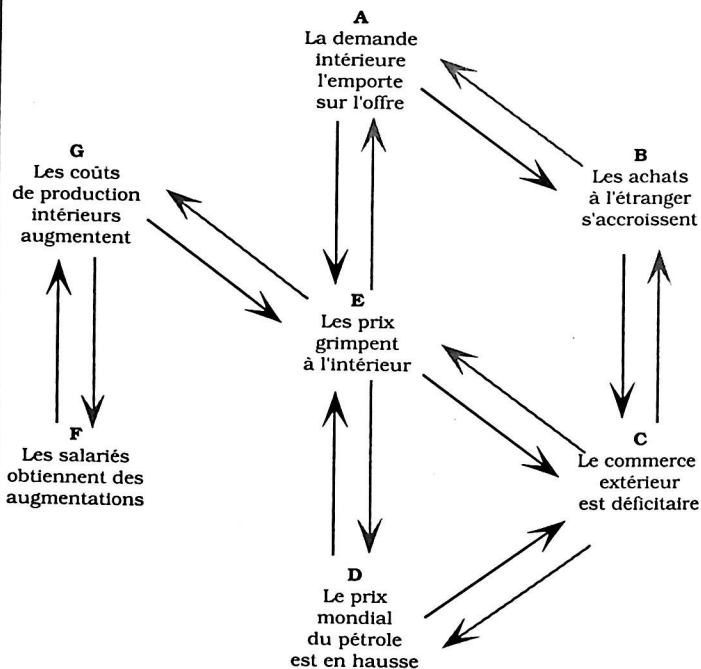
### Car et donc

Observez le schéma ci-dessous expliquant le mécanisme de l'inflation.

• Les flèches noires  $\longrightarrow$  vont d'une **cause** à une **conséquence** et permettent chacune de bâtir une phrase en utilisant **donc**.

• Les flèches grises  $\longleftarrow$  vont d'une **conséquence** à une **cause** et permettent chacune de bâtir une phrase en utilisant **car**.

Bâtitsez des phrases réunissant chacune deux propositions, en utilisant soit **donc** soit **car**.



D'après Michel Chabot et alii, *À la découverte de la Terre*, Hachette, 1982.

- Conceptualisation grammaticale de l'emploi des connecteurs coordonnants **car** et **donc**, ou de leurs équivalents subordonnants.

**cause + donc + conséquence**

**conséquence + car + cause**

### ■ Mise en œuvre

Avant de commencer la phase de production de phrases, il faut avoir bien expliqué le contenu du schéma et insisté sur la signification des flèches.

Avec des élèves faibles, il vaut mieux faire écrire les phrases. On peut se contenter d'une production orale pour une systématisation ou une révision.

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

L'enseignant précise l'utilisation de **car** (ordre : **conséquence + car + cause**) et l'utilisation de **donc** (ordre : **cause + donc + conséquence**). En ce cas, le deuxième objectif disparaît.

## 61. Rédiger un télégramme

### ■ Principe

Faire réécrire un texte sous forme de télégramme pour fournir un maximum d'informations avec un minimum de mots.

### ■ Objectifs

Expression écrite :

- réductions, modifications et transformations impliquées par la forme télégraphique, en préservant au maximum le sens de l'énoncé de départ ;

- reconstitution d'un énoncé développé à partir de l'énoncé télégraphique.

### ■ Mise en œuvre

Choisir comme texte de départ des énoncés relativement courts mais présentant les informations à transmettre sous une forme plus développée que ne l'autorise la forme « *télégramme* ».

Expliquer le vocabulaire mal connu.

Pour évaluer le degré de difficulté de la réécriture proposée, l'enseignant doit faire lui-même au préalable l'exercice ; il pourra alors si nécessaire réajuster le texte de départ.

On peut faire pratiquer l'exercice sous forme de jeu en proclamant gagnant l'auteur du télégramme le plus court.

## Rédiger un télégramme

Réduisez chaque énoncé en le rédigeant sous forme de télégramme.

1. Je ne pense pas quitter Paris dans l'immédiat. Il est inutile que vous m'attendiez pour partir en vacances. Je vous rejoindrai par le train à Nice début juillet après la proclamation des résultats des examens.

2. Madame, venir samedi est pour moi une joie mais pas une certitude, ma santé si détestable me prive souvent à la dernière heure des plaisirs les plus désirés. Je compte bien venir. N'osant me citer moi-même, je cite Aubigné et Verlaine :  
 Une rose d'automne est plus qu'une autre exquise.  
 Ah ! quand refleuriront les roses de septembre !  
 Respectueusement.

Marcel Proust.  
 (Télégramme à Madame Scheilkevitch,  
 Paris le 21 septembre 1917)

3. ACADÉMIE DE...  
 INSPECTION ACADÉMIQUE DE...

Monsieur,

J'ai le plaisir de vous faire connaître que je vous ai proposé pour l'attribution de la MÉDAILLE D'ARGENT des instituteurs au titre de la promotion 1990. Je vous adresse, à cette occasion, mes plus vives félicitations. Je vous précise que la fabrication et la diffusion des MÉDAILLES D'ARGENT est interrompue depuis 1980. En conséquence, aucune MÉDAILLE D'ARGENT n'est plus adressée aux maîtres qui ont été distingués pour l'obtention de cette récompense honorifique.

P/ l'Inspecteur d'Académie, L'Inspecteur Départemental Adjoint,  
 Y. M...

## 62. Le carré argumentatif (1)

### ■ Principe

Fournir à l'élève :

- un diagramme (appelé ici « carré argumentatif ») symbolisant une argumentation dans sa totalité ;
- des parcours guidant la réécriture des phrases.

### ■ Objectifs

- Production d'énoncés argumentatifs (causalité, conséquence, concession) en utilisant des arguments fournis par l'enseignant.

1. D'après Gérard Vigner, « Les techniques de guidage dans les tâches complexes », in *Les langues modernes* n° 2, 1989.

- Utilisation des procédés anaphoriques (pronominalisations, ellipses...).

### ■ Mise en œuvre

Bien préparer les quatre phrases-étapes du parcours de la concession, en s'assurant que les résultats sont sensés et conformes au schéma de base du carré argumentatif.

Présenter les quatre phrases de base numérotées.

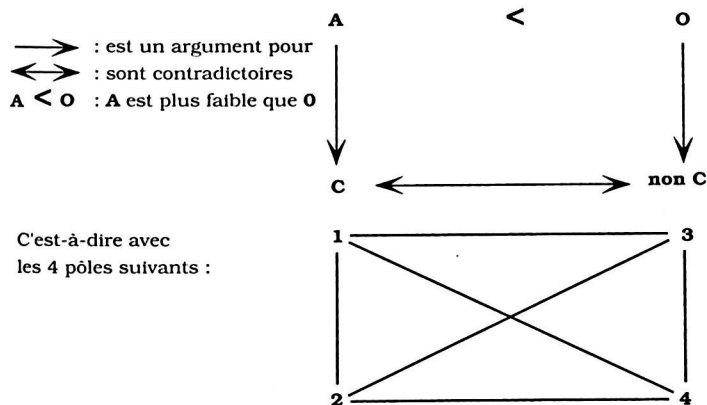
Indiquer, en utilisant les numéros des phrases, des parcours argumentatifs possibles.

Attirer l'attention sur les ajustements opérés, tels que l'ajout de connecteurs logiques, les conséquences de ces ajouts sur la syntaxe et la ponctuation, la pronominalisation de certains groupes nominaux.

• **Pour rendre la tâche des élèves plus difficile**, leur laisser le soin d'expérimenter eux-mêmes les parcours possibles et ceux qui ne le sont pas.

### Le carré argumentatif

1. Affirmer **A** : L'équipe de Ville-Les-Flots a un nouvel entraîneur remarquable.
  2. Conclure **C** : Les supporters ont repris espoir.
  3. Opposer **O** : Le trésorier est parti avec la caisse.
  4. Conclure **non C** : Les supporters sont inquiets.
- Ce parcours de la concession peut se représenter ainsi :



On peut envisager une grande diversité de parcours, en ajoutant les marqueurs logiques adéquats, sans utiliser obligatoirement les quatre termes.

Exemple de parcours à deux termes A + O.

Où, l'équipe de Ville-Les-Flots a un nouvel entraîneur remarquable, mais le trésorier est parti avec la caisse.

Exemple de parcours à trois termes C + A + O.

Les supporters de l'équipe de Ville-Les-Flots ont repris espoir, **parce que** l'équipe a un nouvel entraîneur remarquable. **Mais** le trésorier est parti avec la caisse.

Exemple de parcours à quatre termes A + C + non C + O.

**Il est certain que** l'équipe de Ville-Les-Flots a un nouvel entraîneur remarquable **et que** les supporters ont repris espoir, **mais** ils sont **également inquiets, parce que** le trésorier est parti avec la caisse.

Propositions de phrases pour carrés argumentatifs :

- A**
1. Pendant cet hivernage, il a beaucoup plu.
  2. Les récoltes s'annoncent abondantes.
  3. Les criquets arrivent après les pluies.
  4. Les récoltes sont compromises.
- B**
1. Les boutiques du marché sont pleines de marchandises.
  2. Les clients peuvent trouver tout ce qu'ils veulent.
  3. Les prix sont élevés.
  4. Les clients ne peuvent pas acheter tout ce qu'ils veulent.
- C**
1. L'État est le garant de la justice.
  2. Il faut assurer la puissance de l'État.
  3. Le droit s'exprime dans les conditions de vie économiques.
  4. Un État fort ne suffit pas à garantir la justice.
- D**
1. D'après les dictionnaires, le progrès est un changement en mieux.
  2. Il n'y a pas de progrès sans changement.
  3. Bien des changements sont des régressions.
  4. Le changement ne signifie pas forcément le progrès.
- E**
1. D'après les révolutionnaires, le progrès est un perpétuel reniement du passé.
  2. Il faut faire table rase du passé.
  3. L'avenir se construit sur les acquis du passé.
  4. On ne peut progresser qu'en prenant modèle sur le passé.
- F**
1. Selon les conservateurs, le mieux est derrière nous.
  2. Il faut lutter contre le changement.
  3. Selon les révolutionnaires, l'avenir sera meilleur que le passé.
  4. On ne peut progresser qu'en reniant le passé.
- G**
1. Les mathématiques sont nées avec l'expérience.
  2. Les mathématiques sont une discipline expérimentale.
  3. Les mathématiques sont indépendantes des faits.
  4. Les mathématiques n'ont pas besoin, pour être vraies, que leurs objets soient réels.

(d'après une citation de Goblot, qui réalise le parcours : 1 → 3 → 4 : « Les mathématiques sont nées avec l'expérience. Elles n'en sont pas moins indépendantes des faits et n'ont pas besoin, pour être vraies, que leurs objets soient réels. »)

## 63. Changement de point de vue

### ■ Principe

Faire réécrire un texte en changeant le point de vue du narrateur.

### ■ Objectif

Réécriture d'un texte de départ selon une contrainte sémantique.

## ■ Mise en œuvre

Expliquer les mots difficiles du texte à réécrire.

Préciser le changement de point de vue. Celui-ci peut consister à :

- Soutenir l'opinion inverse dans le cas d'un texte argumentatif.
- Transformer de manière antonymique les attributs d'un objet ou d'un personnage (le beau en laid, le méchant en bon, le riche en pauvre, le muet en personne douée de parole...).
- Faire parler à la première personne un objet présent dans le texte.
- Changer de narrateur dans un récit à plusieurs personnages : un même accident d'autobus peut être raconté par le chauffeur, par un passager garagiste, une passagère infirmière, un témoin extérieur, un policier...).

### Changement de point de vue

#### Exemple n° 1

Lisez attentivement ce texte. Réécrivez-le en défendant l'intérêt des objets modernes.

### Gens de sable

Je médite sombrement sur la laideur urbaine, parce qu'on expédie là-bas, dans cet « ailleurs » qui est aussi « chez moi », tous les rebuts de l'Occident.

Déjà, dans l'univers domestique, il se produit une association malheureuse des catégories traditionnelles (pratiques et esthétiques) et des ustensiles et objets industriels qui bousculent toutes les fonctions et soulignent la pénurie générale.

Je pense qu'en un temps lointain, on avait dans les intérieurs de beaux coffres – ouvragés peut-être – dans lesquels on enfermait les couvertures brodées, le linge odorant, les pagnes propres. Où sont passés les coffres ?

En tout cas, aujourd'hui, ils sont remplacés par des valises en skaï rigide entassées dans les chambres – triste empilement qui donne à nos familles l'allure d'un peuple en exode, d'immigrés perpétuels ; qui donne à nos maisons l'air de campements provisoires. Halte momentanée, repos transitoire dans on ne sait quelle fuite.

Les maisons sont également envahies par les « mousses ». Les « mousses », ce sont les grandes plaques de matière synthétique qui servent de matelas. Ce caoutchouc est malsain, mais il est peu cher, maniable, léger. C'est pourquoi les « mousses » ont remplacé les sofas, les nattes, les coussins sur lesquels on se délassait, on siestait, on discutait, dans une civilisation où l'on ne martyrise pas le corps pour faire fonctionner l'esprit [...].

Déjà il y a cela : la fin d'un monde et l'émergence turbulente d'un autre. C'est irrémédiable, mais on ne peut s'empêcher d'être romantique et d'avoir un sanglot devant l'anéantissement de ce qui a été et se meurt inéluctablement et doucement, comme une lente agonie qu'on ne peut même pas abrégier.

Catherine N'Diaye, *Gens de sable*, P.O.L., 1984.

#### Exemple n° 2

Corrigé p. 186

En prenant le contre-pied du texte « *Le rap, c'est super* » (page 91), écrivez un texte dont le titre sera : « *Le rap c'est nul* ».

## 64. Inventaires et algorithmes

### ■ Principe

À partir d'un texte, réécrire un poème composé seulement des noms (*inventaire*), ou seulement des verbes (*algorithme*<sup>1)</sup>) du texte d'origine.

### ■ Objectifs

- Reconnaissance des catégories nominale et verbale.
- Rédaction de poèmes pour des élèves de tous niveaux, même très faibles, à partir de poèmes existants plus complexes.
- Préparation à l'explication littéraire.
- Lecture expressive.

### ■ Mise en œuvre

Fournir un exemple de réécriture en *inventaire* et en *algorithme* (texte-source et texte réécrit). Expliquer le principe de l'exercice.

Préciser les règles de réécriture suivantes :

- Les mots extraits du texte-source sont conservés dans l'ordre d'origine.
- L'usage de *et* et des déterminants est libre.
- Les verbes mis à l'infinitif conservent, le cas échéant, leur négation.

Fournir aux élèves le texte-source sous forme écrite.

Leur dire s'ils doivent réécrire en *inventaire* ou en *algorithme*. Le résultat est plus poétique si l'on part d'un poème ; mais on peut partir d'un texte en prose (l'enseignant testera toujours préalablement le texte-source).

Certains textes se prêtent mieux à une réécriture en *algorithme*, d'autres à une réécriture en *inventaire* ; si un texte permet aussi bien l'une que l'autre, une partie de la classe pourra pratiquer la première, l'autre partie la seconde.

#### • Pour rendre plus difficile et plus intéressant le travail de l'expression

- Permettre aux élèves de modifier l'ordre des mots extraits du texte-source (recherche d'effets de gradation, d'antithèse...).

Les élèves peuvent travailler par groupes de deux ou trois.

L'exemple initial, aussi bien que les réécritures réalisées en classe, peuvent donner lieu à une lecture à plusieurs voix : un élève A lit le premier vers ou la première phrase du texte-source, un élève B lit sa réécriture, et éventuellement, un élève C lit la sienne ; l'élève A lit le deuxième vers ou la deuxième phrase, etc.

---

1. Algorithme : enchaînement d'actions.

## Inventaires et algorithmes

Lisez le texte de Jean Lescure *La première pierre*, puis les deux manières de le réécrire.

| Texte source                                                                                                                                                                                                                                                 | Texte réécrit en inventaire                                                                                            | Texte réécrit en algorithme                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La première pierre</b>                                                                                                                                                                                                                                    | <b>pierre</b>                                                                                                          |                                                                                                      |
| La rue plus bas que terre<br>le puits sans fond d'où<br>rien ne sort<br>la maison où je n'entre pas                                                                                                                                                          | Une rue et la terre<br>un puits<br><br>une maison                                                                      | Sortir<br>ne pas entrer                                                                              |
| contre la jetée la mer<br>casse ses vitres comme<br>cassent les cœurs<br>dans les villes où l'on<br>s'accouple pour mourir<br>dans les arbres où<br>dorment les derniers<br>navires                                                                          | une jetée et la mer<br>des vitres<br>et des cœurs<br>des villes<br><br>des arbres<br><br>et des navires                | casser<br>casser<br><br>s'accoupler et mourir<br><br>dormir                                          |
| à travers le plaisir la<br>distance appareille<br>un train passe en hurlant<br>qui cherche le sommeil<br>et tant de mains qui ne<br>savent ce qu'elles tiennent<br>ce qu'une main peut bien<br>réellement tenir<br>et retenir d'un lit fripé par<br>la sueur | le plaisir et<br>la distance<br>un train<br>et le sommeil<br>des mains<br><br>une main<br><br>un lit et<br>de la sueur | appareiller<br>passer et hurler<br>chercher<br><br>ne pas savoir et tenir<br><br>tenir<br>et retenir |
| tant de mains inertes sur<br>la table<br>et qu'à cette heure un peu<br>partout la lassitude<br>considère<br>quand ma raison c'est cet<br>octobre                                                                                                             | des mains<br>et une table<br>l'heure<br>et la lassitude<br><br>la raison<br>et octobre                                 | considérer<br><br>recouvrir<br>verser                                                                |
| tout recouvert du premier<br>sang que tu versas<br>et qui goutte à goutte<br>s'égoutte<br>sur l'amour que je n'oublie<br>pas.                                                                                                                                | du sang<br>des gouttes<br><br>un amour.                                                                                | s'égoutter<br>ne pas oublier.                                                                        |
| Jean Lescure,<br><i>Treize poèmes</i> ,<br>Gallimard, 1960.                                                                                                                                                                                                  | d'après Oulipo,<br><i>La littérature potentielle</i> ,<br>Gallimard, 1973.                                             | à la manière de Oulipo                                                                               |

## 65. Lecture et petits dessins

### ■ Principe

Dans un texte, remplacer certains mots par un petit dessin les symbolisant. Faire retrouver les mots et vérifier l'identification par une lecture de l'élève à haute voix.

### ■ Objectifs

- Utilisation du vocabulaire usuel.
- Lecture à haute voix pour lecteurs débutants (les dessins rendent le texte écrit moins opaque).

### ■ Mise en œuvre

Le texte doit contenir beaucoup de vocabulaire concret (objets, animaux...).

Si l'on ne dispose pas d'une photocopieuse, utiliser le tableau noir et... dessiner.


En pré-apprentissage de la lecture, l'enseignant lit à haute voix les mots écrits et laisse les élèves dire les mots dessinés.

## Lecture et petits dessins

### Exemple n° 1

### Un bel anniversaire !

C'est aujourd'hui l'anniversaire de Gaston. Il a invité son amie Margot, et les

parents ne sont pas à la . Les enfants s'amuse beaucoup avec les



de Gaston : un beau



, une



rouge, une grosse



qui sonne, et une



pour les promenades en forêt. Margot mange

trop de



, renverse son



de citronnade sur le tapis en



et

Gaston regarde la



sans ses



. Il veut écrire une



à son

cousin Albert pour tout lui raconter. Mais Margot a caché le



dans la



le



dans la



du






. Quelle belle journée !

Fin


## Exemple n° 2

## L'entomologiste a disparu

Il est déjà tard quand, à la lumière d'une  , le détective Mario, ouvre son



 . La première  est de son ami Paco qui lui apprend la disparition

du professeur Joe. Dans une  , accrochée avec un  , il trouve



une photo du disparu : le professeur est assis dans une grosse  , entre



une petite  et un petit  , un  à la main. En prenant son 



Mario réfléchit : où peut bien être le professeur ? Il décide de partir dès le

lendemain matin, de bonne heure. Dans une  il met une  ,

une paire de  , son bel  et dans un  , une  , ses



 et deux ou trois  .

Très tôt le  sonne. Le  aussi : c'est Paco qui va venir le chercher avec


son  . Il s'est procuré la  de la maison du professeur. Mais, une fois


arrivés, ils n'en ont pas besoin : la porte est entrouverte. À l'intérieur de la cuisine,


ils découvrent sur la table, à côté d'un  un grand  ! Il y a

également des  et une grande  . Pourvu qu'il ne soit rien arrivé


au professeur ! Inquiets, Mario et Paco se dirigent vers le bois... Quelques minutes


plus tard, au pied d'un  ils découvrent le professeur paisiblement endormi.

Une fois réveillé, il leur raconte qu'il coupait une grosse tranche d'  quand

il vit passer un  extrêmement rare. Lâchant tout, il se précipita à sa

poursuite dans la forêt. À la nuit tombée le professeur s'aperçut qu'il était perdu.

Grâce à une  qu'il retrouva dans une poche, il fit du feu puis s'endormit. Après

avoir ramené le professeur chez lui et bu une  de café nos deux amis

laissèrent le professeur se reposer.


Quelques jours plus tard, on sonne à la porte de Mario. Le postier lui apporte un :



c'est un cadeau du professeur. À l'intérieur, dans un



, il y a

un magnifique  , qui n'égarrera plus personne !

FIN

## 66. Mises en bouche

### ■ Principe

Faire répéter des phrases où se trouvent accumulées des difficultés de prononciation.

### ■ Objectifs

- Prosodie : respect des groupes de souffle, des pauses et de l'intonation.
- Articulation des phrases ou des groupes de phonèmes difficiles.

### ■ Mise en œuvre

Expliquer les mots inconnus ou, le cas échéant, avec des élèves trop rationalistes, que les phrases n'ont pas vraiment de sens, qu'il s'agit d'un jeu.

Cet exercice doit rester un jeu, et être arrêté quand l'intérêt des élèves faiblit, ou quand la répétition devient mécanique. C'est une technique de mise en train à pratiquer quelques minutes en début de cours.

Avoir des exigences aussi grandes pour le respect des groupes de souffle que pour l'articulation.

Pour mieux faire percevoir les groupes de souffle, faire enchaîner la prononciation, par des élèves différents, des groupes de souffle d'une même phrase.

Le travail de prononciation peut se prolonger par une réflexion prenant appui sur une transcription en alphabet phonétique international.

• **Pour rendre l'exercice plus facile**

– Écrire la phrase au tableau.

– Aider les élèves en rythmant les phrases par des gestes ou, si la phrase est écrite au tableau, en visualisant les groupes de souffle par des / ou des // ou des accolades.

Inviter les élèves à rechercher d'autres phrases difficiles à répéter.

Faire remarquer que les pauses ne correspondent pas toujours à la ponctuation.

### Mises en bouche

1. Panier, piano, panier, piano, panier, etc...
2. Blé brûlé, blé brûlé, blé brûlé, etc...
3. Ordre, désordre, contrordre, ordre, désordre, etc...
4. Je l'ai trop tôt cru.
5. Je veux et j'exige d'exquises excuses.
6. Alerte ! Arlette allaite Ailette !
7. La pipe au papa du pape Pie pue. (Jacques Prévert)
8. Pourquoi remarquer les poncifs du pontife ?
9. Une bien bonne bouteille de bien bon vieux vin blanc.
10. Ciel ! Si ceci se sait, ces soins sont sans succès.
11. Pour qui sont ces serpents qui sifflent sur nos têtes ? (Racine)
12. Que, les juges jugés, chacun chez soi s'en aille.
13. Si 6 scies scient 6 cyprès, 606 scies scient 606 cyprès.
14. Trente-trois très gros crapauds tigrés dans trente-trois très gros trous creux.
15. Qui a-t-il quitté ? Catherine, Colette, Claude ou Charlotte ?
16. À cette altitude, l'attitude la plus prudente est nécessaire.
17. – Tonton, ton thé t'a-t-il ôté ta toux ?  
– Non, Mathieu, mon thé ne m'a rien ôté du tout.
18. Didon dina, dit-on, de dix dos dodus de dix dodus dindons dodus du dos.
19. Un chasseur sachant chasser sans son chien sait chasser.
20. Il faut qu'un sage garde-chasse sache chasser tous les chats qui chassent dans sa chasse.
21. Natacha n'attacha pas son chat Pacha qui s'échappa. Cela fâcha Sacha, qui chassa Natacha.

22. – Les chaussettes de l'archiduchesse sont-elles sèches ?  
– Elles sont sèches et archisèches.
23. Il est absurde qu'elle absorbe ce sorbet de la sorte.
24. La dame aux quiches m'aguiche par ses quiches cuites au four tout le jour.
25. J'ai fait l'achat d'un chat pour ta distraction et la destruction des souris.
26. Cinq ou six officiers gascons passant certain soir à Soissons marchandèrent des saucissons.  
• Combien ces saucissons ?  
– C'est six sous ces saucissons-ci.  
– Si c'est six sous ces saucissons-ci, c'est six sous trop cher ! •
27. Le fisc fixe exprès chaque taxe excessive exclusivement au luxe et à l'exquis.
28. – Dis-moi, petite pomme, quand te dépetitépommeras-tu ?  
– Je me dépetitépommerai quand toutes les petites pommes se dépetitépommeront.
29. Trois grands gros rats dureront rarement.
30. – Dis-moi, petit pot de beurre, quand te dépetitpotdebeurreras-tu ?  
– Je me dépetitpotdebeurrerai quand tous les petits pots de beurre se dépetitpotdebeurreront.
31. – Dis-moi, gros gras grand grain d'orge, quand te dégrosgrasgrandgraindorgeras-tu ?  
– Je me dégrosgrasgrandgraindorgerai quand tous les gros gras grands grains d'orge se dégrosgrasgrandgraindorgeront.
32. L'aiguille s'affole dans sa boussole, le binocard entre au bocard et la grande dolichocéphale sur son sofa s'affale et fait la folle. (Jacques Prévert)

## Les *in*, les *un*, les *an*, les *on*, et le dindon

Personnages : Jean, Gaston.

*Jean* : Dans la basse-cour, depuis dimanche, le blanc dindon dont ta tante et toi vous me fîtes don, lundi dernier, fait la cour à la dinde blanche de mon cousin, fils d'oncle Aron.

*Gaston* : Ce n'était pourtant pas un lundi, mais bien un vendredi que moi, Gaston, ton cousin, je te fis don d'un blanc dindon dont tu m'apprends qu'il fait la cour, dans la basse-cour, à la blanche dinde dont te fit don l'autre cousin, fils d'oncle Aron, mari de la tante Angèle que tant tu aimes.

*Jean* : Gaston !

*Gaston* : Hein ?

*Jean* : Gaston, entends-tu, ne trouves-tu pas, cette conversation pour apprendre à prononcer le son « an », le son « on », le son « in », a l'air con ?

*Gaston* : Jean, tu as raison. Abstenons-nous en donc. Quand nous reverrons-nous ?

*Jean* : Un de ces lundis.

Eugène Ionesco.

Exercices de conversation et de diction françaises pour étudiants américains  
in Théâtre V, Gallimard, Paris, 1974.

## 67. Souligner par l'intonation

### ■ Principe

Au cours d'une lecture à haute voix, faire souligner différents mots ou syllabes dans une phrase ou un paragraphe par un accent de hauteur.

### ■ Objectifs

- Réalisation de l'accent emphatique de hauteur.
- Réflexion sur le rôle sémantique de l'intonation.

### ■ Mise en œuvre

Exposer le principe et les objectifs de l'exercice.

Expliquer la différence entre l'accent d'intensité (plus fort), l'accent de hauteur (plus aigu) et l'accent de durée (plus long). Ces différents accents peuvent se superposer sur une même syllabe.

La phrase à répéter étant écrite au tableau, souligner d'un trait (et/ou montrer du doigt ou désigner par un numéro), la ou les syllabes sur lesquelles doit porter l'accent de hauteur.

Montrer que le déplacement de l'accent de hauteur change le sens de la phrase en faisant formuler les différentes questions qui correspondent aux différentes prononciations.

Prolongement : Dans un texte, rechercher avec les élèves les mots qui peuvent être soulignés par un accent de hauteur. Procéder à des essais. Apprécier et commenter les effets de sens.

### Souligner par l'intonation

Répétez les phrases suivantes plusieurs fois, en plaçant l'accent de hauteur chaque fois sur une syllabe ou un mot différent parmi les mots numérotés (Attention : ne prononcez pas le mot plus fort, mais plus aigu ; un mot ainsi accentué est souvent suivi d'une pause).

Je n'ai **jamais** **vendu** **une** **voiture** à **Pierre**.

1 2 3 4 5

La **marquise** **sortit** à **cinq** heures. (Paul Valéry)

1 2 3

**Moi**, je **tiens** **beaucoup** à **la** **richesse**. (Michel Tournier)

1 2 3 4 5

Nous **promettons** **selon** **nos** **espérances**, et nous **tenons** **selon** **nos** **craintes**.

1 2 3 4 5 6 7 8  
(La Rochefoucauld)

Tous les êtres **humains** **naissent** **libres** et **égaux** en **dignité** et en **droits**.

1 2 3 4 5 6 7

(Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, 1948).

## 68. Prononciation expressive

### ■ Principe

Faire trouver par les élèves des variations expressives dans la prononciation d'une même phrase ou d'un même paragraphe.

### ■ Objectifs

- Réalisation de lectures expressives variées d'une même séquence en utilisant les ressources expressives de la prosodie : l'intonation, le rythme (durée des syllabes, pauses), l'intensité.
- Réflexion sur le rôle sémantique de l'intonation.

### ■ Mise en œuvre

Demander à chaque élève désigné d'imaginer pour l'expression ou la phrase à répéter une situation qu'il ne dévoilera pas.

Chaque élève dira la phrase proposée avec une intonation différente (refuser les simples reprises).

### Prononciation expressive

Fiche 68

I. Choisissez et lisez des yeux une des phrases suivantes.

Imaginez une situation dans laquelle cette phrase pourrait être prononcée (la phrase qui pourrait la précéder, la phrase qui pourrait la suivre), puis dites-la à haute voix :

- Bonjour.
- Oui.
- Ce soir.
- Allô.
- Pas ce soir.
- Chassez ce chat.
- Je ne le chasserai pas.
- Peut-être.
- S'il vous plaît.
- Tout de suite.
- Certainement.
- Vous êtes malade.
- On verra.
- C'est pas vrai.
- C'est fini.

II. Lisez plusieurs fois à haute voix les textes suivants, en exprimant à chaque fois un sentiment différent (par exemple : le doute, la colère, l'étonnement, l'accablement, le mécontentement, etc...) sans vous préoccuper du sens.

À Trèves (R.F.A.), un coiffeur a trouvé un moyen pour lutter contre la calvitie. Ses clients pauvres se font lécher le crâne par une vache dont les vigoureux coups de langue sont censés activer la repousse des cheveux.

*Le Renouveau du Burundi, 6-7 janvier 1985.*

En U.R.S.S., la pénurie de caoutchouc a menacé de fermeture cet été les plages et les stades. Il n'y avait plus d'élastiques pour les maillots de bain et les survêtements.

*Le Renouveau du Burundi, 6-7 janvier 1985.*

On peut faire commenter par la classe chaque production : quel était le sentiment ou la nuance exprimée ?

Variante : convenir préalablement de la nuance à exprimer (Ex : ordre, supplication, colère, doute, étonnement, satisfaction, plaisanterie, accablement...).

Autre variante : appliquer le procédé à la lecture d'un paragraphe ou d'un texte court, sans tenir compte du sens du texte ou en contradiction volontaire avec lui.

## 69. Rendre plus facile un article difficile

### ■ Principe

Faire pratiquer aux élèves plusieurs lectures sélectives d'un article difficile.

### ■ Objectifs

- Exploration d'un champ lexical par formulation d'hypothèses lexicales.
- Anticipation sémantique par formulation de questions sur un texte à découvrir.
- Lecture rapide sélective afin de vérifier les hypothèses précédentes.

### ■ Mise en œuvre

1. Avant de remettre le texte aux élèves :

- Annoncer le sujet et la problématique (souvent, il suffit de donner le titre, le surtitre, le sous-titre et les intertitres). Attention de ne pas dévoiler les informations nouvelles qu'apporte le texte. Ne jamais le résumer.
- Les élèves, guidés par l'enseignant, récapitulent oralement ce qu'ils savent déjà sur le thème.
- On écrit au tableau vingt mots que les élèves pensent trouver dans l'article.
- On écrit au tableau trois à cinq questions auxquelles les élèves pensent trouver une réponse dans l'article.

2. L'enseignant distribue le texte :

- En trois minutes environ, les élèves lisent silencieusement le premier paragraphe. Ils soulignent les points importants. L'enseignant contrôle oralement auprès de quelques élèves.
- Même activité avec le dernier paragraphe.
- S'il y a lieu, ajouter ou éliminer des mots de la liste des vingt mots déjà établie, sur la bases des premier et dernier paragraphes seulement.
- S'il y a lieu, ajouter ou éliminer des questions à la liste déjà établie sur la bases des premier et dernier paragraphes seulement.

3. Les élèves lisent l'article en entier :

- Ils recherchent aussi rapidement que possible (cinq minutes) des réponses à la liste de questions modifiée, et en ignorant les autres informations.

- Ils lisent une seconde fois très rapidement tout l'article, en soulignant les mots du texte qui figurent dans la liste des mots modifiée.

4. Approfondissement lexical :

- Si l'article paraît toujours difficile pour des raisons de vocabulaire, appliquer la procédure de l'exercice lacunaire n° 8, *Pour deviner le sens des mots difficiles*.

Il n'est pas indispensable de faire pratiquer toutes les opérations suggérées ci-dessus. L'exercice conserve son intérêt avec une ou deux opérations seulement.

Fiche 69

Rendre plus facile  
un article difficile

Soit le surtitre, le titre et le sous-titre :

MÉDECINE

**Des horloges dans la tête**

*La chronobiologie met en évidence des rythmes internes dont il faudra tenir compte en médecine ou en pharmacétique*

Dressez une liste de mots que vous vous attendez à trouver dans un tel article.

Exemples de mots possibles :

science - scientifique - savant - recherche - démontrer - prouver - cellule - temps - heure - minute - seconde - cerveau - problème.

Formulez les questions auxquelles vous pensez que l'article va répondre.

Exemples de questions possibles :

- Qu'est-ce que la chronobiologie ?
- Quand la chronobiologie a-t-elle été fondée ?
- Quelles sont les principales découvertes de la chronobiologie ?
- Quelles sont les principales applications de la chronobiologie ?
- Dans quel(s) pays les principales recherches en chronobiologie ont-elles lieu ?

Texte de l'article

**Des horloges dans la tête**

L'état de l'être vivant n'a rien à voir avec l'équilibre thermodynamique. La stabilité est constamment entretenue, pilotée par des horloges biologiques dont le rythme est un facteur essentiel. L'existence de ces horloges n'a été prouvée que dans les années 30 et la reconnaissance de leur rôle majeur est bien plus récente encore. On pouvait penser, sans doute parce que les principaux rythmes sont circadiens, c'est-à-dire d'une durée voisine de vingt-quatre heures<sup>1</sup>, que

l'alternance du jour et de la nuit dictait les fluctuations observées. Or, il n'en est rien. Les mécanismes sont internes. La rotation de la Terre et ses conséquences environnementales ne servent qu'à synchroniser les horloges.

C'est l'Allemand Ervin Bünning qui a reconnu, entre les deux guerres, l'existence d'horloges dans les plantes, et que celles-ci mesurent la longueur du jour pour contrôler certaines phases de leur activité comme la floraison. Ce

n'est donc pas, comme on le pensait, la température qui était le facteur déclenchant. Il démontra ensuite le caractère génétique de ces horloges en sélectionnant des lignées de haricots dont les « horloges » ne sont pas circadiennes.

### Drosophiles insomniaques

On trouve même des horloges dans les cellules. Cela a été prouvé par des études sur la drosophile, qui détiennent des gènes « per » (pour périodique), responsables de la rythmicité. Certains mutants, dépourvus de ces gènes, sont d'ailleurs insomniaques et leur « chant nuptial » perd sa périodicité. Toutefois l'influence du gène est locale. En greffant des cellules porteuses du gène « per » sur la tête d'une drosophile qui en est dépourvue on rétablit certains rythmes et on en rétablit d'autres si on les greffe sur le thorax.

La question reste de savoir comment les phénomènes chimiques intracellulaires, dont les durées sont en générale inférieures à la seconde, peuvent engendrer une périodicité d'environ vingt-quatre heures. Selon une hypothèse, cette période tiendrait à la longueur du gène qui se lirait et synthétiserait la protéine correspondante en vingt-quatre heures.

Ces horloges intracellulaires existent aussi chez les mammifères. Certaines cellules du foie fabriquent des protéines à certaines heures et stockent les sucres à d'autres. Mais les principales horloges sont fonctionnelles : c'est l'interaction d'un ensemble de cellules qui crée le rythme. Les mieux connues sont dans le cerveau archaïque. Mais il y aurait aussi des horloges dans l'écorce cérébrale, beaucoup plus récente dans l'évolution du système nerveux.

On a mis en évidence un rythme circadien de la force manuelle, désynchronisé par le travail « posté » chez certaines personnes. Chez ces personnes, l'alternance veille-sommeil reste synchronisée sur vingt-quatre heures, alors que les rythmes de la température et de la force manuelle se désynchronisent.

On a pu observer quatre rythmes différents pour la veille, la température, la

force des deux mains - ce qui indique l'existence d'horloges distinctes pour la main droite et la main gauche.

### Les conséquences en pharmacologie

Ces deux horloges sont probablement situées dans l'écorce cérébrale. L'intervention de cette zone cervicale est aussi attestée par les phénomènes de synchronisation sociale : des expériences sur des groupes de femmes vivant en isolement temporel ont montré qu'elles avaient perdu l'alternance des jours et des nuits, mais que, entre elles, « elles vivaient à la même heure ».

Il reste beaucoup d'inconnues sur ces horloges, mais leur importance n'est plus contestée. Alain Reinberg, directeur de recherches au CNRS, qui dirige à la Fondation Adolphe-de-Rothschild une équipe de recherche en chronopharmacologie et en chronobiologie humaine, estime que le chercheur en biologie doit répondre dans l'ordre à quatre questions : où, comment, quand, pourquoi. Le « quand » est une étape indispensable.

« Pourquoi » et « pour quoi ». Les acquis de la chronobiologie commencent à trouver des applications significatives en médecine et en pharmacie. Une maladie comme la dépression est connue pour être cyclique. La récurrence périodique des rechutes est parfois très nette et a conduit à la description d'un syndrome dépressif saisonnier, avec rémission en été et rechute en hiver. La désorganisation de certains rythmes circadiens est bien établie et l'on a expérimenté des « traitements chronobiologiques » qui visent à rétablir les rythmes perturbés et à renforcer les synchronisations naturelles.

Mais c'est en pharmacologie que les conséquences des recherches chronobiologiques sont les plus nettes. On a constaté que certains produits toxiques tuent 80 % des animaux à certaines heures et 20 % seulement à d'autres. Chez des malades sous perfusion à débit constant d'héparine, un anticoagulant, la coagulation varie énormément au cours du temps. On a montré

que dans le traitement de l'asthme nocturne, les corticoïdes sont actifs s'ils sont donnés le matin, tandis que les théophyllines doivent être prises le soir.

En thérapie anticancéreuse, où il faut parfois donner des doses massives, il est important de les administrer à l'heure où elles sont bien tolérées. D'où le développement de « pompes intelligentes » que l'on peut programmer et qui permettent d'éviter des hospitalisations. Le problème est que ces indications générales ne sont pas valables dans tous les cas à cause de variations individuelles. D'où la recherche de rythmes marqueurs – température au niveau d'une tumeur, certaines sécré-

tions, tension artérielle – qui pour certaines affections permettraient de déterminer à quel moment un individu est réceptif aux médicaments. Le domaine est encore mouvant. Alain Reinberg résume la situation comme suit : « Nous sommes sûrs de nous en chrono-tolérance. En chrono-efficacité, nous ne pouvons encore convaincre. »

d'après Maurice Arvonny, *Le Monde*,  
9 novembre 1988.

(1) On réserve habituellement le mot *circadien* aux périodes comprises entre 21 et 27 heures. Les autres rythmes sont *infradiens* ou *ultradiens*.

## 70. Transformer un texte en *interview*

### ■ Principe

Les élèves rédigent dix questions sur les points importants d'un texte informatif ou narratif déjà expliqué ; ensuite, ils mettent en scène l'*interview* de l'informateur par le journaliste.

### ■ Objectifs

- Repérage des focalisations dans un texte.
- Reformulation d'un texte sous forme de questions et de réponses.

### ■ Mise en œuvre

Expliquer puis faire résumer sous forme de notes ou de schéma un texte informatif ou narratif.

Les élèves écrivent dix questions portant sur des informations importantes dans le texte.

Jeu de rôle :

- Les élèves forment des groupes de deux.
- Dans chaque groupe, l'un est le journaliste qui pose les questions, l'autre est l'informateur qui répond en reformulant le contenu du texte.

#### • Pour rendre le jeu de rôle plus difficile

Interdire aux élèves de regarder leurs notes pendant l'interview.

#### • Pour rendre le jeu plus drôle

Demander aux élèves de formuler des interrogations partielles portant successivement sur tous les éléments du texte (comme dans l'*interview* d'Athalie, ci-contre), même sur ceux qui ne constituent pas des focalisations.

## Transformer un texte en interview

Exemples de rédaction de questions :

Texte 1

### L'organisation des Nations unies

En 1945, cinquante et un pays fondèrent les Nations unies pour succéder à la Société des Nations. Cet organisme comprend aujourd'hui 159 membres. Selon la charte des Nations unies, les États membres s'engagent à ne pas faire usage de la force dans les relations internationales, à rechercher des solutions pacifiques à leurs différends et à respecter les droits de l'homme. Des organisations spécialisées remplissent des fonctions spécifiques : la F.A.O. pour l'agriculture, l'UNICEF pour l'enfance, l'UNESCO pour l'éducation et la culture, etc.

d'après *Le Grand Atlas du Monde*,  
éd. Solar, 1987.

Interview 1

Quand a-t-on créé les Nations unies ?

R .....

Combien d'États adhèrent aux Nations unies ?

R .....

À quoi s'engage un État qui adhère aux Nations unies ?

R .....

Comment est organisée l'action des Nations unies ?

R .....

Texte 2

Ma mère Jézabel devant moi s'est montrée

[.....]

Elle avait encore cet éclat emprunté  
Dont elle eut soin de peindre et d'orner  
son visage

Pour réparer des ans l'irréparable  
outrage.

Racine, *Athalie*.

Interview 2

Qui s'est montrée devant vous ? - Ma mère.

Ma mère qui ? - Ma mère Jézabel.

Comment était-elle ? - Elle avait encore cet éclat...

Cet éclat comment ? - Cet éclat emprunté.

Dont elle eut soin de peindre et d'orner quoi ? - Son visage.

Pourquoi faire ? - Pour réparer.

Pour réparer quoi ? - Des ans l'irréparable outrage.

Jean Tardieu,  
*Littérature par demande et réponse*  
in *Le professeur Froepfel*,  
Gallimard, 1978.

## 71. Utiliser un plan

### ■ Principe

Fournir le plan d'un quartier, d'une ville ou la carte d'une région. Faire expliciter les relations spatiales fournies par le document.

### ■ Objectifs

- Exécution d'un trajet sur un plan à partir de consignes orales ou écrites.
- Production écrite ou orale de consignes permettant d'exécuter un trajet à partir d'un plan.

### ■ Mise en œuvre

Choisir un plan ou une carte dont la lecture soit aisée. Au besoin, créer un plan ou simplifier un plan déjà fait.

Si l'objectif est la compréhension :

- Décrire un itinéraire (à l'oral ou par écrit) et demander aux élèves de dessiner le trajet, ou de marquer la destination finale.

Si l'objectif est l'expression :

- Dessiner un trajet, ou donner le point de départ et le point d'arrivée. Demander aux élèves de décrire (à l'oral ou par écrit) le trajet suivi.

#### • Pour rendre l'exercice plus facile

Dresser préalablement une liste du vocabulaire spatial à utiliser :

- *(à) droite, (à) gauche, (au) nord, (au) sud, près, loin...*
- *carrefour, intersection, virage, rue, impasse, avenue, rond-point, place...*
- *tourner, virer, aller tout droit, s'arrêter, longer, traverser...*

## 72. Méthodes de résumé<sup>(1)</sup>

### ■ Principe

Fournir des procédures de travail pour réaliser un résumé.

### ■ Objectif

Rédaction d'un résumé.

### ■ Mise en œuvre

Les procédures proposées dans la page-application ne sont pas à pratiquer systématiquement mais sélectivement : une ou deux peuvent suffire pour réaliser un résumé particulier.

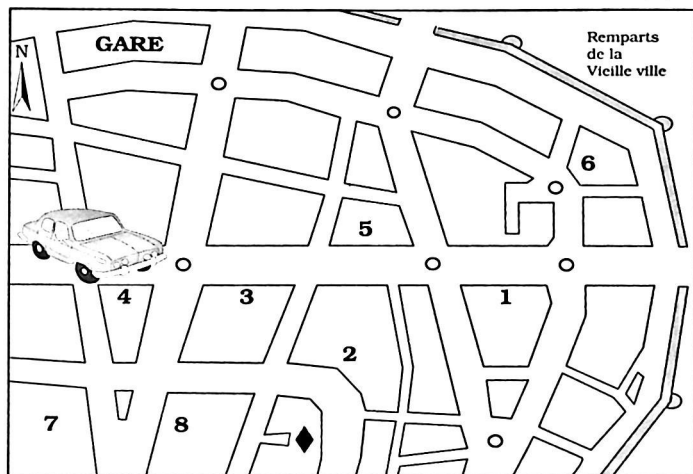
---

1. D'après Glennys Hanson, Donna L'Hôte, Nancy Peuteuil et Roselyn Young, *Anglo-Phone*, centre de linguistique appliquée de l'université de Franche-Comté, 1988.

## Utiliser un plan

Corrigé p. 187

Fiche 71



## Légendes

- |               |                 |                  |               |
|---------------|-----------------|------------------|---------------|
| 1. Air-France | 2. Restaurant   | 3. Banque        | 4. Cathédrale |
| 5. Poste      | 6. Commissariat | 7. Jardin public | 8. Lycée      |

## Exercice 1

Regardez bien ce plan. Charles a pris un taxi à la gare. Il explique au chauffeur où se trouve la maison de sa cousine Lucie : • Continuez tout droit. Il faut dépasser le rond-point. Ensuite vous prenez la troisième rue à gauche. Puis vous tournerez encore deux fois à gauche et vous irez jusqu'au bout de la rue : c'est la dernière maison à droite •.

Indiquez sur le plan, à l'aide d'une croix, où se trouve la maison de Lucie.

## Exercice 2

Regardez bien ce plan. Le père de Charles est déjà chez celui de Lucie. Sa voiture est au garage qui est indiqué par un losange noir. Expliquez-lui comment il peut y aller. Vous lui proposerez d'abord le chemin le plus court, puis deux autres trajets possibles. Aidez-le en vous servant, comme repères, des bâtiments indiqués sur le plan et identifiés dans la légende.

Encourager l'élève à réduire progressivement le texte original en appliquant successivement plusieurs procédés.

Il peut être profitable de fragmenter et d'étaler sur plusieurs jours une activité de résumé : une maturation, un travail inconscient s'opèrent en dehors du temps consacré à l'exercice.

## Méthodes de résumé

### 1. Avec 20 mots clés :

- Choisissez vingt mots clés dans le texte ; écrivez-les sur une feuille de papier. Sur une autre feuille, ou oralement, faites des phrases en utilisant le plus de mots clés possibles.

- Sans regarder le texte, écrivez un résumé à partir de la liste des mots clés.

- Comparez maintenant avec le texte. Modifiez, si nécessaire, votre résumé.

### 2. Avec dix mots exactement :

- Lisez le texte et dressez une liste des points importants.

- Réécrivez chaque point en dix mots exactement.

### 3. Faire des coupures :

Si le texte à résumer fait plus de deux pages, barrez les adjectifs non indispensables, les exemples, les anecdotes, les répétitions.

### 4. Procédés stylistiques :

Chaque fois que c'est possible, regroupez plusieurs phrases en une seule, transformez les relatives en adjectifs (ex : • les ingénieurs venus de Paris • en • les ingénieurs parisiens •), remplacez les groupes prépositionnels circonstanciels par des adverbies, utilisez des paraphrases plus courtes (ex : • l'année où se termina la Seconde Guerre Mondiale... • sera transformé en : • en 1945 ... •).

### 5. Un paragraphe —> une phrase :

Si le texte à résumer est déjà découpé en paragraphes courts et réguliers :

- Réécrire chaque paragraphe en une courte phrase.

- Regroupez ces phrases, en opérant les changements nécessaires pour obtenir le plus petit nombre de phrases possible...

- ... jusqu'à aboutir à une seule phrase résumant tout le texte.

## 73. Code secret

### ■ Principe

Présenter à l'élève un texte français transcrit dans un code non conventionnel. L'élève devra retraduire le texte avec pour seule aide un début de traduction.

### ■ Objectifs

Décodage, calligraphie et orthographe.

### ■ Mise en œuvre

Pour fabriquer le texte codé :

- Simplifier le texte de départ en supprimant les accents, les majuscules et les signes de ponctuation.

- Ou partir d'un texte déjà transcrit en A.P.I. (Alphabet Phonétique International). Cette solution renforce la difficulté et l'intérêt de l'exercice en obligeant les élèves à rétablir l'orthographe.

- Certaines lettres peuvent ne pas être représentées dans le début de traduction fourni afin de renforcer l'intérêt de l'exercice : les mots lacunaires donneront lieu à des hypothèses lexicales.

- De nombreux traitements de textes offrent un grand choix de caractères et permettent la fabrication automatique de tels textes codés, ce qui limite le risque d'erreurs.

La recherche peut se faire individuellement ou par petits groupes, mais la mise au point définitive (ponctuation, majuscules, orthographe) sera de préférence collective.

### Code secret

Corrigé p 187

Voici un texte français transcrit dans un code que vous devez découvrir. Pour vous aider, la traduction du titre et du début du texte est donnée. Écrivez la suite du texte. Les majuscules, les accents et la ponctuation ont été supprimés, c'est à vous de les rétablir.



### R e c e t t e m i r a c l e

l + a i l l e m p i e u p i e u l o a d e t l e l  
 A u x É t a t s - U n i s . u n A m é r i c a i n a  
 r e m p o r t é  
 l o a d e t l e l o a d e t l e l o a d e t l e l  
 a + l o a d e t l e l o a d e t l e l o a d e t l e l  
 l o a d e t l e l o a d e t l e l o a d e t l e l o a d e t l e l  
 l o a d e t l e l o a d e t l e l o a d e t l e l o a d e t l e l  
 l o a d e t l e l o a d e t l e l o a d e t l e l o a d e t l e l

## 74. Phrases difficiles<sup>(1)</sup>

### ■ Principe

Appliquer le principe « Parler de ses difficultés, c'est déjà les résoudre » en faisant expliciter par l'élève ses propres difficultés linguistiques ou autres.

### ■ Objectifs

- Formulation des difficultés de compréhension.
- Reformulations orales des passages d'un texte.

### ■ Mise en œuvre

Utiliser cette technique au cours de toute activité portant sur un texte.

Aider les élèves à préciser leurs besoins :

- lexicaux,
- syntaxiques,
- référentiels,
- logiques...

Fournir éventuellement aux élèves une *trousse à outils* de termes généraux et d'expressions servant à formuler des paraphrases :

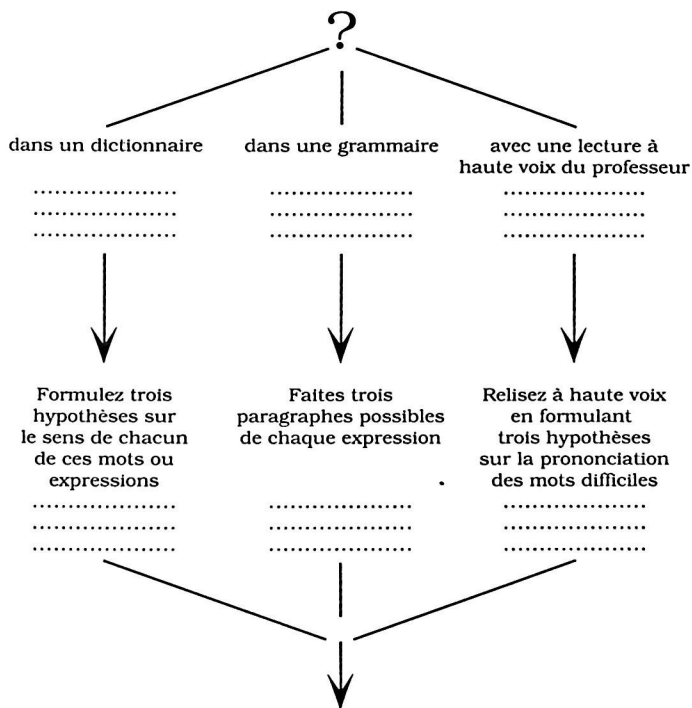
|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| une chose...       | qui sert à...      |
| un objet...        | qui permet de...   |
| une idée...        | qui agit sur...    |
| une personne...    | qui provient de... |
| une action...      | provoqué par...    |
| un état...         | qui exprime...     |
| un(e) machin(e)... | ...                |
| une sorte de...    |                    |
| une espèce de...   |                    |
| ...                |                    |

1. D'après Glennys Hanson, Donna L'Hôte, Nancy Peuteuil et Roselyn Young, *Anglo-Phone*, centre de linguistique appliquée de l'université de Franche-Comté, 1988.

## Phrases difficiles

À partir d'un texte.

1. Choisissez dans le texte une phrase que vous ne comprenez pas.
2. Recopiez-la. Soulignez les éléments ou groupes d'éléments qui vous posent des problèmes de compréhension.
3. Où pouvez-vous trouver l'information dont vous avez besoin pour mieux les comprendre ? Classez les éléments soulignés en fonction de l'aide souhaitée.



4. Combinez vos différentes hypothèses de façon à obtenir des reformulations cohérentes de la phrase de départ.

5. Relisez le texte. Est-ce que maintenant vous ne comprenez pas mieux la phrase qui vous posait des problèmes ?



# Corrigés et textes de référence

## Les textes lacunaires



Texte à intervalles réguliers  
et à lacunes proportionnelles

Page 10

## Histoire de Lynx

• **Libération.** Histoire de Lynx paraît alors qu'on s'apprête à célébrer le cinquième anniversaire de la découverte de l'Amérique. Une coïncidence ?

Claude Lévi-Strauss. Je (1) n'y avais pas pensé du tout au départ. C'est une contribution de (2) hasard. Mais je ne veux pas dire (3) que le cinquième centenaire soit sans objet. (4) J'espère seulement qu'il sera l'occasion de méditer sur ces événements, qui sont (5) capitaux, à côté desquels la marche de (6) l'homme sur la lune, qui est (7) un désert stérile, n'est rien. Ce (8) que je n'aimerais pas, c'est (9) qu'on tire de cet anniversaire une (10) sorte de gloire.

• **Libération.** Vous allez plus loin en parlant de votre livre comme d'un « acte de contrition et de piété » à l'égard des sociétés amérindiennes.

Claude Lévi-Strauss. Je (11) me souviens d'une visite au musée (12) des Habsbourg à Vienne. Il y avait (13) là des trésors aztèques qu'admirait beaucoup Dürer. (14) En voyant ces pièces magnifiques, je me (15) demandais : que se serait-il passé si, (16) au lieu de ce mépris et de (17) ces massacres, les Blancs avaient traité d'(18) égal à égal avec les Indiens ? Cette (19) question, qui est par ailleurs sans intérêt, (20) ne provoquait pas en moi un sentiment (21) d'injustice mais de perte. De perte (22) nette. Voilà pourquoi je préfère parler d'(23) envahissement du Nouveau Monde que de découverte.

(24) • Contrition • et • piété • sont, sans doute, des (25) mots forts, mais le chercheur américaniste n'(26) a plus à sa disposition que des (27) vestiges et des débris, parce que (28) les conquêtes ont tout détruit.

Interview de Claude Lévi-Strauss à *Libération*,  
n° spécial mars 1992.

## Texte à intervalles réguliers et à lacunes constantes

Page 11

### Pas de Dallas pour les Papous...

La conversation n'est pas morte (1) en Papouasie Nouvelle-Guinée. Le gouvernement a (2) décidé le 19 août que la majeure (3) partie du pays pouvait se passer de (4) télévision pour quelque temps encore : il estime (5) que journaux et radio fournissent l'information (6) nécessaire. Une compagnie australienne, déjà prête et (7) impatiente d'émettre en Papouasie Nouvelle-Guinée s'(8) est vue signifier d'attendre en 1988 (9) voire plus longtemps.

Le gouvernement a (10) jeté un œil sur la télévision dans (11) les autres pays en développement et a (12) remarqué l'abondance des feuilletons achetés à (13) bas prix aux sociétés américaines et occidentales. (14) les programmes locaux sont rares et généralement (15) de qualité médiocre en raison des coûts (16) élevés de production. • Nous ne voulons pas (17) être transformés en Américains et Australiens • a (18) dit un ministre. La Papouasie s'inquiète (19) aussi des idées que les films policiers (20) pourraient donner aux bandes des hooligans, appelés (21) ici • rascals •, qui obligèrent l'année dernière (22) à imposer un couvre-feu temporaire à Port-Moresby, (23) la capitale.

On peut capter la télévision (24) en Papouasie Nouvelle-Guinée. Les résidents aisés, (25) le plus souvent des Australiens employés comme (26) conseillers du gouvernement ou dans l'industrie (27) minière, se font des cures de • Dallas • (28) grâce à leurs antennes paraboliques plantées dans (29) leur jardin. Est-ce équitable face au (30) reste des 3,2 millions d'habitants du (31) pays ?

*The Economist*, cité par *Jeune Afrique Économie*  
de septembre-octobre 1986.

Fiche 1b

## Texte à intervalles irréguliers et à lacunes proportionnelles

Page 13

### Truman Capote Petit déjeuner chez Tiffany

J'avais été au cinéma, j'étais rentré et je m'étais mis au lit avec un grog au rhum et le dernier Simenon. C'était tellement mon idée d'une soirée confortable que je ne parvenais pas à comprendre le sentiment de malaise qui s'amplifiait en moi au point que je pouvais entendre les battements de mon cœur... Le sentiment que l'on m'épiait. Que quelqu'un était dans la chambre. Puis il y eut une succession de coups secs sur la vitre, une apparition d'un gris spectral. Je renversai le grog. Il me fallut un certain temps avant que je me décide à ouvrir la fenêtre et à demander à Miss Golightly ce qu'elle voulait.

L'histoire de Holiday Golightly,  
la *cover-girl* incarnée à l'écran par Audrey Hepburn.  
*Quatrième de couverture*, Gallimard, collection Folio.

Fiche 2a

## Texte à intervalles irréguliers et à lacunes constantes

### Le droit cosmopolite doit se restreindre aux conditions de l'hospitalité universelle

Comme dans les articles précédents, il s'agit ici non de philanthropie, mais de (1) droit ; aussi bien l'hospitalité (*hospitalitas*) signifie le droit pour l'étranger, à son arrivée sur le territoire d'un autre, de ne pas être traité par lui en (2) ennemi. On peut le renvoyer, si cela n'implique pas sa (3) perte, mais aussi longtemps qu'il se tient paisiblement à sa place, on ne peut pas l'aborder en ennemi. L'étranger ne peut pas prétendre à un droit de (4) résidence (cela exigerait un traité particulier de (5) bienfaisance qui ferait de lui, pour un certain temps, un habitant du foyer) mais à un droit de (6) visite : ce droit, dû à tous les hommes, est celui de se proposer à la société, en vertu du droit à la commune (7) possession de la surface de la terre, sur laquelle, puisqu'elle est sphérique, ils ne peuvent se disperser à l'infini, mais doivent finalement se supporter les uns à côté des autres et dont personne à l'origine n'a plus qu'un autre le droit d'(8) occuper tel endroit.

Des parties (9) inhabitées de cette surface, la mer et les déserts de sable, séparent cette communauté, d'une manière telle cependant que le vaisseau ou le chameau (le vaisseau du désert) permettent de se rapprocher les uns des autres par delà les contrées sans maître et d'utiliser, en vue d'un commerce possible, le droit de (10) jouir de la surface qui appartient en commun au genre humain. L'inhospitalité des côtes maritimes (par exemple celle des barbares) qui permet de pirater les vaisseaux dans les mers voisines ou de réduire en esclavage les marins échoués, ou bien celle des déserts de sable (des bédouins arabes) qui considèrent comme un droit de piller ceux qui s'approchent des tribus nomades, sont contraires par conséquent au droit (11) naturel ; mais ce droit d'hospitalité, c'est-à-dire l'autorisation accordée aux arrivants étrangers, s'arrête à la (12) recherche des conditions de possibilité d'un commerce avec les anciens habitants.

De cette manière, des parties du monde éloignées peuvent entrer pacifiquement en relations mutuelles, relations qui peuvent finalement devenir publiques et légales et ainsi enfin rapprocher toujours davantage le genre humain d'une constitution cosmopolitique.

Si on compare à cela la conduite (13) inhospitalière des États civilisés et particulièrement des États commerçants de notre partie du monde, l'injustice dont ils font preuve quand ils (14) visitent des pays et des peuples étrangers (visite qui pour eux signifie la même chose que la (15) conquête) va jusqu'à l'horreur. L'Amérique, les pays des Nègres, les îles aux épices, le Cap, étaient à leurs yeux, quand ils les découvrirent, des pays qui n'appartenaient à personne ; ils ne tenaient aucun compte des (16) habitants. En Inde orientale (en Hindoustan), ils introduisirent, sous le prétexte d'un simple projet de comptoirs commerciaux, des troupes étrangères, ce qui provoqua l'(17) oppression des indigènes, le soulèvement des divers États de ce pays et jusqu'aux guerres largement étendues, la famine, la rébellion, la trahison et toute la litanie des (18) maux qui oppriment le genre humain qu'on peut continuer à égrener.

La Chine et le Japon (Nippon) qui avaient fait l'expérience de tels (19) hôtes, leur ont, en conséquence, sagement permis, en ce qui concerne la Chine, l'(20) accès certes, mais non l'entrée et, en ce qui concerne le Japon, il en a permis l'accès, mais à un seul peuple européen : les Hollandais, qu'ils excluent cependant, comme des prisonniers, de toute (21) communauté avec les indigènes. Le pire à ce propos (ce qui, du point de vue du juge moral, peut être considéré comme le mieux) est que

cette (22) violence ne les satisfait même pas, que toutes ces sociétés commerciales sont près de s'effondrer dans un avenir proche, que les îles à sucre, ce siège de l'(23) esclavage le plus cruel et le plus calculé, ne leur rapportent pas de véritable bénéfice, mais ne servent qu'indirectement à un dessein à vrai dire pas très (24) louable, celui de former des marins pour les flottes de guerre, et de ramener à nouveau ainsi des guerres en Europe ; tout cela sert aux puissances qui font grand cas de la (25) pitié et qui, alors qu'elles s'abreuvent de l'(26) injustice, veulent se savoir prises pour des élus en matière d'orthodoxie.

La communauté (plus ou moins soudée), s'étant de manière générale répandue parmi les peuples de la terre, est arrivée à un point tel que l'(27) atteinte au droit en un seul lieu de la terre est ressentie en (28) tous. Aussi bien l'idée d'un droit (29) cosmopolite n'est pas un mode de représentation fantaisiste et extravagant du droit, mais c'est un complément (30) nécessaire du code non écrit, aussi bien du droit civique que du droit des gens en vue du droit public des hommes en général et ainsi de la paix perpétuelle dont on ne peut se flatter de se rapprocher continuellement qu'à cette seule condition.

Emmanuel Kant, *Vers la paix perpétuelle*, (1795)

trad. franç. de F. Prouet et J.-F. Poirier, Flammarion, Paris, 1991.

## Lacunes invisibles ou mots fantômes

Page 15

### Vous avez dit Fractal

Fractal ? Vous avez dit fractal ? En vogue depuis quelques années chez les scientifiques, le mot envahit aujourd'hui la télé de M. Tout-le-Monde. Avec son côté abrupt et énigmatique, dû peut-être à son mélange étymologique : du latin *matinée* d'américain. Alors, qu'est-ce que ça veut dire fractal ? Eh bien, comme M. Jourdain faisait de la prose sans le savoir, nous sommes depuis toujours entourés d'objets fractals et nous l'ignorions. Prenez un chou-fleur, par exemple. Et regardez-le bien. Maintenant, prenez une fleur de ce chou-fleur. Et regardez-la bien. Puis prenez une fleur de cette fleur de chou-fleur. Sa forme est pareille à celle du chou-fleur lui-même. Voilà pourquoi le chou-fleur est un objet fractal : ses formes sont les mêmes à toutes les échelles. L'inventeur de cette notion, c'est Benoit Mandelbrot, un mathématicien étonnant qui s'est toujours plus intéressé aux formes qu'aux formules. C'était en 1975 et, depuis, l'idée a fait son chemin. Car, des objets fractals, on en trouve partout : les nuages, la neige, les côtes de Bretagne ou certaines partitions de Bach dans lesquelles les motifs se répètent à l'intérieur d'une ligne mélodique qui leur ressemble. Imaginez aussi ce que peut faire un ordinateur en reproduisant *n* fois le même motif. Tout simplement une image fractale. Le plus extraordinaire dans cette théorie des fractales, c'est qu'elle s'applique à une multitude de cas déjà connus - et même en poésie - qu'elle permet d'expliquer bien mieux qu'on ne l'a jamais fait. Mais laissons les théories aux théoriciens. Pensez seulement au succès que vous aurez dans un dîner en soupirant devant votre assiette de brocolis : « Ah, j'adore cet objet fractal ! »

Gérard Pangon, Télérama n° 2234, 4 novembre 1992.

### Surveillance du lait par la luciole

Le composé chimique responsable de la phosphorescence des lucioles pourrait servir à améliorer les tests bactériologiques des produits laitiers. Après centrifugation, ce produit s'avère capable de détecter les bactéries en les rendant lumineuses. Cette découverte, faite par hasard au cours d'essais sur la filtration du lait, devrait permettre à la société de biotechnologie Promega Corp. de mettre au point un test de dépistage de contamination bactériologique du lait frais et pasteurisé, plus rapide, plus simple que ceux disponibles à ce jour.

*Le Quotidien du Médecin*, n° 4, 1991.

## Retrouver les répliques manquantes

Page 17

### Première leçon

*Le professeur* : Bonjour, Mademoiselle... C'est vous, c'est bien vous, n'est-ce pas, la nouvelle élève ?

*L'élève (1)* : Oui, Monsieur. Bonjour, Monsieur. Vous voyez, je suis venue à l'heure. Je n'ai pas voulu être en retard.

*Le professeur* : C'est bien Mademoiselle. Merci ; mais il ne fallait pas vous presser. Je ne sais comment m'excuser de vous avoir fait attendre... Je finissais justement... n'est-ce pas, de... Je m'excuse... Vous m'excuserez...

*L'élève (2)* : Il ne faut pas, Monsieur. Il n'y a aucun mal, Monsieur.

*Le professeur* : Mes excuses... Vous avez eu de la peine à trouver la maison ?

*L'élève (3)* : Du tout... Pas du tout. Et puis j'ai demandé. Tout le monde vous connaît ici.

*Le professeur* : Il y a trente ans que j'habite la ville. Vous n'y êtes pas depuis longtemps ! Comment la trouvez-vous ?

*L'élève (4)* : Elle ne me déplaît nullement. C'est une jolie ville, agréable, un joli parc, un pensionnat, un évêque, de beaux magasins, des rues, des avenues...

*Le professeur* : C'est vrai, Mademoiselle. Pourtant, j'aimerais autant vivre autre part. À Paris, ou au moins à Bordeaux.

*L'élève (5)* : Vous aimez Bordeaux ?

*Le professeur* : Je ne sais pas, je ne connais pas.

*L'élève (6)* : Alors vous connaissez Paris ?

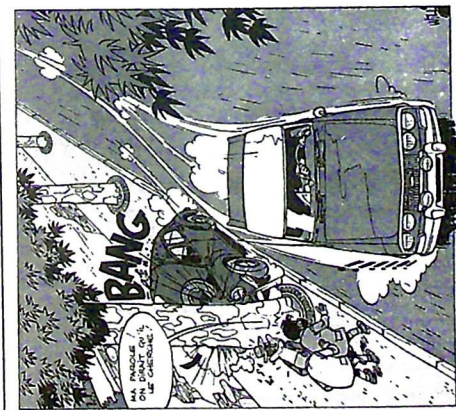
*Le professeur* : Non plus, Mademoiselle (...)

Eugène Ionesco, *La Leçon*, Gallimard, 1954.

## Bande dessinée à compléter

Page 18





© Will et Rosy, Choc au Louvre, éditions Dupuis, Charleroi, Belgique.

## Mettre la ponctuation

Page 20

## La lanterne

Il y avait une fois un valet, dans une de ces grosses fermes du Cantal où les vaches vont par dizaines, il y avait une fois un valet qui était à peu près fiancé. Il allait voir sa belle à la veillée, et pour y aller il prenait la lanterne. Donc, il usait de la chandelle. En une heure, il s'en use haut comme un gros sou sur sa tranche. Le fermier y trouvait à redire.

• De mon temps, milladiou ! nous n'avions pas besoin de lumière pour aller voir les filles. Nous trouvions le chemin quand même, et la fille au bout !... Hein, valet ? Est-ce que moi, je n'ai pas déniché la maîtresse, et sans décrocher une lanterne ?

— Oui, oui, maître, dit le valet, mais justement vous l'avez décrochée sans lanterne, la maîtresse ; et maintenant, ça se voit en plein jour. »

Henri Pourrat, *Contes*, Gallimard, 1987.

## Mettre les accents

Page 21

## Le savon magique

Un agent publicitaire de talent, chargé de dresser le plan d'une campagne de promotion pour un nouveau type de savon, proposa, à la place des habituels boniments hyperboliques qui peuvent frapper le public mais qui ne sont pas crus à cause de leur exagération même, le slogan suivant : un savon X sur dix mille procure un charme irrésistible. (À la suite de quoi on expliquait que le savon magique se signalait par un petit timbre d'or spécial.) Bon. La discrétion même de l'annonce la rendait plausible. Et en effet les gens y ont cru, et cette foi, en se répandant sur des milliers et des milliers d'inconnus, convergeait sur ces quelques rares savonnets au timbre, et les savonnets en acquéraient un pouvoir réel. L'une d'elles, par le plus grand des hasards, fut achetée par une jeune fille qui travaillait comme femme de ménage chez une de mes cousines. On ne pouvait pas dire qu'elle était laide, mais effacée et insignifiante oui ; en outre, elle avait un bizarre nez mince et pointu qui la faisait ressembler à un phénicoptère. Cet achat chanceux fut naturellement l'objet d'une quantité de potins amusés. Dans un milieu minuscule, la jeune fille devint pour quelque temps un personnage. Et, fût-ce une vertu réelle et mystérieuse de la savonnnette, fût-ce la force invincible de la suggestion, en moins d'un mois la misérable servante se transforma en une fleur délicieuse. Aujourd'hui, elle est l'une des cover-girls les mieux payées de Paris.

Dino Buzzati, *Les Nuits difficiles*, Robert Laffont, 1972.

## Le pré

Crase de paratus, selon les étymologistes latins,

Près de la roche et du ru.

Prêt à faucher ou à paître.

Préparé pour nous par la nature.

Pré, paré, pré, près, prêt.

Le pré gisant ici comme le participe passé par excellence

S'y révère aussi bien comme notre préfixe des préfixes,

Préfixe déjà dans préfixe, présent déjà dans présent.

Francis Ponge, *Nouveau recueil*, Gallimard, 1967.

## Poème lacunaire ou retrouver les mots à la rime

Page 25

### Soleils Couchants

Une aube affaiblie  
Verse par les champs  
La (1)mélancolie  
Des soleils (2)couchants.  
La mélancolie  
Berce de doux chants  
Mon cœur qui s'(3)oublie  
Aux soleils (4)couchants.

Et d'étranges rêves,  
Comme des soleils  
Couchants sur les (5)grèves,  
Fantômes (6)vermeils,  
Défilent sans trêves,  
Défilent, pareils  
À de grands (7)soleils  
Couchants sur les (8)grèves.

Paul Verlaine,  
*Poèmes saturniens*, 1865.

Page 26

### Eugénie, les larmes aux yeux...

1.

Eugénie, les larmes aux (1) yeux  
Je viens te faire mes (2) adieux.  
Nous partons pour le (3) Mexique,  
Nous allons droit au (4) couchant.  
Adieu donc, mon (5) Eugénie,  
Nous mettons les voiles au (6) vent.

2.

Les voiles au vent, mon cher (7) amant,  
Tu me causes bien du (8) tourment.  
Il viendra une (9) tempête,  
Un orage (10) assurément  
Qui perdra tout l' (11) équipage  
Et moi j'est'rai sans (12) amant.

3.

Eugénie, point de (13) danger,  
Je sais fort bien (14) naviguer.  
Il n'arrivera rien, je (15) gage,  
Tant que je serai sur l' (16) eau.  
Je connais le (17) pilotage,  
Je suis fort sur mon (18) bateau.

4.

Eugénie, à mon (19) retour,  
Sois fidèle à mes (20) amours.  
Tu m'as promis, ma (21) mignonne,  
De m'attendre seule au (22) logis.  
Nous nous marierons (23) ensemble,  
Ma charmant' belle (24) Eugénie.

Chanson française traditionnelle.

## Les mises en relation



Fiche 19

### Trouver la paraphrase

Exemple n° 1

Page 50

#### Mesure pour mesure

1 - C    2 - E    3 - A    4 - F    5 - D    6 - B

Exemple n° 2

Page 51

#### Le Nègre de Surinam

1 - D    2 - E    3 - B    4 - F    5 - K    6 - G  
7 - J    8 - A    9 - C    10 - L    11 - H    12 - I

Fiche 20

### Trouver la phrase qui contredit

Page 53

A. Roulinox répare gratuitement les pannes provoquées par un branchement sur un courant plus élevé.

4. *La garantie est toutefois exclue ... pour des raisons telles que ...  
- branchement sur un courant plus élevé que celui indiqué dans la plaque signalétique*

B. Les défauts de fabrication sont couverts pendant un an à partir du jour où le client a envoyé le Certificat de Garantie.

2. *...Roulinox s'engage, en outre, à couvrir tous les défauts de fabrication ou de matière pendant un an à partir du jour de l'achat*

C. Roulinox répare à ses frais les défauts provoqués par un emploi professionnel de l'appareil.

4. *La garantie est toutefois exclue ... pour des raisons telles que ...  
emploi abusif de l'appareil (usage professionnel)*

D. L'acheteur doit remplir le Certificat de Garantie dès qu'il y a une panne.

3. *...il est impératif que le Certificat de Garantie soit complètement rempli par le revendeur au moment de l'achat...*

## Phrases décalées

Exemple n° 1

Page 56

## Recette

- A. Dans une marmite adéquate, faites revenir les morceaux 3. de lapin et l'oignon à l'huile, au beurre et au safran, durant dix minutes.
- B. Assaisonnez, ajoutez un demi-verre d'eau 4. tiède et laissez cuire à feu modéré.
- C. Mettez les pruneaux à 5. bouillir pendant un quart d'heure. Dès qu'ils gonflent, retirez-les.
- D. Faites bouillir un quart de litre d'eau, mettez-y le sucre et 6. les pruneaux durant cinq minutes, pour les ajouter au lapin en fin de cuisson.
- E. Dans le sirop de sucre restant, ajoutez une demi-louche 1. de sauce de cuisson, le miel et la cannelle, mélangez et versez dans la marmite.
- F. Remuez bien ensemble avant de 2. servir dans un plat chauffé.

Exemple n° 2

Page 56

## Le bouc communal

- A. Le lendemain, un paysan amène sa chèvre au bouc 5. qu'on avait mis dans l'étable du maire.
- B. Le paysan, furieux, 8. monte trouver le maire.
- C. Il leur remontra 2. que tout le monde avait affaire de ce bouc.
- D. Deux jours après vient une vieille 9. menant une biquette blanche, toute jeune.
- E. Mais le bouc ne fait pas plus cas de cette chèvre 10. que d'un morceau de bois.
- F. Et il va trouver la Toinette, 1. plein de paroles, plein de reproches.
- G. Ce bouc, on le sentait de cent pas, 11. et il avait son renom à trois lieues alentour.
- H. Il lui semblait que tenir un bouc 4. n'était pas bien séant à une demoiselle de confrérie.
- I. Au troisième jour des pourparlers, 3. elle rabattit encore cent sous et le marché se conclut.
- J. On y amenait les chèvres 7. de tout le canton.
- K. Depuis que vous me l'avez vendu, 6. ce bouc ne regarde plus les chèvres !

Henri Pourrat, *Contes*, Gallimard, collection Folio, 1987.

## Vers décaltés

Page 58

## Appareillage

- |                                                         |          |
|---------------------------------------------------------|----------|
| 1 La nuit tombe, le flot s'enfle et le vent se lève,    | <b>g</b> |
| 2 Et le câble se tend, et la coque a frémi.             | <b>a</b> |
| 3 Est-ce l'heure, ô pilote inconnu, mon ami,            | <b>e</b> |
| 4 L'heure d'abandonner et le port et la grève,          | <b>f</b> |
| 5 Pour l'ultime départ ? Est-ce la fin du rêve ?        | <b>m</b> |
| 6 Si l'amarré inutile à ton ordre a gémi,               | <b>d</b> |
| 7 Bons matelots, larguez. À mon ardeur promis           | <b>k</b> |
| 8 L'espace va s'ouvrir, sans limite, et sans trêve.     | <b>h</b> |
| 9 Au large, vers la nuit, la tempête, et l'orage,       | <b>n</b> |
| 10 Demain, peut-être, ô mon esquif, vers le naufrage... | <b>j</b> |
| 11 Mais je mourrai debout, à la barre, emporté          | <b>i</b> |
| 12 Par l'Exterminateur sous un ciel sans étoiles,       | <b>c</b> |
| 13 Chantant à pleine voix, cinglant à pleines voiles,   | <b>l</b> |
| 14 Vers les portails de feu de la Sainte Cité.          | <b>b</b> |

(à 3100 mètres au-dessus de Cadix, 31 décembre 1939)  
Théodore Monod, *L'Émeraude des Guaramantes*.  
L'Harmattan et A.C.C.T., 1984.

## Reconnaître les actes de parole

Page 61

## Au marché aux puces

- A.** - C'est combien, la cafetière ? **6.** *Demander une information.*
- B.** - Cinquante francs. **7.** *Donner une information.*
- C.** Mais si vous prenez le sucrier, je fais le tout à soixante. **1.** *Faire une proposition.*
- D.** - C'est un peu cher ! **5.** *Refuser.*
- E.** Trente francs pour les deux. **1.** *Faire une proposition.*
- F.** - Trente francs, ce n'est pas assez. **5.** *Refuser.*
- G.** Ce sont des objets anciens, qui ont de la valeur, vous savez ! **2.** *Donner un argument.*
- H.** - Bien sûr, mais la cafetière est un peu ébréchée. **3.** *Réfuter un argument.*
- I.** Disons ... Quarante francs le tout. **1.** *Faire une proposition.*
- J.** - D'accord pour quarante. **4.** *Accepter.*
- K.** Et en plus, je vous donne le carton pour l'emballage. **1.** *Faire une proposition.*

## Les puzzles



## Répliques mélangées

Page 68

## Agence de voyage

- F. *Le voyageur* : Madame, je voudrais un billet pour Genève, s'il vous plaît.
- I. *L'employée* : Oui. Vous partez quand ?
- K. *Le voyageur* : Dimanche, si possible.
- A. *L'employée* : Oui, vous avez un avion à 16 heures. Et vous revenez quand ?
- G. *Le voyageur* : Je ne sais pas, je verrai. Un billet aller seulement.
- B. *L'employée* : Très bien.
- J. *Le voyageur* : Ça coûte combien ?
- H. *L'employée* : Mille deux cents.
- C. *Le voyageur* : Tenez, voilà.
- L. *L'employée* : Non, passez à la caisse.
- E. *Le voyageur* : Où ça ?
- M. *L'employée* : Là, à droite.
- D. *Le voyageur* : Ah ! Merci.

Fiche 25

## Texte en désordre

Exemple n° 1

Page 69

## Le chasseur célibataire

- P. La chasse entraîne les relations sociales. Si un bon chasseur est célibataire, paraît-il, il trouvera vite une femme.
- M. Un conte du Gabon nous apprend justement qu'un chasseur célibataire allait tous les jours dans la brousse pour chercher de la viande. Mais comme il ne savait pas la préparer, il disait :
- S. • Cette viande n'a aucun goût ! Je me demande pourquoi on se donne tant de mal pour une aussi mauvaise chose, ah ! •
- A. Un jour, il tua une petite perdrix. Comme, de retour chez lui, il passait devant une case, il vit une jeune fille qui lui dit :
- K. • Tu vas manger de la perdrix, chasseur ?

Fiche 26

- H. — Bah ! Ça ou autre chose... Toute la viande est mauvaise.  
 — Mauvaise ?  
 — Ouais...
- G. — As-tu déjà essayé de la laisser cuire doucement dans un bon jus, avec du manioc ?
- I. — Mmm..., non. Non, non, non. Euh... Je ne sais pas faire tout ça, moi, hein.
- G. — Veux-tu que je te la prépare ?  
 — Tu veux bien ?  
 — Mmm...  
 — Ah oui, volontiers. »
- R. Et elle lui prépara un plat succulent. Il se régala rien qu'en sentant l'odeur. Il lui dit :  
 « Nous allons partager.
- N. — Non, non. La perdrix est trop petite.  
 — Oh, vraiment ?  
 — Hmm. »
- B. Le lendemain, il tua une autre perdrix, et la jeune fille la lui prépara de nouveau. Mais elle ne voulut pas y goûter parce qu'elle était trop petite.
- T. Alors le chasseur se mit à chercher un gibier plus gros. Et il tua une petite antilope qu'il apporta à la jeune fille en disant :  
 « Et si je te donne ceci à préparer, en mangeras-tu avec moi ? »
- O. — Oh, oui. Car là, il y en a assez pour deux. Quand il n'y a qu'un peu de viande, elle est pour le chasseur. »
- C. Ils se régalerent ensemble et passèrent une excellente soirée. Si bien que le soir, quand le chasseur célibataire se coucha dans sa case, il pensa :
- F. « Hein... si cette jeune fille-là était avec moi tout le temps, ma vie serait changée, oui ! »
- E. Et de son côté, la fille rêvait :  
 « Avec un mari comme celui-là, je suis sûre que je serais heureuse ! »
- D. Le lendemain soir, le chasseur revint avec beaucoup de viande et dit à la jeune fille :
- L. « Cette fois, la viande n'est pas pour nous. Elle est pour ton père à qui je voudrais demander ta main. Qu'en penses-tu ? »
- J. Pour toute réponse, elle lui sauta au cou et l'embrassa.

Extrait de l'émission radiophonique  
*La Voix des Ancêtres ou le Grenier de la Sagesse africaine*,  
 Radio-France, octobre 1978.

Exemple n° 2

Page 71

## Crescendo

- C. MADEMOISELLE ANNIE MOTLERI entendit frapper à la porte et alla ouvrir. C'était son vieil ami, maître Alberto Fassi, le notaire. Elle remarqua que son pardessus était tout mouillé, signe que dehors il pleuvait. Elle dit : « Ah ! quel plaisir, cher maître Fassi. Entrez, je vous prie. » Il entra en souriant et lui tendit la main.
- D. Mlle Motleri entendit des coups à la porte. Elle eut un tressaillement et alla ouvrir. C'était maître Fassi, le notaire, son vieil ami, et il portait un pardessus noir

d'où la pluie s'égouttait encore. Elle lui dit en souriant : « Ah ! quel plaisir, cher maître Fassi, entrez, je vous prie. » Fassi entra à pas lourds et lui tendit la main.

**B.** Mlle Annie eut un sursaut quand elle entendit que quelqu'un frappait à la porte. Elle bondit du petit fauteuil où elle était en train de broder et courut ouvrir. Elle vit le vieux notaire Fassi, ami de la famille, qui depuis plusieurs mois n'avait pas donné signe de vie. Il semblait alourdi et bien plus corpulent que dans son souvenir. D'autant plus qu'il portait un imperméable noir trop large, qui tombait en gros plis, brillant de pluie, ruisselant de pluie. Annie s'efforça de sourire et dit : « Ah ! quelle belle surprise, cher maître Fassi. » Sur quoi l'homme entra d'un pas pesant et pour lui dire bonjour lui tendit sa main massive.

**J.** Désormais fanée, Mlle Motleri, qui brodait dans le salon éclairé par la lumière livide d'une fin d'après-midi pluvieuse, était en train de rajuster une mèche de cheveux gris qui avait glissé sur son front, quand elle entendit des coups violents à la porte. Elle eut une violente secousse nerveuse dans son fauteuil, elle se leva brusquement et se précipita pour ouvrir la porte. Elle se trouva nez à nez avec un homme massif qui portait un imperméable de caoutchouc noir, à écailles, dur et visqueux, d'où l'eau tombait en cascades. Sur le moment, elle crut reconnaître le vieux notaire, maître Fassi, l'ami des anciens temps, et forçant un sourire sur ses lèvres elle dit : « Oh ! quelle belle surprise. Mais entrez, je vous en prie, venez. » Sur quoi le visiteur avança dans l'antichambre avec un fracas de pas comme s'il avait été un géant et pour lui dire bonjour il lui tendit sa grosse main musclée.

**E.** Dans la torpeur post-méridienne de son chez-elle, les coups répétés à la porte secouèrent violemment Mlle Motleri, qui était plongée dans une broderie savante. Malgré elle, elle fit un bond dans son fauteuil, laissa échapper la nappe qu'elle brodait, qui s'affaissa sur le sol, tandis qu'anxieusement elle se hâta vers la porte. Quand elle eut ouvert, elle se trouva nez à nez avec une silhouette noire, massive et brillante, qui la regardait fixement. Sur quoi elle dit : « Mais vous... mais vous... » et recula, tandis que le visiteur entra dans la petite antichambre, et ses pas pesants résonnaient d'une manière incompréhensible dans le grand immeuble.

**G.** Elle fut très rapide. Annie Motleri, à atteindre la porte, des mèches désordonnées de cheveux gris lui pleuvant sur le front, au moment où se fit entendre l'écho des coups répétés de quelqu'un qui voulait entrer. D'une main tremblante elle tourna la clé, puis abaissa la poignée, ouvrant la porte. Sur le palier se tenait une forme vivante, massive et puissante, de couleur noire, toute à écailles, avec deux petits yeux pénétrants et des espèces d'antennes visqueuses qui se tendaient vers elle en tâtonnant. Sur quoi elle gémit : « Non, non, je vous en prie... » et se retira épouvantée, tandis que l'autre avançait d'un pas de plomb, et toute la maison en résonnait.

**I.** Après que Mlle Motleri, appelée par des coups insistants à la porte, eût couru ouvrir, elle se trouva nez à nez avec un être noir, recouvert d'une cuirasse luisante et noire, qui la fixait en tendant vers elle deux pattes noires qui finissaient chacune par cinq griffes blanchâtres. Annie, d'instinct, battit en retraite, mais elle tenta de refermer le battant et gémit : « Non, non ! Pour l'amour de Dieu... » Mais l'autre, appuyant de tout son énorme poids sur le battant, l'écarta toujours davantage, et finit par s'ouvrir un passage et par entrer, et le parquet craquait sous la masse gigantesque. « Annie... », mugissait l'intrus, « Annie... uh, uh... » Et vers elle il tendait ses horribles griffes blanches.

**H.** Elle n'eut pas la force d'appeler au secours, Mlle Annie Motleri, quand, appelée par des coups énergiques à l'entrée, qui aussitôt l'avaient mise dans un état d'orgasme inexprimable, elle se précipita pour ouvrir et vit un coléoptère ténébreux immonde mastodontique, une scarabée, une araignée, une créature faite de plaques luisantes articulées qui formaient un monstre puissant, lequel la fixait avec deux minuscules yeux phosphorescents (où étaient renfermées toutes les profondeurs fatales de notre vie misérable) ; la créature tendait vers elle des dizaines et des dizaines d'antennes rigides qui se terminaient en crochets sanguinolents. « Non,

non, maître Fassi... », supplia-t-elle, reculant, et elle ne put en dire davantage. Alors la bête la saisit avec ses horribles griffes.

F. La toute-jeunette Annie Motleri entendit frapper à la porte et alla ouvrir. C'était le monstre, l'enfer, l'antique dieu-serpent, qui la pénétrait jusqu'au cœur avec ses petits yeux de phosphore et de feu. Et avant qu'elle ait eu le temps de faire même un pas en arrière, il fit jaillir ses tenailles de fer, et enfonça ses gros ongles dans le tendre petit corps, dans la chair, dans les viscères, dans l'âme sensible et souffrante.

A. Vous la connaissez, Mlle Annie Motleri ? Quarante-cinq ans, eh non, vous voulez rire. Certes, elle vit seule. Qui voulez-vous désormais... ? Elle brode, elle brode, dans l'appartement silencieux. Mais qu'est-ce qui lui prend maintenant, de faire ce saut dans son fauteuil ? Peut-être quelqu'un a-t-il frappé à la porte ? Vous plaisantez. Non, personne n'a frappé, personne, personne. Qui pourrait jamais frapper à cette porte ?

Et pourtant, la demoiselle a couru avec un battement de cœur lancinant, se prenant les pieds dans le tapis, heurtant contre l'angle du trumeau, haletante. Elle a tourné la clé, elle a abaissé la poignée, elle a ouvert.

Le palier est vide. Vides les dalles du palier, sous la lumière grise qui vient de la verrière grise et ne pardonne pas, la rampe est noire et immobile, immobile la porte de l'appartement d'en face, tout est immobile, vide et perdu à jamais. Il n'y a personne. Le néant du néant du néant.

Mais l'antique regret est là. L'affliction inguérissable est là. La maudite espérance des anciennes années est là. Le monstre invisible est là. Lentement, il enfonce ses aiguillons dans le cœur solitaire.

Dino Buzzati, *Crescendo*, in *Le rêve de l'escalier*, trad. franç. R. Laffont, Paris, 1973.

### Mots en désordre

1. Le berger soigne les animaux malades.
2. Les coussins sont posés sur le tapis.
3. Il est possible que votre ami ait raté son train.
4. La publicité est un phénomène propre aux sociétés de consommation.
5. C'est pour pouvoir mieux regarder le cortège qui passait que Victor grimpa sur ce tonneau vide.
6. La petite vieille qui vend des fleurs au coin de la rue a gagné beaucoup d'argent à la loterie.
7. C'est avec quelque étonnement qu'on remarquait accroché à la porte de ce caveau funéraire l'écrêteau : JE REVIENS DANS UN INSTANT.
8. À côté de l'usine qui fabriquait des allumettes cet homme d'affaires avait créé une entreprise où l'on enflammait les allumettes pour vérifier si elles étaient utilisables.

Jacques Sternberg, *Contes glacés*, Marabout, 1974.

## Retrouver le découpages en mots

### Exemple n° 1

Page 81

Notre désir retirait à la mer sa robe chaude avant de nager sur son cœur.  
 Je t'aime répète le vent à tout ce qu'il fait vivre. Je t'aime et tu vis en moi.  
 L'éternité n'est guère plus longue que la vie.  
 Tu ne peux pas te relire mais tu peux signer.  
 Les yeux seuls sont encore capables de pousser un cri.  
 Entre les deux coups de feu qui décidèrent de son destin il eut le temps d'appeler  
 une mouche « Madame ».  
 Amis, la neige attend la neige pour un travail simple et pur à la limite de l'air et de  
 la terre.

René Char, *Fureur et mystère*, Gallimard, 1962.

### Exemple n° 2

Page 81

## Un oiseau

Un oiseau chante sur un fil  
 Cette vie simple à fleur de terre  
 Notre enfer s'en réjouit.  
 Puis le vent commence à souffrir  
 Et les étoiles s'en avisent.

René Char, *Fureur et Mystère*, Gallimard, 1962.

## Lettres en vrac

Page 81

1. R É S U M É
2. J O U R N A L
3. V O Y A G E R
4. T R U E L L E
5. C O U R A G E
6. T É L É V I S I O N
7. E X E R C I C E
8. R É U S S I R A
9. D É T R O U S S E R
10. S P E C T A C L E

## Les tableaux



## Classer les mots

Page 85

Fiche 33

Champ lexical de : **œuvre**

| A<br>Mots de<br>la même famille                       | B<br>Mots ayant<br>le même sens                        | C<br>Autres mots appartenant<br>au même champ lexical   |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1. désœuvré<br>5. ouvrage<br>7. œuvrer<br>9. manœuvre | 3. action<br>4. tâche<br>8. travail<br>10. réalisation | 2. réaliser<br>6. agir<br>11. accomplir<br>12. activité |

Même exercice avec : **couper**

| A<br>Mots de<br>la même famille                                            | B<br>Mots ayant<br>le même sens         | C<br>Autres mots appartenant<br>au même champ lexical   |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 3. coupure<br>5. découper<br>9. coupant<br>10. entrecouper<br>11. recouper | 2. tailler<br>4. scinder<br>6. partager | 1. couteau<br>7. morceau<br>8. blessure<br>12. scission |

Même exercice avec : **interdit** (adjectif)

| A<br>Mots de<br>la même famille | B<br>Mots ayant<br>le même sens                     | C<br>Autres mots appartenant<br>au même champ lexical                                           |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. interdiction<br>4. interdire | 3. défendu<br>5. prohibé<br>7. exclu<br>8. proscrit | 1. punition<br>6. règlement<br>9. censure<br>10. autorisation<br>11. défense<br>12. prohibition |

## Qui parle ?

Exemple n° 1

Page 88

### Le voleur et le marchand

| numéro | le narrateur | le marchand | le passant |
|--------|--------------|-------------|------------|
| 1      | X            |             |            |
| 2      |              | X           |            |
| 3      | X            |             |            |
| 4      |              |             | X          |
| 5      | X            |             |            |
| 6      |              | X           |            |
| 7      | X            |             |            |
| 8      |              | X           |            |

Exemple n° 2

Page 88

### Quand on joue avec le loup en cachette de ses parents

(1) En rentrant à la maison, les parents reniflèrent sur le seuil de la cuisine.

(2) — Nous sentons ici comme une odeur de loup, (3) dirent-ils.

Et les petites se crurent obligées de mentir et de prendre un air étonné, ce qui ne manque jamais d'arriver quand on reçoit le loup en cachette de ses parents.

(4) — Comment pouvez-vous sentir une odeur de loup ? (5) protesta Delphine. (6) Si le loup était entré dans la cuisine, nous serions mangées toutes les deux.

(7) — C'est vrai, (8) accorda le Père, (9) je n'y avais pas songé. Le loup vous aurait mangées.

(10) Mais la plus blonde, qui ne savait pas dire deux mensonges d'affilée, fut indignée qu'on osât parler du loup avec autant de perfidie.

(11) — Ce n'est pas vrai, (12) dit-elle, en tapant du pied, (13) le loup ne mange pas les enfants, et ce n'est pas vrai non plus qu'il soit méchant. La preuve...

(14) Heureusement que Delphine lui donna un coup de pied dans les jambes, sans quoi elle allait tout dire.

Là-dessus, les parents entreprirent tout un long discours où il était surtout question de la voracité du loup. La mère voulut en profiter pour conter une fois de plus l'aventure du Petit Chaperon Rouge, mais, aux premiers mots qu'elle dit, Marinette l'arrêta.

(15) — Tu sais, maman, les choses ne se sont pas du tout passées comme tu crois. Le loup n'a jamais mangé la grand-mère. Tu penses bien qu'il n'allait pas se charger l'estomac juste avant de déjeuner d'une petite fille bien fraîche.

(16) — Et puis, (17) ajouta Delphine, (18) on ne peut pas lui en vouloir éternellement, au loup...

(19) — C'est une vieille histoire...

- (20) — Un péché de jeunesse...  
 (21) — Et à tout péché miséricorde.  
 (22) — Le loup n'est plus ce qu'il était dans le temps.  
 (23) — On n'a pas le droit de décourager les bonnes volontés.  
 (24) Les parents n'en croyaient pas leurs oreilles.

Le Père coupa court à ce plaidoyer scandaleux en traitant ses filles de tête-en-l'air. Puis il s'appliqua à démontrer par des exemples bien choisis que le loup resterait toujours le loup, qu'il n'y avait point de bon sens à espérer de le voir jamais s'améliorer et que, s'il faisait un jour figure d'animal débonnaire, il en serait encore plus dangereux.

Tandis qu'il parlait, les petites songeaient aux belles parties de cheval et de paume placée qu'elles avaient faites en cet après-midi, et à la grande joie du loup qui riait, gueule ouverte, jusqu'à perdre le souffle.

(25) — On voit bien, (26) concluait le Père, (27) que vous n'avez jamais eu affaire au loup...

(28) Alors, comme la plus blonde donnait du coude à sa sœur, les petites éclatèrent d'un grand rire, à la barbe de leur père. On les coucha sans souper, pour les punir de cette insolence, mais longtemps après qu'on les eut bordées dans leurs lits, elles riaient encore de la naïveté de leurs parents.

Marcel Aymé, *Les Contes du chat perché*.  
 Gallimard, 1939.

| n° | Qui parle ?         | n° | Qui parle ?         |
|----|---------------------|----|---------------------|
| 1  | <i>Le narrateur</i> | 15 | <i>Marinette</i>    |
| 2  | <i>Les parents</i>  | 16 | <i>Delphine</i>     |
| 3  | <i>Le narrateur</i> | 17 | <i>Le narrateur</i> |
| 4  | <i>Delphine</i>     | 18 | <i>Delphine</i>     |
| 5  | <i>Le narrateur</i> | 19 | <i>Marinette</i>    |
| 6  | <i>Delphine</i>     | 20 | <i>Delphine</i>     |
| 7  | <i>Le père</i>      | 21 | <i>Marinette</i>    |
| 8  | <i>Le narrateur</i> | 22 | <i>Delphine</i>     |
| 9  | <i>Le père</i>      | 23 | <i>Marinette</i>    |
| 10 | <i>Le narrateur</i> | 24 | <i>Le narrateur</i> |
| 11 | <i>Marinette</i>    | 25 | <i>Le père</i>      |
| 12 | <i>Le narrateur</i> | 26 | <i>Le narrateur</i> |
| 13 | <i>Marinette</i>    | 27 | <i>Le père</i>      |
| 14 | <i>Le narrateur</i> | 28 | <i>Le narrateur</i> |

## Interpréter la réponse

Page 90

| L'élève | refuse | accepte | ne donne pas de réponse définitive |
|---------|--------|---------|------------------------------------|
| A       |        | X       |                                    |
| B       | X      |         |                                    |
| C       |        |         | X                                  |
| D       |        |         | X                                  |
| E       | X      |         |                                    |
| F       |        | X       |                                    |
| G       |        | X       |                                    |
| H       |        |         | X                                  |

Fiche 36

## Résoudre un problème

Page 94

Après avoir éliminé les tranches horaires où certains ne sont pas libres, on constate que tous les élèves ne peuvent se rencontrer que le vendredi de 17 heures à 18 heures.

| Jours<br>Heures | L | M | Me | J | V | S | D |
|-----------------|---|---|----|---|---|---|---|
| 8 h à 9 h       |   |   |    |   |   |   |   |
| 9 h à 10 h      |   |   |    |   |   |   |   |
| 10 h à 11 h     |   |   |    |   |   |   |   |
| 11 h à 12 h     |   |   |    |   |   |   |   |
| 14 h à 15 h     |   |   |    |   |   |   |   |
| 15 h à 16 h     |   |   |    |   |   |   |   |
| 16 h à 17 h     |   |   |    |   |   |   |   |
| 17 h à 18 h     |   |   |    |   | X |   |   |
| 18 h à 19 h     |   |   |    |   |   |   |   |

Fiche 39

## Les matrices de textes



Fiche 42

### Écrire un texte avec des mots grammaticaux imposés

#### Texte de référence 1

Page 100

À Nice (France), un restaurant pour chiens a été inauguré dans un palace de la Promenade des Anglais. On y sert apéritifs (bloody dog, carotte paradise), crudités, buffet de viandes et éventail de desserts, le tout dans de la porcelaine.

*Le Renouveau du Burundi*, 6-7 janvier 1985.

#### Texte de référence 2

À Munich (RFA) douze chiens ont hérité en septembre dernier de 4,6 millions de marks (environ 1,4 million de dollars). Leur maîtresse décédée leur a légué par testament toute sa fortune.

*Le Renouveau du Burundi*, 6-7 janvier 1985.

#### Texte de référence 3

### Du bien et du mal

Vous êtes bons lorsque dans votre discours vous êtes en pleine lucidité. Mais vous n'êtes pas mauvais si vous balbutiez confusément dans votre sommeil.

Un discours, même chancelant, peut fortifier une langue hésitante.

Vous êtes bons lorsque vous marchez vers votre but de pied ferme et le pas bien assuré.

Mais si vous y allez en boitant, vous n'êtes pas mauvais.

Même ceux qui boitent ne vont pas à reculons.

Vous qui êtes forts et rapides, gardez-vous de boiter devant les infirmes en signe de bonté.

Khalil Gibran, *Le Prophète*, traduit par Anne Wade Minkowski, Gallimard, 1992.

## Écrire un texte à partir d'amorces imposées

Texte source

Page 104

### Le retour au pays

C'est un Breton qui revient au pays natal  
 Après avoir fait plusieurs mauvais coups  
 Il se promène devant les fabriques à Douarnenez  
 Il ne reconnaît personne  
 Personne ne le reconnaît  
 Il est très triste.  
 Il entre dans une crêperie pour manger des crêpes  
 Mais il ne peut pas en manger  
 Il a quelque chose qui les empêche de passer  
 Il paye  
 Il sort  
 Il allume une cigarette  
 Mais il ne peut pas la fumer.  
 Il y a quelque chose  
 Quelque chose dans sa tête  
 Quelque chose de mauvais  
 Il est de plus en plus triste  
 Et soudain il se met à se souvenir :  
 Quelqu'un lui a dit quand il était petit :  
 • Tu finiras sur l'échafaud •  
 Et pendant des années  
 Il n'a jamais osé rien faire  
 Pas même traverser la rue  
 Pas même partir sur la mer  
 Rien absolument rien.  
 Il se souvient.  
 Celui qui avait tout prédit c'est l'oncle Grésillard  
 L'oncle Grésillard qui portait malheur à tout le monde  
 La vache !  
 Et le Breton pense à sa sœur  
 Qui travaille à Vaugirard  
 À son frère mort à la guerre  
 Pense à toutes les choses qu'il a vues  
 Toutes les choses qu'il a faites.  
 La tristesse se serre contre lui  
 Il essaie une nouvelle fois  
 D'allumer une cigarette  
 Mais il n'a pas envie de fumer  
 Alors il décide d'aller voir l'oncle Grésillard.  
 Il y va  
 Il ouvre la porte  
 L'oncle ne le reconnaît pas  
 Mais lui le reconnaît  
 Et il lui dit :  
 • Bonjour, oncle Grésillard •  
 Et puis il lui tord le cou.  
 Et il finit sur l'échafaud à Quimper  
 Après avoir mangé deux douzaines de crêpes  
 Et fumé une cigarette.

Jacques Prévert, *Paroles*, Gallimard.

## Canevas syllabique

Texte de référence

Page 105

1. Brave marin revient de guerre, tout doux.  
Tout mal chaussé, tout mal vêtu.  
Brave marin, d'où reviens-tu, tout doux.
2. Madame je reviens de guerre, tout doux.  
Qu'on apporte ici du vin blanc  
Que le marin boive en passant, tout doux.
3. Brave marin se met à boire tout doux,  
Se met à boire et à chanter.  
Et la belle hôtesse à pleurer, tout doux.
4. Ah ! Qu'avez-vous la belle hôtesse, tout doux ?  
Regrettez-vous votre vin blanc  
Que le marin boit en passant, tout doux ?
5. C'est pas mon vin que je regrette, tout doux,  
Mais c'est la mort de mon mari.  
Monsieur, vous ressemblez à lui, tout doux.
6. Ah ! Dites-moi, la belle hôtesse, tout doux.  
Vous aviez de lui trois enfants,  
Et j'en vois quatre z'à présent, tout doux.
7. On m'a écrit de ses nouvelles, tout doux,  
Qu'il était mort et enterré,  
Et je me suis remariée, tout doux.
8. Brave marin vida son verre, tout doux,  
Sans dire un mot, tout en pleurant,  
S'en retourne à son bâtiment, tout doux.

chanson française traditionnelle.

## Sur le modèle d'une suite arithmétique

Texte de référence

Page 113

### Biquette

Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain :

Ah, tu sortiras, Biquette, Biquette

Ah, tu sortiras, de ce chou-là.

On envoie chercher le chien

Afin de mordre Biquette.

Le chien ne veut pas mordre Biquette

Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain

On envoie chercher le loup

Afin de manger le chien.

Le loup ne veut pas manger le chien

Le chien ne veut pas mordre Biquette

Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain

On envoie chercher le bâton

Afin de battre le loup

Le bâton ne veut pas battre le loup

Le loup ne veut pas manger le chien

Le chien ne veut pas mordre Biquette

Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain

On envoie chercher le feu

Afin de brûler le bâton.

Le feu ne veut pas brûler le bâton

Le bâton ne veut pas battre le loup

Le loup ne veut pas manger le chien

Le chien ne veut pas mordre Biquette

Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain

On envoie chercher de l'eau

Afin d'éteindre le feu.

L'eau ne veut pas éteindre le feu

Le feu ne veut pas brûler le bâton

Le bâton ne veut pas battre le loup

Le loup ne veut pas manger le chien

Le chien ne veut pas mordre Biquette

Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain

On envoie chercher les bœufs

Afin de boire, toute l'eau

Les bœufs ne veulent pas boire toute l'eau

L'eau ne veut pas éteindre le feu

Le feu ne veut pas brûler le bâton

Le bâton ne veut pas battre le loup

Le loup ne veut pas manger le chien

Le chien ne veut pas mordre Biquette

Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain

On envoie chercher le boucher

Afin de tuer les bœufs

Le boucher ne veut pas tuer les bœufs

Les bœufs ne veulent pas boire l'eau

L'eau ne veut pas éteindre le feu

Le feu ne veut pas brûler le bâton

Le bâton ne veut pas battre le loup

Le loup ne veut pas manger le chien

Le chien ne veut pas mordre Biquette

Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain

On envoie chercher le juge

Afin de juger le boucher

Le juge ne veut pas juger le boucher

Le boucher ne veut pas tuer les bœufs

Les bœufs ne veulent pas boire l'eau

L'eau ne veut pas éteindre le feu

Le feu ne veut pas brûler le bâton

Le bâton ne veut pas battre le loup

Le loup ne veut pas manger le chien

Le chien ne veut pas mordre Biquette

Biquette ne veut pas sortir du chou.

Refrain

On envoie chercher le bourreau

Afin de tuer le juge.

Le bourreau veut bien tuer le juge

Le juge veut bien juger le boucher

Le boucher veut bien tuer les bœufs

Les bœufs veulent bien boire l'eau

L'eau veut bien éteindre le feu

Le feu veut bien brûler le bâton

Le bâton veut bien battre le loup

Le loup veut bien manger le chien

Le chien veut bien mordre Biquette

Biquette veut bien sortir du chou.

Refrain :

Ah, tu es sortie, Biquette, Biquette

Ah, tu es sortie, de ce chou-là.

Comptine française traditionnelle

## Les reformulations et réécritures



Fiche 63

### Changement de point de vue

Texte de référence

Page 139

## Le rap c'est nul

*Sacha Reins, critique rock.*

Lorsque le rap apparut sur la scène musicale internationale, nous fûmes nombreux à nous en réjouir, espérant que ce nouveau mode d'expression artistique pourrait, comme le fit le rock, revivifier une musique populaire trop formatée. Hélas. En écoutant la production rap américaine, je suis atterré par la pauvreté des textes, leur grossièreté inutile, leur agressivité et leur bêtise. Musicalement, ce n'est guère plus brillant. Pour un groupe de référence, – Public Enemy – qui produit des albums originaux, combien de centaines vocifèrent sur du vide... Commercialement, le rap n'est pas un succès, et si MC Hammer et Vanilla Ice ont réussi à occuper les premières places du hit-parade américain pendant plusieurs mois, c'est parce que leurs textes (inoffensifs et apolitiques) étaient volés – grâce à la technique du sampling – à Marvin Gaye, Prince ou David Bowie.

Le rap français est aussi peu enthousiasmant. Les groupes se sont contentés de revêtir l'uniforme des rapeurs américains, d'adopter leur gestuelle primaire, et de rimer laborieusement en abdiquant – au contraire des groupes alternatifs – toute identité culturelle.

Les rapeurs se veulent – comme le furent jadis les Stones, les Who ou les Doors – les tribuns d'une génération qui crie son mal de vivre. Trente ans après leur formation, les Rolling Stones tétanisent toujours des stades entiers à travers le monde. Qu'il me soit permis de douter que le rap connaisse la même longévité.

*Le Point, 11 mars 1991.*





## Bibliographie

- Anne Ancelin Schutzenberger, *Le Jeu de rôle*, E.S.F., Paris, 1985.
- Marie-Hélène Arnaud, *Enseignement de la langue française*, Guide Grammatical. I.P.N., Nouakchott, R.I.M., 1989.
- Marie-Hélène Arnaud, Robert Jeannard, *Enseignement de la langue française : Guide de fabrication d'exercices*, I.P.N., Nouakchott, R.I.M., 1990.
- Hélène Augé, Marie-France Borot, Michèle Vielmas, *Jeux pour parler, Jeux pour créer (Dynamique du groupe et prise de parole)*, Clé International, collection «Le Français sans Frontières», Paris, 1981.
- Michel Benamou, *Pour une nouvelle pédagogie du texte littéraire*, Hachette/Larousse, collection «Le Français dans le Monde», B.E.L.C., Paris, 1971.
- Denis Bertrand, Françoise Ploquin, *Cahier pour la création de textes*, B.E.L.C., Paris, 1987.
- Jean-Marc Caré, Francis Debyser, *Jeux, langage et créativité (les jeux dans la classe de français)*, Hachette-Larousse, collection «Le Français dans le Monde» - B.E.L.C., Paris, 1970.
- Jean-Marc Caré, Kathryn Talarico, *Jeux et techniques d'expression pour la classe de conversation*, Document multigraphié, B.E.L.C., Paris, 1983.
- Martine Clidière, *Le Guide marabout des jeux de société*, Marabout, Verviers, Belgique, 1978.
- Francis Debyser, Christian Estrade, *Le Tarot des mille et un contes (jeu de cartes pour créer des histoires)*, L'École et B.E.L.C., Paris, 1977.
- Gilbert De Landsheere, *Le Test de closure*, Labor, Bruxelles, et Nathan, Paris.
- Alain Duchesne, Thierry Leguay, *Petite fabrique de littérature*, Magnard, collection «Textes et contextes», Paris, 1984.
- Alain Duchesne, Thierry Leguay, *Lettres en folie*, Magnard, collection «Textes et contextes», Paris, 1988.
- Michel Fustier, *Pratique de la créativité*, E.S.F., collection «Formation permanente en sciences humaines», Paris, 1985.
- Glenys Hanson, Donna L'Hôte, Nancy Peuteuil, Roselyn Young, *Anglo-Phone, cours d'anglais par téléphone*, centre de linguistique appliquée de l'université de Franche-Comté, Besançon, 1988.
- Patrice Julien, *Activités ludiques*, Clé International, collection «Techniques de classe», Paris, 1988.
- Oulipo, *La Littérature potentielle*, Gallimard, collection «Idées», Paris, 1973.
- Raymond Queneau, *Exercices de style*, Gallimard, collection «Folio», Paris, 1947.
- A. Reboullet, J.-J. Frèche, *A comme...* (60 fiches de pédagogie concrète pour le professeur de français), Hachette, collection «F», Paris, 1979.
- Madeleine Renouard, François Weiss, *Games*, (trois fascicules : niveaux débutant, moyen, avancé), Clé International, collection «Pratique des langues étrangères», Paris, 1982.
- François Richaudeau, M. et F. Gauquelin, *Méthode de lecture rapide*, Retz, Paris, 1984.
- Francis Vanoye, *Expression Communication*, Armand Colin, collection «U», Paris, 1973.
- F. Vanoye, J. Mouchon, J.-P. Sarrazac, *Pratiques de l'oral*, Armand Colin, collection «U», Paris, 1981.
- Gérard Vigner, *L'Exercice dans la classe de français*, Hachette, collection «F», Paris, 1984.
- Gérard Vigner, *La Machine à écriture*, exercices et activités de préparation à l'écriture des textes (trois fascicules : Les éléments du texte - Les types de textes - Les variations du texte), Clé International, collection «Pratique des langues étrangères», Paris, 1985.
- François Weiss, *Jeux et activités communicatives dans la classe de langue*, Hachette, collection «F», Paris, 1983.
- Francis Yaiche, *Grilles et méthodes de recherche d'idées*, B.E.L.C. Paris, 1987.

## Index alphabétique des fiches

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| À partir d'un titre (58).....                                  | 129 |
| Accents sur e (les) (34) .....                                 | 87  |
| Amorce répétée ou énumération à surprises (46) .....           | 106 |
| Avec des relatives (48) .....                                  | 112 |
| Bande dessinée à compléter (5) .....                           | 18  |
| Canevas d'actes de parole (52) .....                           | 119 |
| Canevas narratif (56).....                                     | 124 |
| Canevas syllabique (45).....                                   | 105 |
| <i>Car et donc</i> (60).....                                   | 134 |
| Carré argumentatif (le) (62) .....                             | 137 |
| Changement de point de vue (63) .....                          | 139 |
| Chassez l'intrus(18) .....                                     | 45  |
| Choisir le mot manquant (16) .....                             | 42  |
| Classer les éléments opposés (37) .....                        | 91  |
| Classer les mots (33) .....                                    | 85  |
| Code secret (73).....                                          | 157 |
| Compréhension de texte (13) .....                              | 34  |
| Dessins et les mots (les) (23).....                            | 60  |
| Deviner le mot qui suit (9).....                               | 24  |
| Écrire un texte à partir d'amorces imposées (44) .....         | 104 |
| Écrire un texte avec des mots grammaticaux imposés (42).....   | 100 |
| Écrire un texte avec du vocabulaire imposé (41) .....          | 99  |
| Interpréter la réponse (36) .....                              | 90  |
| Inventaires et algorithmes (64) .....                          | 141 |
| Jeu de cartes textuel (27).....                                | 74  |
| Jeux de rôle (53) .....                                        | 121 |
| Lacunes invisibles ou mots fantômes (3) .....                  | 15  |
| Lecture et petits dessins (65) .....                           | 142 |
| Lettre interdite (la) (43) .....                               | 102 |
| Lettres en vrac (32).....                                      | 81  |
| Machine à décrire (la) (51) .....                              | 118 |
| Méthodes de résumé (73).....                                   | 156 |
| Mettre la ponctuation (6).....                                 | 20  |
| Mettre les accents (7).....                                    | 21  |
| Mises en bouche (66) .....                                     | 145 |
| Mots en désordre (30).....                                     | 79  |
| Phrases décalées (21).....                                     | 56  |
| Phrases difficiles (74) .....                                  | 159 |
| Poème lacunaire ou retrouver les mots à la rime (10) .....     | 25  |
| Pour deviner le sens des mots difficiles (8) .....             | 23  |
| <i>Pour ou contre</i> (54) .....                               | 123 |
| Prononciation de <i>six, huit, dix, vingt</i> (38) .....       | 93  |
| Prononciation expressive (68) .....                            | 148 |
| Puzzle argumentatif (29) .....                                 | 78  |
| Q.Q.Q.Q.O.C.C.P.(55) .....                                     | 123 |
| Questionnaire phonétique (17).....                             | 43  |
| Questionnaire Vrai - Faux (15) .....                           | 41  |
| Qui parle ? (35) .....                                         | 88  |
| Récit arborescent (50).....                                    | 115 |
| Reconnaître les actes de parole (24) .....                     | 61  |
| Reconstituer une histoire par des questions fermées (59) ..... | 133 |

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| Reconstituer une page de journal (28) .....                              | 76  |
| Rédiger un télégramme (61) .....                                         | 136 |
| Remplacer les mots soulignés (11) .....                                  | 31  |
| Rendre plus facile un article difficile (69) .....                       | 150 |
| Repérage d'information (12) .....                                        | 32  |
| Répliques mélangées (25) .....                                           | 68  |
| Résoudre un problème (39) .....                                          | 94  |
| Retrouver le découpage en mots (31) .....                                | 81  |
| Retrouver les répliques manquantes (4) .....                             | 17  |
| S'exprimer sur des images (57) .....                                     | 126 |
| Scrabble (40) .....                                                      | 97  |
| Souligner par l'intonation (67) .....                                    | 147 |
| Structures répétées (47) .....                                           | 109 |
| Sur le modèle d'une suite arithmétique (49) .....                        | 113 |
| Texte en désordre (26) .....                                             | 69  |
| Texte à intervalles réguliers et à lacunes constantes (1b) .....         | 11  |
| Texte à intervalles réguliers et à lacunes proportionnelles (1a) .....   | 10  |
| Texte à intervalles irréguliers et à lacunes constantes (2b) .....       | 13  |
| Texte à intervalles irréguliers et à lacunes proportionnelles (2a) ..... | 13  |
| Transformer un texte en <i>interview</i> (70) .....                      | 153 |
| Trouver la paraphrase (19) .....                                         | 50  |
| Trouver la phrase qui contredit (20) .....                               | 53  |
| Trouver les paraphrases (14) .....                                       | 39  |
| Utiliser un plan (71) .....                                              | 155 |
| Vers décalés (22) .....                                                  | 58  |

# PROFESSION ENSEIGNANT

**Une méthodologie fondée  
sur une typologie formelle  
pour créer ses propres exercices,  
voilà ce que propose cet ouvrage  
à tout enseignant de français.**

Comprendre comment est construit un exercice permet d'en générer d'autres à l'infini sur le même principe. Pour chaque exercice, des exemples de niveaux différents ainsi que des commentaires invitent à créer des variantes et des adaptations. Cette démarche procède d'une conception artisanale de l'enseignement : si imparfait soit-il, un exercice créé sur mesure sera toujours plus efficace qu'un exercice standard prêt à l'emploi, entretiendra mieux l'énergie du maître et le désir d'apprendre de l'élève.

[www.hachette-education.com](http://www.hachette-education.com)

17.0832.0



9 782011 708328



Le photocopillage, c'est l'usage abusif et collectif de la photocopie sans l'autorisation des éditeurs. Largement répandu dans les établissements d'enseignement, le photocopillage menace l'avenir du livre car il met en danger son équilibre économique et prive les auteurs d'une juste rémunération.

En dehors de l'usage privé du copiste, toute reproduction, totale ou partielle, de

ouverture : studio favre & lhan. ✨

HACHETTE  
Education